

ekonomi

ülke

EKİM/OCTOBER 2024

Almanya

Germany

İki Ülke
Diplomatik
İlişkilerinin
100. Yılı

100th Year of
Diplomatic
Relations
between the Two
Countries

Hedefe doğru koşar adım ilerliyoruz
**We are advancing step
by step towards the goal**



SIEMENS XCELERATOR

Dijital Dönüşümünüzü Hızlandırın

Siemens ürün ve servislerini, 3. parti hizmetlerle entegre eden Siemens Xcelerator platformu dijital dönüşümünüzü hızlandırır. Tek platformda esnek ve modüler çözümler sunarak, siber güvenlik dahil tüm süreçlerinizi kolaylaştırır ve verimliliğinizi artırır.

siemens.com/xcelerator

SIEMENS

İklim deęiřiyor. Biz de öyle.

21. yüzyılın en büyük zorluğuyla karşı karşıyayız. Bu yüzden, iklimi korumak için değişiyoruz. Emisyonlarımızı azaltıyor, yenilenebilir enerji uygulamalarına ağırlık veriyoruz. Geri dönüşüm konusundaki inovasyonlarımızla döngüsel ekonomiyi destekliyor, müşterilerimize karbon ayak izlerini düşürmeleri için destek oluyoruz. Hedefimiz, 2050 yılına kadar net sıfır emisyonu ulaşmak.

Daha fazla bilgi için
[basf.com/change](https://www.basf.com/change)

 **BASF**
We create chemistry

ekonomi

İmtiyaz Sahibi:
**NASIL BİR
EKONOMİ
MEDYA HABER
BASIN A.Ş.**

Yönetim Kurulu
Başkanı:
Hakan GÜLDAĞ

Genel Yayın
Yönetmeni:
**Ömer
Türkdönmez**

Yazışleri Müdürü:
Handan Sema Ceylan

Sorumlu Yazışleri
Müdürü:
Cenk Sarıoğlu

Hazırlayan:
Yeşim Ardiç

Görsel Yönetmen:
Okay Lafçioğlu

Reklam Grup Başkanı:
Dilek Erkol

Reklam Grafik:
Cihandan Kavlo

**NASIL BİR EKONOMİ
MEDYA HABER
BASIN A.Ş.**

Rüzgârlıbahçe Mah.
Cumhuriyet Cad. Gülsan
Plaza No: 22 Kat: 4 34810
Kavacık-Beykoz/İST.
Telefon:

(0216) 440 24 00

Fax:

(0216) 440 24 98-99

www.ekonomim.com

**Radika Matbaa Sanayi
ve Ticaret Ltd. Şti.**
100. Yıl Mahallesi
Matbaacılar
Sitesi 4. Cadde No:124
Bağcılar / İST.
Tel: (0212) 629 07 47-
629 01 57

SERTİFİKA NO: 46375

İçindekiler/Contents

06 » Dostluk temelinde gelişen ekonomik ilişkiler / Economic relations developed on the basis of friendship

08 » Hedefe doğru koşar adım ilerliyoruz / We are advancing step by step towards the goal

10 » Küresel kriz ve çatışma ortamında işbirliğini çok değerli buluyoruz / We find cooperation very valuable in an environment of global crisis and conflict

12 » Gümrük Birliği ve dinamik ekonomimiz, Türkiye'yi krizlerle boğuşan uluslararası sistemde ilgi çekici hale getiriyor / The Customs Union and our dynamic economy make Türkiye interesting in the international system struggling with crises

14 » Almanya'nın Türkiye'ye, Türkiye'nin de Almanya ve AB'ye ihtiyacı var / Germany needs Türkiye and Türkiye needs Germany and the EU

16 » 30 yıllık deneyimle ekonomik ilişkileri güçlendirmeye devam ediyoruz / We continue to strengthen the trade relations with 30 years of experience

18 » Ticarete 60 milyar dolarlık hedef önemli fırsatları önümüze çıkarıyor / The target of 60 billion dollars in trade opens up important opportunities

20 » "Rekabetçilik ve inovasyon ekosistemimiz bizi bir arada tutuyor" / "Our competitiveness and innovation ecosystem keeps us together"

22 » Siemens, dünya için Türkiye'de teknoloji üretiyor / Siemens produces technology for the world in Türkiye

24 » Knauf Türkiye projelerin özel ihtiyaçlarına özgün çözümler üretiyor / Knauf Türkiye provides unique solutions for the special needs of projects



26 » BASF, 145 yıldır Türkiye ekonomisine ve sanayisine katkı sağlıyor / BASF has been contributing to the Turkish economy and industry for 145 years

28 » "Türk ve Alman şirketlerine tüm süreçlerde destek veriyoruz" / "We advise Turkish and German companies in cross-border business development activities"

30 » Enerjisa Enerji yılda 36 bin 665 ton karbon salımını engelliyor / Enerjisa Energy prevents 36 thousand 665 tons of carbon emissions annually

32 » "MAN için Türkiye çok özel bir yere sahip" / "Türkiye has a very special place for MAN"

34 » "Türkiye'nin enerji dönüşümünde öncü rol üstleniyoruz" / "We take a leading role in Türkiye's energy transition"

36 » "Sağlık ve tarımda yenilikçi ürünlerimizle 70 yıldır Türkiye ekonomisine katkı sunuyoruz" / "Thanks to our innovative health and agricultural products, we

have been contributing to the Turkish economy for seven decades"

38 » "Siemens Healthineers Türkiye: "Ülkemizi en yenilikçi sağlık teknolojileri ile buluşturmaya devam edeceğiz" / "We will keep bringing the latest and most innovative health technologies to our country"

40 » "Nordex Enerji, yüzde 30'luk payıyla Türkiye'de pazar lideri" / "Nordex Energy is the market leader in Türkiye with a 30 percent share"

42 » BVS Vinç Alman Demiryolları ile sözleşme imzaladı / BVS Crane signed a contract with German Railways

44 » Per Invest Almanya'da stratejik gayrimenkul yatırımlarına destek sağlıyor / Per Invest provides support for strategic real estate investments in Germany

46 » Festo Türkiye'deki üretimiyle makine imalatçlarına komple çözümler sunuyor / Festo offers complete solutions to machine manufacturers with its production in Türkiye

İD MANLIYIZ!

Yıllara dayanan tecrübemiz, yüksek konforumuz ve verdiğimiz güvenle şoförlerimizi evinde hissettirmeyi iyi biliriz.



MAN Kamyon ve Otobüs Tic. A.Ş.

Saracalar Mahallesi Özal Bulvarı No:212 06750 Akyurt/ANKARA

Tel: 0312 556 13 34 Fax: 0312 556 10 41 www.man.com.tr

[f/mantruckandbusturkey](https://www.facebook.com/mantruckandbusturkey) [X/mantruckbusturk](https://www.x.com/mantruckbusturk) [ig/mankamyonotobus](https://www.instagram.com/mankamyonotobus)

MAN Kamyon ve Otobüs Tic. A.Ş. Bir MAN Grubu iştirakidir.



Dostluk temelinde gelişen ekonomik ilişkiler

Ekonomik ilişkilerin canlı ve dinamik seyri elbette büyük önem taşıyor. Dünyanın en önemli ihracat ekonomilerinin başında gelen Almanya, Türkiye'nin en önemli ticaret ortağı durumunda. 2023 yılında 50 milyar dolara dayanan ikili ticaret hacminin orta vadede Tük ve Alman yetkililerce ulaşılr görülen yeni hedefi 60 milyar dolardır.

DOSTLUK içinde temelleri 18.yüzyıla kadar uzanan Türkiye - Almanya ilişkileri zor dönemlerdeki dayanışma tarihinden aldığı güçle bugüne kadar hep gelişerek ilerledi. Farklı kültürlerin beslediği çok boyutlu ilişkiler iki ülkeye özgü dinamiklerle gelişimini sürdürüyor. Ekonomik ilişkilerin canlı ve dinamik seyri elbette büyük önem taşıyor. Dünyanın en önemli ihracat ekonomilerinin başında gelen Almanya, Türkiye'nin en önemli ticaret ortağı durumunda. 2023 yılında 50 milyar dolara dayanan ikili ticaret hacminin orta vadede Tük ve Alman yetkililerce ulaşılr görülen yeni hedefi 60 milyar dolardır.

Türkiye ve Almanya, 1961 yılında imzaladıkları İşgücü Anlaşması ile geride kalan 50 yılda uluslararası ölçekte yer-yüzündeki en iyi entegrasyon örneklerinden birini gerçekleştirdiler. Bugün Almanya'da yaşayan yabancıların en büyük bölümünü Türkler oluşturmaktadır. Almanya'daki Türk varlığı karşı-



MARUF BUZCUGİL
EKONOMİ Gazetesi
Ankara Temsilcisi

lıklı ekonomik ve ticari ilişkilerin gelişmesinde itici güç olmuştur. Almanya'daki Türklerin 100 bin işletme ile 50 milyar avro ciro üretim gücüne sahip



oldukları belirtilmektedir. Türkiye'de faaliyette bulunan 8 bine yakın Alman sermayeli firmanın son 20 yılda son 12 milyar dolardan fazlayatırım yaptığı hesaplanmaktadır.

Elinizde tuttuğunuz, dijital ortamda ekranlardan erişim sağladığınız EKONOMİ Gazetesi Almanya Ülke Eki iki ülkenin derin ilişkilerinin küçük bir kesitini sunmaktadır. Tedarik zincirlerindeki yeniden yapılanma, tüm

dünyayı etkisi altına alan dijitalleşme ve yeşil dönüşüm süreçleri ilişkilerin geliştirilmesinde yeni fırsatlar sunmaktadır. Bağımsız gözlemciler, iki ülkenin yatırım, ticaret ve sanayi ilişkilerinin hala potansiyeli yansıtan olgunluğa ulaşmadığını daha gidilebilecek çok yol olduğunu raporlamaktadırlar.

İlişkilerin özellikle sanayi işbirliği, ticaret ve turizm alanında daha gelişerek ilerleyeceğine inanıyoruz.

Economic relations developed on the basis of friendship

Maruf Buzcugil
EKONOMİ Newspaper
Ankara Representative

Türkiye-Germany relations, which date back to the 18th century based on friendship, have always developed and progressed until today with the strength they received from the history of solidarity in difficult times. Multidimensional relations nurtured by different cultures continue to develop with dynamics specific to the two countries. Of course, the lively and dynamic course of economic relations is of great

importance. Germany, one of the world's most important export economies, is Türkiye's most important trade partner. The new target of the bilateral trade volume, which reached to 50 billion dollars in 2023, is 60 billion dollars in the medium term, which is deemed achievable by the Turkish and German authorities.

Türkiye and Germany achieved one of the best examples of integration on an international scale in the last 50 years with the Labor Force Agreement they signed in 1961. Today, the largest portion of foreigners living in Germany are Turks.

The Turkish presence in Germany has been a driving force in the development of mutual economic and commercial relations. It is stated that Turks in Germany have a production power of 50 billion euros in turnover with 100 thousand enterprises. It is estimated that nearly 8 thousand German-owned companies operating in Türkiye have invested more than 12 billion dollars in the last 20 years.

The Germany Country Edition of the EKONOMİ Newspaper, which you are holding in your hands or accessing digitally from your screens, offers a small section of

the deep relations of the two countries.

Restructuring in supply chains, digitalization and green transformation processes affecting the whole world offer new opportunities in improving relationships. Independent observers report that the investment, trade and industrial relations of the two countries have still not reached the maturity level that reflects the potential, and there is still a long way to go.

We believe that relations will further develop, especially in the fields of industrial cooperation, trade and tourism.

Nordex Group: Rüzgar enerjisinde Türkiye'nin yıldızı

4 GW işletmede ve gelecek yıl 5 GW'a çıkacak kurulu gücü ile Türkiye'nin pazar lideri türbin üreticisi Nordex Group, geniş servis ağıyla **yatırımcılarının güvendiği şirket olmaya devam ediyor.**





Alman sermayesi Türkiye'ye önemli miktarda yatırım yaparken, Almanya'da sayıları 80 bini aşan Türk girişimcilerin de önemli miktarda yatırım ve istihdam sağladıklarını gözardı etmemek gerekiyor. Bu şirketlerin yıllık cirosu 80 milyar Euro'ya ulaşırken, sağladıkları istihdamın ise 500 bini aştığı ifade ediliyor.

Hedefe doğru koşar adım ilerliyoruz

HÜSEYİN GÖKÇE

KARŞILIKLI olarak birbirlerinin önemli ticari partnerleri olan Türkiye ve Almanya'nın iş insanları, Cumhurbaşkanları seviyesinde belirlenen ticaret hacmi hedeflerine yönelik basamakları, diğer ülkelerle yapılan ticaretin aksine ikiye üçer çıkma başarısını gösteriyorlar. Tabiri caizse dünya ekonomilerini durgunluğun esir aldığı dönemler dahil olmak üzere Türkiye ile Almanya arasındaki ticaret hacmi, bir çok ülke ve ülke grubunu kısıklandıracak seviyede ilerliyor.

Türkiye ile Almanya arasındaki ticaret hacmi için çok değil, bundan 4 yıl önce 40 milyar dolar olarak konulan hedefe kısa süre içinde ulaşılmca hedef hemen 50 milyar dolara çıkarıldı. Bir çok ülke ile yapılan ikili ticarete hedefin uzağına seyredilmesine rağmen, Almanya ile olan ticaret daha farklı bir profil sergiliyor. Bu yüzden 50 milyar dolarlık hedefe de kısa süre içinde ulaşılmca, bu kez iki ülkenin dış ticaretle uğraşan şirketlerinin önüne konulan hedef 60 milyar dolara yükseltildi. Ticaretin seyri çok da uzun olmayan bir vadede bu hedefin de yetersiz kalacağını gösteriyor.

Türkiye İstatistik Kurumu(TÜİK) verilerine göre iki ülke arasındaki ticaret hacmi 10 yıl önce 37 milyar dolar seviyesindeydi. 2016'de 37.8 milyar dolar, 2017'de 38.6 milyar dolar olan ticaret hacmi, pandemi döneminde bir miktar geriledi. 2019'da 35 milyar dolara inen ticaret hacmi, 2020'de toparlanmaya başlayarak 37.7 milyar dolara çıktı. Takip eden yıllarda ise ikili ticaret hacmi 40 milyar doların üzerine demir attı. 2021'de 41 milyar 37 milyon dolar olan ticaret hacmi, 2022'de 45 milyar dolara, geride bıraktığımız 2023 yılında ise 49.7 milyar dolara yükselerek 50 milyar dolar hedefine 1 adım kalmasını sağladı. Dünya ekonomilerinde ve Avrupa'da yaşanan ekonomik durgunluk, bu yılın 2024 yılının Ocak-Temmuz dönemindeki ticaret hacmine de yansıdı. Türkiye-Almanya ticaret hacmi geçen yılın aynı dönemine göre sınırlı da olsa geriledi. Geçen yıla göre 1.4 milyar dolar azalan ticaret hacmi 28 milyar 655 milyon dolardan, 27 milyar 251 milyon dolara indi.

"DENGESİZLİK" KABULE DİLEBİLİR SINIRLAR İÇİNDE

İhracatını 260 milyar dolara yaklaştı-

arak Cumhuriyet tarihinin rekorlarını kıran Türkiye, ithalatta da benzer performans göstererek 400 milyar dolar sınırlarını zorlamaya başladı.

Ancak başta Çin olmak üzere bir çok ülke ile ikili ticaretinde yüksek miktarda açık veren Türkiye'nin Almanya ile olan ticareti, diğer ülkelere oranla daha dengeli bir seyir izliyor.

2015 yılında ikili ticaret hacmindeki denge 8 milyar 245 milyon dolar Almanya lehineydi. Bu rakam son 10 yıllık zaman diliminin en yüksek açığı oldu. Türkiye'nin açığı takip eden 2016'da 7.4 milyar dolara, 2017'de 5.9 milyar dolara, 2018'de 4.1 milyar dolara geriledi. Açık miktarı 2019'daki 2 milyar 663 milyon dolar ile son 10 yılın en düşük seviyesini gördü.

Ülkelerin ekonomilerini zorunlu olarak dışa kapattığı 2020'de Türkiye'nin ticaret açığı 5 milyar 759 milyon dolara yükselse de 2021'de 2.4 milyar dolar, 2022'de ise 2.8 milyar dolara geriledi.

Küresel ekonomik durgunluğun ayak seslerinin duyulduğu 2023 yılında ise Türkiye'nin ticaret açığı 7 milyar 604 milyon dolara yükseldi. Bu yıl Oca-Tem-

muz döneminde ticaret açığı 3.3 milyar dolar seviyesinde gerçekleşti.

Nitekim iki ülke arasındaki ticari ilişkilere yönelik Ticaret Bakanı Ömer Bolat da 60 milyar dolarlık hedefe birkaç yıl gibi kısa bir süre içinde ulaşılacağı değerlendirildiğini yaptı.

TİCARET HACMİNDEKİ GELİŞME YATIRIMLARA DA YANSIYOR

Doğrudan yatırım çekme konusunda eski seviyeleri arasa da bölgenin önemli yatırım merkezlerinden birisi olan Türkiye son 20 yılda 260 milyar dolar civarında uluslararası doğrudan yatırım çekmeyi başardı. Bu yatırımlar içinde Almanya'nın payı da oldukça tatmin edici seviyede olduğu söylenebilir. Şöyle ki son 20 yılda Almanya'dan Türkiye'ye yapılan yatırımların tutarı 25 milyar doların üzerine çıktı.

TÜRK GİRİŞİMCİLERİN ALMANYA'DAKİ İSTİHDAMI ALMANLARIN TÜRKİYE'DEKİ İSTİHDAMININ 4 KATI

Alman sermayesi Türkiye'ye önemli miktarda yatırım yaparken, Almanya'da

sayıları 80 bini aşan Türk girişimcilerin de önemli miktarda yatırım ve istihdam sağladıklarını gözardı etmemek gerekiyor. Bu şirketlerin yıllık cirosu 80 milyar Euro'ya ulaşırken, sağladıkları istihdamın ise 500 bini aştığı ifade ediliyor. Buna karşılık Türkiye'de faaliyet gösteren 8 bin civarındaki Alman şirketine sağladığı istihdam ise 120 bin civarında bulunuyor.

ALMAN TEDARİK YASASI HERKESİ ETKİLEYECEK

Almanya parlamentosunun kabul ettiği ve geçen yıl yürürlüğe giren Tedarik Zincirleri Özen Yükümlülüğü Yasası, tıpkı Avrupa Yeşil Muhabakatında olduğu gibi sadece bu-

lunduğu sınırları kapsamıyor.

Almanya'da faaliyet gösteren belirli bir ölçeğin üzerindeki firmaların insan hakları ihlalleri yanı sıra çevre hasarlarını önlemek ve bunları minimuma indirmek için hayata geçirilen yasal düzenleme, Alman şirketleriyle iş yapan diğer ülke şirketlerini de doğrudan etkiliyor.

Yani Alman şirketlerinin tedarikçileri de bu yasanın getirdiği yükümlülüklerle uymak zorundalar. Başka bir ifade ile tedarik zincirinin tamamı bundan etkileniyor.

Dolayısıyla bu düzenleme Almanya'nın en önemli ticari partnerlerinden birisi olan Türkiye'yi ve Türk şirketlerini de doğrudan ilgilendiriyor.

TÜRKİYE-ALMANYA TİCARİ İLİŞKİLERİN SEYRİ (MİLYON DOLAR)

	İhracat	İthalat	Denge	Hacim
2024/7	11.951	15.300	-3.349	27.251
2023/7	12.375	16.280	-3.905	28.655
2023	21.083	28.687	-7.604	49.770
2022	21.141	24.033	-2.892	45.174
2021	19.311	21.726	-2.415	41.037
2020	15.973	21.732	-5.759	37.705
2019	16.617	19.280	-2.663	35.897
2018	17.353	21.535	-4.182	38.888
2017	16.356	22.281	-5.925	38.637
2016	15.164	22.647	-7.483	37.811
2015	14.490	22.735	-8.245	37.225

We are advancing step by step towards the goal

While German capital invests a significant amount in Türkiye, it should not be overlooked that Turkish entrepreneurs, whose number exceeds 80 thousand in Germany, also provide a significant amount of investment and employment. While the annual turnover of these companies reaches 80 billion Euros, it is stated that the employment they provide exceeds 500 thousand.

Business people of Türkiye and Germany, which are mutually the most important trade partners of each other, are successful in climbing the steps towards the trade volume targets determined at the Presidential level, two or three at a time, unlike trade with other countries. The trade volume between Türkiye and Germany, including the periods when world economies were captured by stagnation, so to speak, continues to be at a level that would be the envy of many countries and country groups.

The target for the trade volume between Turkey and Germany, which was 40 billion dollars just 4 years ago, was reached in a short time and the target was immediately increased to 50 billion dollars. Although bilateral trade with many countries remains far from the target, trade with Germany displays a different profile. Therefore, when the target of 50 billion dollars was reached in a short time, this time the target set for the foreign trade companies of the two countries was increased to 60 billion dollars. The course of trade shows that this target will be inadequate in the not too long term.

According to Turkish Statistical Institute (TÜİK) data, the trade volume between the two countries

was at the level of 37 billion dollars 10 years ago. The trade volume, which was 37.8 billion dollars in 2016 and 38.6 billion dollars in 2017, decreased slightly during the pandemic period. The trade volume, which decreased to 35 billion dollars in 2019, started to recover in 2020 and increased to 37.7 billion dollars. In the following years, bilateral trade volume reached over 40 billion dollars. The trade volume, which was 41 billion 37 million dollars in 2021, increased to 45 billion dollars in 2022 and to 49.7 billion dollars in 2023, making it one step closer to the 50 billion dollar target.

The economic recession experienced in world economies and Europe was also reflected in the trade volume in the January-July period of this year 2024. Türkiye-Germany trade volume decreased limitedly, compared to the same period last year. The trade volume, which decreased by 1.4 billion dollars compared to last year, decreased from 28 billion 655 million dollars to 27 billion 251 million dollars.

"Imbalance" is within acceptable limits

Türkiye, which broke the records of the history of the Republic by bringing its exports close to 260 billion dollars, started to push the limits of 400 billion dollars by showing a similar performance in imports.

However, Türkiye's trade with Germany, which has a high deficit in its bilateral trade with many countries, especially China, follows a more balanced course compared to other countries.

In 2015, the balance in bilateral trade volume was 8 billion 245 million dollars in favor of Germany.

This figure was the highest deficit in the last 10 years. Türkiye's deficit decreased to 7.4 billion dollars in 2016, 5.9 billion dollars in 2017, and 4.1 billion dollars in 2018. The deficit amount reached its lowest level in the last 10 years with 2 billion 663 million dollars in 2019.

Although Türkiye's trade deficit increased to 5 billion 759 million dollars in 2020, when countries compulsorily closed their economies, it decreased to 2.4 billion dollars in 2021 and 2.8 billion dollars in 2022.

In 2023, when the footsteps of the global economic recession were heard, Türkiye's trade deficit increased to 7 billion 604 million dollars. In the January-July period this year, the trade deficit was at the level of 3.3 billion dollars.

As a matter of fact, Minister of Trade Ömer Bolat, regarding the commercial relations between the two countries, made the assessment that the target of 60 billion dollars will be reached in a short period of time, such as a few years.

The development in trade volume is also reflected in investments

Although it misses the old levels in attracting direct investment, Türkiye, one of the important investment centers of the region, has managed to attract around 260 billion dollars of international direct investment in the last 20 years. It can be said that Germany's share in these investments is at a very satisfactory level. Namely, the amount of investments made from Germany to Türkiye in the last 20 years has exceeded 25 billion dollars.

The employment of Turkish entrepreneurs in Germany is 4 times the employment of Germans in Türkiye

While German capital invests a significant amount in Türkiye, it should not be overlooked that Turkish entrepreneurs, whose number exceeds 80 thousand in Germany, also provide a significant amount of investment and employment. While the annual turnover of these companies reaches 80 billion Euros, it is stated that the employment they provide exceeds 500 thousand. On the other hand, the employment it provides to around 8 thousand German companies operating in Türkiye is around 120 thousand.

The German Procurement Act will affect everyone

The Supply Chain Duty of Care Act, which was adopted by the German parliament and came into force last year, does not only cover the borders where it is located, just like the European Green Deal.

The legal regulation implemented to prevent and minimize environmental damage as well as human rights violations of companies above a certain size operating in Germany directly affects companies from other countries that do business with German companies.

Suppliers of German companies must also comply with the obligations imposed by this law. In other words, the entire supply chain is affected.

Therefore, this regulation directly concerns Türkiye, one of Germany's most important commercial partners, and Turkish companies.

Küresel kriz ve çatışma ortamında iş birliğini çok değerli buluyoruz

Her iki ülke iş insanları için iş yapmayı kolaylaştıran, yatırım imkanlarının gerçekleşmesine destek olan karşılıklı adımların, ülkemiz ile Almanya arasındaki mevcut ekonomik ve ticari ilişkileri geleceğe güvenle taşıyabilmek açısından son derece önemli olduğunu belirtmek istiyorum.



66

İktisadi sahadaki ilişkilerimizin başka bir yönü olan müteahhitlik sektöründe de özellikle üçüncü ülkelerdeki iş birliği bakımından fırsatlar bulunduğunu belirtmek yerinde olur.



ÖMER BOLAT

Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanı

TÜRKİYE VE ALMANYA'NIN tarihsel olarak çok çeşitli alanlarda yoğun temasları olan iki ülke olduğunu görüyoruz. Ekonomik, siyasi, sosyal ve kültürel yönleriyle süregelen ilişkilerimiz iki ülke arasındaki devamlı diyalogun ve çeşitlenerek gelişen iş birliğinin altyapısını tesis ediyor. Bu altyapıyı, küresel ekonomi ve ticarette korumacılık eğiliminin arttığı, stratejik bağımlılıkların mercek altına alındığı, küresel krizlerin ve çatışmaların yaşandığı jeopolitik risklerin gölgesinde sürdürülebilir kalkınma hedeflerine erişilmeye çalışılan günümüz dünyasında çok daha önemli ve değerli buluyoruz. Bu öneme binaen iki ülke arasında üst düzey temaslar artarak devam etmektedir. Sayın Cumhurbaşkanı'nın Şansölye Scholz ve Almanya

Cumhurbaşkanı Frank-Walter Steinmeier ile yaptığı görüşmeleri buna örnek olarak verebiliriz.

ALMANYA İHRACATIMIZDA BİRİNCİ, İTHALATIMIZDA ÜÇÜNCÜ SIRADA

Ticaretin ekonomik büyümemize önemli katkısı dikkate alındığında, başlıca ticaret ortaklarımızdan Almanya'nın önemi kuşkusuz yadsınmaz. Almanya ile ülkemiz arasında özellikle son yıllarda ekonomik ve ticari ilişkilerimizin gelişimini dikkate değer buluyorum. İkili ticaretimizin yakın geçmişine baktığımızda 2013 yılında 37 milyar ABD Doları seviyelerinde olan dış ticaret hacmimizin son 10 yılda hızlı bir ivme göstererek 2023 yılında 49,7 milyar ABD Doları seviyesine ulaş-

tığımızı görüyoruz. Bugün Almanya, ülkemiz açısından ihracatta %8,2 oranında pay ile birinci, ithalatımızda ise %7,7'lik pay ile üçüncü sırada yer alıyor. Yakın geçmişin sahne olduğu jeopolitik gelişmeler, küresel salgın, enerji arzı güvenliği, enflasyonist baskılar ve tedarik sorunlarına rağmen ikili ilişkilerimiz derinleşmeye devam ediyor.

KARŞILIKLI SERMAYE POZİSYONLARIMIZ 25 MİLYAR DOLAR

Ticaretin yanında yatırımlar bakımından da Almanya ile yoğun bir iş birliği içindeyiz. Almanya ile karşılıklı sermaye pozisyonlarımızın hacmi 2023 yılının sonunda yaklaşık 25 milyar ABD Doları seviyesinde bulunuyor.

Yatırım ilişkilerimizin gelecek- te çok daha güçlü bir seyrinde olması için gerekli zeminin olduğunu değerlendiriyorum. Almanya, mevcut yaklaşımında tedarik zincirlerini çeşitlendirerek güçlendirmeye yönelik çalışmaları kapsamında odaklandığı ülkeler arasında Türkiye'ye de yer veriyor. Bu noktada, Almanya ile sanayi yatırımı ve üretimi alanındaki köklü geçmişimiz ve bilgi birikimimiz, ülkemizin konumu, Organize Sanayi Bölgeleri ve Endüstri Parklarını barındıran altyapısı, kalifiye işgücü ve etkin yatırım teşvik sistemlerimizin Alman firmalarına yeni ortaklıklar bakımından geniş olanaklar sağlayabilecek nitelikte olduğunu hatırlatmakta yarar görüyorum.

YEŞİL BÜYÜME VE YEŞİL DÖNÜŞÜMDE İŞ BİRLİĞİ

Almanya ile yatırım ilişkilerimizin

önemli bir boyutunu oluşturmaya güçlü aday olan diğer bir alan yeşil ve dijital dönüşümü ifade eden ikiz dönüşümdür.

Bu bakımdan, özellikle her iki ülkede de yeşil büyüme ve yeşil dönüşüm için karşılıklı yatırımlarda, finansmanda, bilgi ve teknoloji paylaşımı alanlarında daha fazla iş birliği yapmamızda yarar olduğunu değerlendiriyorum. Bu iş birliğinin temiz enerjiye erişim ve net sıfır emisyon hedeflerine ulaşmaya hizmet edeceği açıktır.

Diğer taraftan, ikiz dönüşüm sürecinin ikili ilişkilerimizin ötesinde Avrupa Birliği (AB) çatısı altında çok uluslu ve ülkemiz için Gümrük Birliğimiz neticesinde doğrudan sonuç oluşturan yönleri de bulunmaktadır.

Bu noktada Gümrük Birliği'nin modernize edilmesi müzakerelerinin başlatılmasının bu yönlerin görüşülebilmesi ve anlaşmaya bağlanabilmesi açısından son derece önemli olduğunu değerlendiriyorum. Bu konuda çalışmalarımızı sürdürüyoruz. 8 Temmuz'da Türkiye-AB Yüksek Düzeyli Ticaret Diyalogu için Brüksel'deydik. İlk olarak düzenlenen bu toplantı vesilesi ile tekrar üst düzey diyalogu başlatmış olduk.

Yeşil dönüşüm tarafında bahsettiğimiz üzere enerji geçişi konusu iş birliğimize yeni içerik kazandıran bir başka unsurdur. Bu bakımdan, sonuncu Türkiye-Almanya Ekonomi ve Ticaret Ortak Komisyonu (ETOK) 4. Toplantısının akabinde 27 Ekim 2023 tarihinde gerçekleştirilen Türk-Alman Enerji Forumu, yeni adıyla Türk-Alman Enerji Ortaklığı çok değerlidir.

İktisadi sahadaki ilişkilerimizin başka bir yönü olan müteahhlik sektöründe de özellikle üçüncü ülkelerdeki iş birliği bakımından fırsatlar bulunduğunu belirtmek yerinde olur.

Ülkemiz firmalarının, Alman menşeli firmalar ile birlikte, başta

Irak'ta ve Ortadoğu'da hayata geçirilmesi planlanan mega projeler olmak üzere üçüncü ülkelerde ortaklaşa projelere imza atabileceğini değerlendiriyoruz.

Ayrıca, sağlık turizmi sektörünün karşılıklı iş çevrelerine imkân tanıyabilecek bir nitelikte olduğunu düşünüyorum.

Kamu kesiminin, iş çevrelerinin faaliyetlerini mümkün olan en geniş ölçüde desteklemesi önemlidir. Bakanlığımızın Almanya'daki temsilcilikleri bu anlayışla eyalet bazında ve çok sayıda olacak şekilde tasarlanmıştır.

VİZE MESELESİ AB İLE İLİŞKİLERİMİZDE BÜYÜYEN SORUN OLMAYA DEVAM EDİYOR

Bu noktada, Schengen vizesi meselesinin son yıllarda AB ile ilişkilerimizde büyüyen bir sorun olmaya devam ettiğini mutlaka vurgulamak isterim. Uzun bekleme süreleri, karmaşık süreçler ve yüksek geri çevirme oranları ile karşılaşıldığını hemen her gün duyuyoruz. Ticareti artırmak, zaman ve maliyet kayıplarına engel olmak amacıyla Almanya ile ülkemizin iş insanlarına vize konusunda kolaylaştırıcı bir yaklaşımın hayata geçirilmesi nin olumsuzlukları hafifletebileceğini düşünüyorum.

Son olarak, her iki ülke iş insanları için iş yapmayı kolaylaştıran, yatırım imkanlarının gerçekleşmesine destek olan karşılıklı adımların, ülkemiz ile Almanya arasındaki mevcut ekonomik ve ticari ilişkileri geleceğe güvenle taşıyabilmek açısından son derece önemli olduğunu belirtmek istiyorum. Biz bu adımları atıyoruz. Almanya ile münasebetlerimizin tarihsel gelişimi ile çok boyutlu yapısının, ekonomik ve ticari ilişkilerimizin bugünü ile birlikte, önümüzdeki dönemde Türk ve Alman iş çevreleri için en önemli ilham kaynağı ve başarı güdüsü olduğunu düşünüyorum.

We find cooperation very valuable in an environment of global crisis and conflict

Ömer Bolat

Minister of Trade of the Republic of Türkiye

We see that Türkiye and Germany are two countries that have historically had intense contacts in a wide variety of fields. Our ongoing relations in economic, political, social and cultural aspects establish the infrastructure of continuous dialogue and diversified cooperation between the two countries. We find this infrastructure much more important and valuable in today's world, where the tendency for protectionism in the global economy and trade is increasing, strategic dependencies are under the spotlight, global crises and conflicts are experienced and sustainable development goals are tried to be achieved in the shadow of geopolitical risks. Due to this importance, high-level contacts between the two countries continue to increase. We can give the meetings of our President with Chancellor Scholz and German President Frank-Walter Steinmeier as an example.

Germany ranks first in our exports and third in our imports

Considering the significant contribution of trade to our economic growth, the importance of Germany, one of our main trading partners, cannot be denied. I find the development of our economic and commercial relations between Germany and our country, especially in recent years, remarkable. When we look at the recent history of our bilateral trade, we see that our foreign trade volume, which was around 37 billion US dollars in 2013, showed a rapid acceleration in the last 10 years and reached 49.7 billion US dollars in 2023. Today, Germany ranks first in our country's exports with a share of 8.2% and third in our imports with a share of 7.7%. Despite the geopolitical developments, global pandemic, energy supply security, inflationary pressures and supply problems of the recent past, our bilateral relations continue to deepen.

Our mutual capital positions are \$25 billion

We are in intense cooperation with Germany in terms of investments as well as trade. The volume of our mutual capital positions with Germany was approximately 25 billion US dollars by the end of 2023. I consider that there is the necessary ground for our investment relations to be much stronger in the future. In its current approach, Germany includes Türkiye among the countries it focuses on within the scope of its efforts to diversify and strengthen supply chains. At this point, I find it useful to remind that our deep-rooted history and knowledge in the field of industrial investment and production with Germany, our country's location, its infrastructure including Organized Industrial Zones and Industrial Parks, qualified workforce and effective investment incentive systems can provide German companies with wide opportunities in terms of new partnerships.

Cooperation in green growth and green transformation

Another area that is a strong candidate to form an important dimension of our investment relations with Germany is the twin transformation of green and digital transformation.

In this regard, I consider that it would be beneficial for us to cooperate more in mutual investments, financing, and

information and technology sharing, especially for green growth and green transformation in both countries. It is clear that this cooperation will serve to achieve access to clean energy and net zero emissions targets. On the other hand, beyond our bilateral relations, the twin transformation process also has multinational aspects under the umbrella of the European Union (EU) and direct consequences for our country as a result of our Customs Union. At this point, I consider that the initiation of negotiations to modernize the Customs Union is extremely important in terms of discussing these aspects and reaching an agreement. We continue our work on this issue. We were in Brussels for the Türkiye-EU High Level Trade Dialogue on July 8. With this meeting, which was held for the first time, we started the high-level dialogue again. As we mentioned on the green transformation side, the energy transition issue is another element that adds new content to our cooperation. In this respect, the Turkish-German Energy Forum, now known as the Turkish-German Energy Partnership, held on October 27, 2023, following the 4th Meeting of the last Türkiye-Germany Economy and Trade Joint Commission (ETOK), is very valuable.

It would be appropriate to point out that there are opportunities in the contracting sector, which is another aspect of our economic relations, especially in terms of cooperation in third countries. We evaluate that our country's companies, together with German companies, can undertake joint projects in third countries, especially the mega projects planned to be implemented in Iraq and the Middle East.

In addition, I think that the health tourism sector has a quality that can enable mutual business environments.

It is important that the public sector supports the activities of the business community to the fullest extent possible. With this understanding, the representative offices of our Ministry in Germany are designed to be numerous and state-based.

Visa issue continues to be a growing problem in our relations with the EU

At this point, I would like to emphasize that the Schengen visa issue continues to be a growing problem in our relations with the EU in recent years. We hear about long wait times, complex processes and high rejection rates almost every day. I think that implementing a facilitative approach regarding visas for business people of Germany and our country in order to increase trade and prevent time and cost losses can alleviate the negativities.

Finally, I would like to point out that mutual steps that make it easier for business people from both countries to do business and support the realization of investment opportunities are extremely important in terms of carrying the current economic and commercial relations between our country and Germany safely into the future. We are taking these steps. I think that the historical development and multi-dimensional structure of our relations with Germany, together with the present of our economic and commercial relations, will be the most important source of inspiration and motivation for success for Turkish and German business circles in the coming period.

Gümrük Birliği ve dinamik ekonomimiz, Türkiye'yi krizlerle boğuşan uluslararası sistemde ilgi çekici hale getiriyor

Dinamik iş dünyası, genç ve eğitilmiş işgücü, pek çok alandaki bilgi birimi ve altyapımız, Gümrük Birliğimiz ve AB katılım sürecimiz, yükselen pazarlara coğrafi yakınlığımız Türkiye'yi krizlerle boğuşan uluslararası sistemde daha da ilgi çekici hale getirmektedir.

YEŞİL dönüşümü siyasi ve ekonomik öncelikleri arasında gören Almanya, AB'nin Yeşil Mutabakatı'na da öncülük eden ülkeler arasındadır. Bu çerçevede, 2000'li yılların başından itibaren kademeli olarak yenilenebilir enerji yatırımlarını ve kullanımını artırmıştır. 2023 yılı itibarıyla, elektrik enerjisi tüketiminin yarısından fazlasının yenilenebilir kaynaklardan geldiği söylenmektedir. Bu, başta rüzgar olmak üzere, yenilenebilir kaynakların kullanımının devlet tarafından teşvik edilmesi ve özel sektörün desteklenmesiyle mümkün olmuştur.

ALMANYA YEŞİL DÖNÜŞÜMÜ TAMAMLAMAK İÇİN DAHA FAZLA YATIRIMA İHTİYAÇ DUYACAK

Öte yandan, ekonominin birçok alanında karbonsuzlaşma sınırlı kalmış, ağır sanayi ve ulaştırma başta olmak üzere fosil yakıt kullanımından vazgeçilmesi mümkün olamamıştır. Kömür tüketimi yıldan yıla azalsa da, doğalgaz ve petrole olan bağımlılık sürmektedir. RF-Ukrayna savaşı bağlamında, artan enerji fiyatları da Alman ekonomisi için büyük bir sınama teşkil etmeye devam etmektedir.

Bu nedenle, Almanya, yeşil dönüşümü tamamlayabilmek için önümüzdeki dönemde daha fazla yatırıma ve teknolojik yeniliklere ihtiyaç duymaktadır.

Bu doğrultuda belirlenen ve enerji dönüşümü anlamına gelen Energiewende politikası kapsamında; elektrik enerjisi üretiminin tamamının yenilenebilir kaynaklardan elde edilmesi, kömür üretiminin bitirilmesi ve 2045 yılı itibarıyla karbon nötr olunması hedeflenmektedir.

Kamuoyunda Almanya'nın dijitalleşme konusunda yeterince ilerleme sağlayamadığı eleştirilerek yapılmaktadır. Bu çerçevede Almanya'da 2021 yılında kabul edilen strateji, fiber optik altyapının geliştirilmesi, dijital kimlik kartlarının hayata geçirilmesi, sağlık alanında ülkemizdeki e-nabız benzeri dijital bir uygulamanın geliştirilmesi gibi hedefler içermektedir. Bu alanda Türk şirketlerine de fırsat alanları açılması beklenebilecektir.

YEŞİL MUTABAKAT, ALMANYA'NIN STRATEJİSİNİN AVRUPA GENELİNDE KABUL GÖRMESİDİR

Aslında, Avrupa Yeşil Mutabakatı'nı Almanya'nın halihazırda yürüttüğü iklim stratejisinin Avrupa genelinde de kabul edilmesi olarak da görebiliriz. Bu çerçevede ortak bir iklim ve sanayi politikası belirlenmesinin, Avrupa içindeki ticari dengeleri korumaya yardımcı olarak, Alman sanayisi için ortak pazarda güvence sağladığını söyleyebiliriz.



AHMET BAŞAR ŞEN

Türkiye Cumhuriyeti Berlin Büyükelçisi

ENERJİDE İŞBİRLİĞİ YATIRIMLARIN LOKOMOTİFİ HALİNE GELEBİLİR

Türk şirketlerine tavsiyemiz, yeşil dönüşüm konusunda AR-GE'ye yatırım yaparak, Gümrük Birliği'nin de imkanlarından yararlanarak, Avrupa pazarında yer almaya devam etmeleridir. Türkiye'nin, güneş enerjisi başta olmak üzere, yenilenebilir enerjiye ilişkin bilgi birikimi, iki ülke arasında verimli ortaklıklar kurulabilmesine katkı sunmaya devam edecektir.

Esasen, Yeşil enerji alanında Türkiye öncü ülkelerden biridir. Elektrik enerjisi üretimimizin %57'si yenilenebilir enerji kaynaklarından gelmektedir. Bu alandaki



Türkiye'nin her alanda atılım yaptığı, yeniliklere açık olduğu görülmelidir. Her ne kadar, halihazırda Türk ve Alman özel sektörü üzerine düşeni yaparak ticareti ve karşılıklı yatırımı yeni rekorlara taşısa da, ikili ilişkilerin tam potansiyeline ulaşması ancak tüm engellerin ortadan kaldırılmasıyla mümkün olabilecektir. İki ülke özel sektörünün birbirini yakından takip etmesi, ortaklıklar kurması, sorunların ortak çözümlerle aşılması için çabalaması önemlidir."

işbirliği imkanları yatırımlarımızın lokomotifi haline gelebilir.

Dinamik iş dünyası, genç ve eğitilmiş işgücü, pek çok alandaki bilgi birikimi ve altyapımız, Gümrük Birliğimiz ve AB katılım sürecimiz, yükselen pazarlara coğrafi yakınlığımız Türkiye'yi krizlerle boğuşan uluslararası sistemde daha da ilgi çekici hale getirmektedir.

DAHA FAZLA YATIRIM İÇİN, YATIRIM ORTAMIMIZI ÖRNEKLERLE ANLATMALIYIZ

Ancak, daha fazla yatırım çekebilmek mümkündür. Ülkemizi daha fazla tanıtmalı, yabancı yatırım ortamımızı örnekleriyle anlatmalıyız. İki ülke ekonomilerinin birbirlerini tamamlayıcı özelliklerini daha fazla ön plana çıkarmalıyız. Federal Almanya Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasındaki ticaret hacmi, 50 milyar Avro'yu aşan mevcut ticaret dengesinden çok daha fazla ekonomik işbirliği potansiyeline sahiptir. Bu çerçevede, bu yıl Haziran ayında Cumhurbaşkanlığı Yatırım Ofisi'yle işbirliği halinde Büyükelçiliğimizde düzenlediğimiz Yatırım Konferansı'nda, Alman iş insanlarını bilgilendirdik, Türk iş insanlarıyla tanışma imkanı tanıdık, sorularına yanıtlar vermeye çalıştık.

TÜRK ŞİRKETLERİ ALMANYA'NIN YAVAŞLAMA DÖNEMİNDEN ÇIKIŞINA KATKISUNABİLİR

Türk insanı, Alman iş dünyasının

pek çok alanında faaliyet göstermektedir. Özlem Türeci ve Uğur Şahin gibi bilimsel gelişmelere öncülük eden isimlerden tutun, imalat sektöründen, yazılımdan hizmet sektörüne kadar hemen her alanda, Türk toplumu Alman ekonomisine çok önemli katkı sunmaktadır.

Keza, Türk sermayeli şirketler, Almanya'nın içinde bulunduğu ekonomik yavaşlama döneminden çıkış için de önemli katkı sunabilecek durumdadır. Almanya'nın ekonomik açıdan en büyük eyaleti Kuzey Ren-Vestfalya'da 2023 yılında kurulan yabancı şirketle-

rin sayısı bakımından Türkiye birinci sırada gelmektedir. Almanya Türk toplumu da Almanya'da kurduğu irili ufaklı işletmelerle 500 binden fazla çalışana istihdam imkânı sağlamakta, 100 bin civarındaki Türk işletmesi yılda 50 milyar Avro'yu aşan cirosuyla Alman ekonomisine ciddi katkıda bulunmaktadır.

ÇOK GİRİŞLİ VİZE ESAS OLMALI

Önümüzdeki dönemde ekonomik ilişkilerin daha da geliştirilmesinde, her şeyden önce Gümrük Birliği'nin güncel-

lenmesi ve bir sonraki aşamada Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne üyelik yolunda ilerlemesi kilit önemdedir. Türkiye'nin her alanda atılım yaptığı, yeniliklere açık olduğu görülmelidir. Her ne kadar, halihazırda Türk ve Alman özel sektörü üzerine düşeni yaparak ticareti ve karşılıklı yatırımı yeni rekorlara taşısa da, ikili ilişkilerin tam potansiyeline ulaşması ancak tüm engellerin ortadan kaldırılmasıyla mümkün olabilecektir. İki ülke özel sektörünün birbirini yakından takip etmesi, ortaklıklar kurması, sorunların ortak çözümler-

le aşılması için çabalaması önemlidir. Karşılıklı ziyaretler, fuarlara, etkinliklere katılım da önemlidir ve Alman dostlarımızın vatandaşlarımıza uygulanan vize süreçlerindeki sorunlara çözüm bulmaları beklenmektedir. Vize süreçleri dijitalleşmeli, hızlanmalı, uzun süreli ve çok girişli vize uygulaması esas olmalıdır. Bir diğer önemli konu da iki iş dünyası arasındaki bağları perçinleyen, işbirliğini kolaylaştıran ve ivmелendiren ortak kurumsal yapıların kurulması ve mevcutların ise daha da geliştirilmesidir.

The Customs Union and our dynamic economy make Türkiye interesting in the international system struggling with crises

Ahmet Başar Şen
Ambassador of the
Republic of Türkiye in Berlin

Germany, which sees green transformation among its political and economic priorities, is among the countries that pioneered the EU's Green Deal. In this context, it has gradually increased its investments and use of renewable energy since the early 2000s. It is said that by 2023, more than half of electrical energy consumption is coming from renewable sources. The Customs Union and our dynamic economy make Türkiye interesting in the international system struggling with crises.

Germany will need more investment to complete green transformation

On the other hand, decarbonization has remained limited in many areas of the economy, and it has not been possible to abandon the use of fossil fuels, especially in the heavy industry and transportation. Although coal consumption decreases year by year, dependence on natural gas and oil continues. In the context of the RF-Ukraine war, rising energy prices continue to pose a major challenge to the German economy.

Therefore, Germany needs more investments and technological innovations in the coming period to complete the green transformation.

Within the scope of the Energiewende policy, which is determined in this direction and means energy transformation; aim is to obtain all electrical energy production from renewable sources, to end coal production and to become carbon neutral by 2045. There is public criticism that Germany has not made sufficient progress in digitalization. In this

context, the strategy adopted in Germany in 2021, includes targets such as the development of fiber optic infrastructure, the implementation of digital identity cards, and the development of a digital application similar to e-nabiz in the field of health in our country. It can be expected that opportunities will open up for Turkish companies in this field.

The Green Deal is the acceptance of Germany's strategy across Europe

In fact, we can see the European Green Deal as a European-wide acceptance of the climate strategy currently implemented by Germany. In this context, we can say that determining a common climate and industrial policy helps maintain trade balances within Europe and provides assurance in the single market for German industry.

Cooperation in energy can become the locomotive of investments

Our advice to Turkish companies is to continue to take part in the European market by investing in R&D on green transformation and taking advantage of the opportunities of the Customs Union. Türkiye's knowledge of renewable energy, especially solar energy, will continue to contribute to the establishment of productive partnerships between the two countries.

Essentially, Türkiye is one of the leading countries in the field of green energy. 57% of our electrical energy production comes from renewable energy sources. Cooperation opportunities in this field can become the locomotive of our investments.

Our dynamic business world, young and educated workforce, our knowledge base and infrastructure in many fields, our Customs Union

and EU accession process, and our geographical proximity to emerging markets make Türkiye even more interesting in the international system struggling with crises.

For more investments, we must explain our investment environment with examples

However, it is possible to attract more investment. We should promote our country more and explain our foreign investment environment with examples. We should further highlight the complementary features of the economies of the two countries. The trade volume between the Federal Republic of Germany and Republic of Türkiye has much greater potential for economic cooperation than the current trade balance, which exceeds 50 billion Euros.

In this context, at the Investment Conference we organized at our Embassy in June this year in cooperation with the Presidential Investment Office, we informed German business people, gave them the opportunity to meet Turkish business people and tried to answer their questions.

Turkish companies can contribute to Germany's recovery from the slowdown

Turkish people are active in many areas of the German business world. The Turkish community makes a significant contribution to the German economy in almost every field, from the pioneers of scientific developments such as Özlem Türeci and Uğur Şahin to the manufacturing sector, software and the service sector.

Likewise, companies with Turkish capital are in a position to make a significant contribution to Germany's exit from the economic slowdown period. Türkiye ranks first in terms of the number

of foreign companies established in 2023 in North Rhine-Westphalia, Germany's economically largest state. The Turkish community in Germany provides employment opportunities for more than 500 thousand employees with large and small businesses established in Germany, and around 100 thousand Turkish businesses contribute significantly to the German economy with a turnover exceeding 50 billion Euros annually.

Multiple entry visa should be essential

In the further development of economic relations in the coming period, first of all, updating the Customs Union and in the next stage, Türkiye's progress towards membership in the European Union is of key importance. It should be seen that Türkiye is making progress in every field and is open to innovations. Although the Turkish and German private sectors are currently doing their part and bringing trade and mutual investment to new records, reaching the full potential of bilateral relations will only be possible if all obstacles are eliminated. It is important that the private sectors of the two countries follow each other closely, establish partnerships and strive to overcome problems with common solutions. Mutual visits, participation in fairs and events are also important, and our German friends are expected to find solutions to the problems in the visa processes applied to our citizens. Visa processes should be digitalized, accelerated, and long-term and multiple-entry visa applications should be essential. Another important issue is the establishment of common institutional structures that strengthen the ties between the two business worlds, facilitate and accelerate cooperation, and the further development of existing ones.

Almanya'nın Türkiye'ye, Türkiye'nin de Almanya ve AB'ye ihtiyacı var

Almanya, Türkiye'deki en önemli yatırımcılardan bir tanesidir. Türkiye'de 8.000'den fazla Alman şirketi faaliyet göstermektedir. Alman şirketleri sayıca fazla olmaları ve çok çeşitli sektörlerde faaliyet göstermeleriyle öne çıkmaktadır. Alman şirketleri, endüstriyel üretim ve çok geniş bir ürün yelpazesinin pazarlanmasından her türlü hizmet sektörü faaliyetleri ile perakende ve toptan satış şirketlerinin idaresine kadar tüm sektörlerde temsil edilmektedir.



SIBYLLE KATHARINA SORG

Almanya Federal Cumhuriyeti
Ankara Büyükelçisi



EKONOMİK ilişkilerimiz hiç olmadığı kadar birbirine yakın. Almanya ve Türkiye arasındaki ticaret hacmi geçtiğimiz yıl ilk kez 55 milyar Avro eşliğini aştı. Bu da Almanya'yı Türkiye'nin en önemli ihracat pazarı haline getiriyor. Ancak bu husustaki potansiyelin henüz sonuna kadar değerlendirildiğini söyleyemeyiz. Hep beraber Türkiye ile Almanya ve AB arasındaki ticaretin temellerini daha da geliştirmek için çalışıyoruz. Eylül ayı içerisinde Ticaret Bakanı Ömer Bolat Almanya'yı ziyaret ederek Başbakan Yardımcısı ve Ekonomi ve İklim Koruma Bakanı Robert Habeck ile bir araya geldi. Her ikisi de Karma Ekonomik ve Ticaret Komisyonu'na katıldı. Her yıl ülkelerimizin bakanları bu forumda girişimcilerle bir

araya gelerek ortak ekonomik işbirliğimiz için ilave potansiyelleri keşfetmek için görüşmektedir. Bu yılki konulardan biri de ticaretin KOBİ'ler aracılığıyla nasıl daha fazla geliştirilebileceği ile ilgiliydi. Bir diğer somut konu ise dijital ekonomi ve bunun ekonomik ilişkilerimiz açısından yarattığı potansiyeldi.

Almanya, Türkiye'deki en önemli yatırımcılardan bir tanesidir. Türkiye'de 8.000'den fazla Alman şirketi faaliyet göstermektedir. Alman şirketleri sayıca fazla olmaları ve çok çeşitli sektörlerde faaliyet göstermeleriyle öne çıkmaktadır. Alman şirketleri, endüstriyel üretim ve çok geniş bir ürün yelpazesinin pazarlanmasından her türlü hizmet sektörü faaliyetleri ile perakende ve

toptan satış şirketlerinin idaresine kadar tüm sektörlerde temsil edilmektedir. Alman yatırımcılar bir yatırım merkezi olarak Türkiye'ye ilgi göstermeye devam ediyorlar. Bu yatırımcılar, yatırımları için uzun süreli istikrar ve güvenlik arıyorlar. Bu nedenle piyasa ve mali istikrara olan güvenin yanı sıra yargı sisteminin ve hukukun üstünlüğüne olan güven duygusunun da tesis edilmesi gerekiyor.

TÜRKİYE'DEN GELEN GÖÇMENLERİN ALMAN EKONOMİSİNE KALICI ETKİSİ OLDU

İlişkilerimiz bilhassa insanlar tarafından yürütülüp şekillendirilmektedir. Ekonomik alışverişimiz için

kendilerini hem Almanya'da hem de Türkiye'de evlerinde hisseden pek çok insan köprü görevi görmektedir. 1960'lardan bu yana Türkiye'den gelen göçmenlerin Alman ekonomisi üzerinde kalıcı bir etkisi olmuştur. Bugün Almanya'da 400.000'den fazla kişiye istihdam sağlayan ve her yıl yaklaşık 50 milyar Avro ciro elde eden yaklaşık 80.000 Türkiye kökenli girişimci bulunmaktadır. Bu girişimcilerin Alman ekonomisinin gücüne katkısı muazzamdır.

KÜRESEL SORUNLARIN ÜSTESİNDEN ANCAK BİRLİKTE GELEBİLİRİZ

Almanya'nın Türkiye'ye, Türkiye'nin de Almanya ve AB'ye ihtiyacı var. Bu, sadece ekonomik alışve-

rişimiz ile sınırlı değildir. İklim krizi gibi küresel sorunların üstesinden ancak birlikte gelebiliriz. Hem Almanya hem de Türkiye sel, kuraklık ve benzeri diğer doğal afetlerden gittikçe daha fazla zarar görmekteler. Bakü'deki İklim Değişikliği Konferansı COP29'da kararlı küresel bir iklim politikası için her zamankinden daha geniş bir koalisyonu ihtiyacımız var: Yeni ulusal iklim hedeflerinin (NDC'ler) geliştirilmesi ile uluslararası iklim finansmanı reformu hususunda. Almanya bu konuda kendisi de iklim kulübünün bir üyesi olan Türkiye'ye güveniyor. Eylül ayında, iklim ve çevre konusunda bir Türk-Alman İklim Çevre Yürütme Kurulu ilk kez siyasi düzeyde bir araya geldi. Bu toplantıda iklim hedeflerimize ulaşabilmek için ortak hedefler belirlendi. Almanya 2045, Türkiye ise 2053 yılına kadar iklim nötr olma hedefini belirledi. Bu hedefler sadece iklim politikası açısından gerekli değil aynı zamanda yeşil hidrojen alanında olduğu gibi büyüme fırsatları da içeriyor. Bu konuda gelecekte daha da yakın bir iş birliğine gidebiliriz.

GAZZE HALKININ ÇEKTIĞİ BÜYÜK ACILARI GÖRÜYORUZ

Birlikte, uluslararası ihtilafların çözümüne de daha fazla katkıda bulunabiliriz. Rusya'nın Ukrayna'ya saldırarak başlattığı savaş

neredeyse 1000 gündür devam ediyor. Ukrayna'ya olan desteğimiz aralıksız devam ediyor. Türkiye de, Ukrayna'nın toprak bütünlüğü, egemenliği ve bağımsızlığı için mücadele ediyor.

Gazze'de halkın çektiği büyük acıları görüyoruz. İsrail'de ise Hamas'ın 7 Ekim saldırısının üzerinden neredeyse bir yıl geçmesine rağmen insanlar sevdikleri kişilerin güvenli bir şekilde geri dönmesi için umutlarını korumaya devam ediyor. Bu ihtilafa farklı açılardan bakıyor olmamıza rağmen aynı hedeflerin peşindeyiz: Acıların sona ermesi, gerilimin daha da tırmanmasının önlenmesi, insani ateşkes ve rehinelere serbest bırakılması. Sadece müzakere edilmiş iki devletli bir çözüm İsrailiiler ile Filistinlilerin barış içinde yaşamasını temin edebilir.

Ancak iş birliğimiz bu ihtilafların ötesine geçerek Afrika, Kafkasya ve Orta Asya gibi diğer bölgelere de yoğunlaşabilir ve yoğunlaşmalıdır da. Zira birlikte daha fazlasını başarabiliriz. G-20 ile OECD üyeleri ve NATO'da müttefik olarak, AB'nin stratejik ortağı ve AB katılım adayı olarak Türkiye ile hem siyasi hem de ekonomik olarak yakın bir iş birliği içerisindeyiz. Günümüzün önemli sorunlarının çözümünün bir parçası olmak için bu yakın iş birliğini sürdürüp daha da güçlendirmek istiyoruz.



Germany needs Türkiye and Türkiye needs Germany and the EU

Sibylle Katharina Sorg

Ambassador of the Federal Republic of Germany to Ankara

Our economic relations are closer than ever. The trade volume between Germany and Türkiye exceeded the 55 billion Euro threshold for the first time last year. This makes Germany Türkiye's most important export market. However, we cannot say that the potential in this regard has been fully utilized yet. We are working together to further develop the foundations of trade between Türkiye, Germany and the EU. In September, Minister of Trade Ömer Bolat visited Germany and met with Deputy Prime Minister and Minister of Economy and Climate Protection Robert Habeck. Both participated in the Joint Economic and Trade Commission. Every year, ministers of our countries meet with entrepreneurs at this forum to explore additional potentials for our common economic cooperation. One of the topics this year was about how trade can be further developed through SMEs. Another concrete issue was the digital economy and the potential it creates for our economic relations.

Germany is one of the most important investors in Türkiye. More than 8.000 German companies operate in Türkiye. German companies stand out because they are numerous and operate in a wide variety of sectors. German companies are represented in all sectors, from industrial production and marketing of a wide range of products to all types of service sector activities and the management of retail and wholesale companies. German investors continue to show interest in Türkiye as an investment center. These investors are looking for long-term stability and security for their investments. Therefore, in addition to confidence in market and financial stability, it is also necessary to establish confidence in the judicial system and the rule of law.

Immigrants from Türkiye had a lasting impact on the German economy

Our relationships are especially driven and shaped by people. Many people who feel at home in both Germany and Türkiye serve as a bridge for our economic exchange. Since the 1960s, immigrants from Türkiye have had a lasting impact on the German economy. Today, there are approximately 80.000 entrepreneurs of Turkish origin in Germany, employing more than 400.000 people and achieving a turnover of approximately 50 billion Euros every year. The contribution of these entrepreneurs to the strength of the German economy is enormous.

We can only overcome global problems together
Germany needs Türkiye, and Türkiye needs Germany

and the EU. This is not just limited to our economic exchange. We can only overcome global problems such as the climate crisis together. Both Germany and Türkiye are increasingly suffering from floods, droughts and other similar natural disasters. We need a broader coalition than ever for a committed global climate policy at the Climate Change Conference COP29 in Baku: on the development of new national climate targets (NDCs) and on international climate finance reform. Germany counts on Türkiye, which is also a member of the climate club, on this issue. In September, a Turkish-German Climate and Environment Steering Committee on climate and environment met at the political level for the first time. At this meeting, common goals were determined to achieve our climate goals. Germany has set the goal of becoming climate neutral by 2045 and Türkiye by 2053. These targets are not only essential for climate policy but also present growth opportunities, such as in the field of green hydrogen. We can collaborate even more closely on this issue in the future.

We see the great suffering of the people of Gaza

Together, we can also contribute more to resolving international conflicts. The war that Russia started by attacking Ukraine has been going on for almost 1000 days. Our support to Ukraine continues uninterrupted. Türkiye is also fighting for Ukraine's territorial integrity, sovereignty and independence.

We see the great pain suffered by the people in Gaza. In Israel, almost a year has passed since the October 7 attack by Hamas and people continue to hold out hope for the safe return of their loved ones. Although we are looking at this conflict from different perspectives, we are pursuing the same goals: an end to suffering, prevention of further escalation, a humanitarian ceasefire and the release of hostages. Only a negotiated two-state solution can ensure peace between Israelis and Palestinians.

However, our cooperation can and should go beyond these conflicts and focus on other regions such as Africa, the Caucasus and Central Asia. Because together we can achieve more. As a member of the G-20 and OECD and an ally in NATO, as a strategic partner of the EU and an EU accession candidate, we are in close cooperation with Türkiye, both politically and economically. We want to continue and further strengthen this close cooperation in order to be a part of the solution to today's important problems.

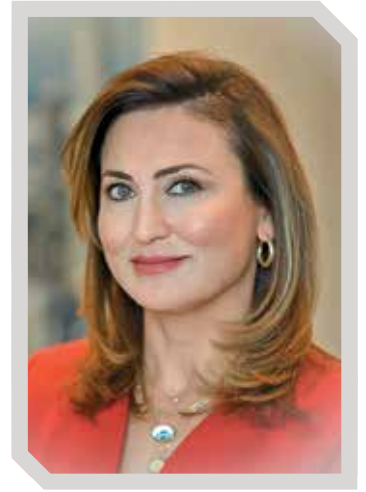
30 yıllık deneyimle ekonomik ilişkileri güçlendirmeye devam ediyoruz

Alman-Türk Ticaret ve Sanayi Odası, (AHK Türkiye) kurulduğu 1994 yılından bu yana 1200'ü aşkın üyesiyle, Türkiye ile Almanya arasındaki ticari faaliyetleri geliştirmeye odaklanıyor.



“

2024 yılında kuruluşumuzun 30. yılını kutlamaktan büyük bir gurur duyuyoruz. 30 yıldır Türkiye’de var olmanın getirdiği deneyim ve birikimle, iki ülke arasındaki ticari ilişkileri güçlendirmeye devam ediyoruz.



PINAR ERSAY

Alman-Türk Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı

ALMAN-TÜRK Ticaret ve Sanayi Odası (AHK Türkiye) Alman ve Türk şirketleri arasındaki iş birliğini teşvik etmek, iki ülkenin ticari faaliyetlerini geliştirmek amacıyla 1994 yılında kuruldu. AHK Türkiye’nin; İstanbul, İzmir ve Ankara’da ofisleri bulunuyor ve 1.200’den fazla üyesi mevcut. Üyelerimiz Almanya ile Türkiye’de sanayi, teknoloji, ticaret ve hizmet sektörlerinde faaliyet gösteriyor. Almanya ile Türkiye’de faaliyet gösteriyor. Ülke genelinde hizmet veriyoruz. Üyelerimize, sektörlerinde başarılı olmaları için gerekli tüm bilgileri sağlıyor ve özellikle yurt dışı faaliyetlerini destekleyerek ihtiyaçlarına özel çözümler sunuyoruz.

2024 yılında faaliyetlerimizin 30. yılını kutlamaktan büyük bir gurur duyuyoruz. 30 yıldır Türkiye’de var olmanın getirdiği deneyim ve birikimle, iki ülke arasındaki ticari ilişkileri güçlendirmeye devam ediyoruz. Üyelerimize geniş bir yelpazede hizmetler sunuyoruz; iş geliştirme, çalışma grupları, workshoplar, networking etkinlikleri ve eğitimler ile onları destekliyoruz.

Bu uzun süreli varlık, iki ülke arasındaki iş birliğinin ne kadar güçlü ve kalıcı olduğunu gösteriyor. Bizim misyonumuz, üyelerimiz arasındaki iş birliğini ve Almanya ile Türkiye arasındaki ticari ilişkileri sürekli olarak geliştirmek. Çeşitli sektörlerden gelen

üyelerimizin bağlılığı, bizi güçlü ve dinamik bir topluluk haline getiriyor.

DİJİTAL DÖNÜŞÜM ÇALIŞMA GRUBU DİNAMİK BİR PLATFORMDUR

AHK Türkiye olarak, “Dijital Dönüşüm” konularına büyük önem veriyoruz. Bu kapsamda oluşturduğumuz Dijital Dönüşüm Çalışma Grubumuz, 20’den fazla üye şirketimizin aktif bilgi ve deneyim alışverişinde bulunduğu dinamik bir platform. Çalışma grubumuzun temel amaçları arasına, Türkiye ve Almanya hükümetleri arasında dijitalleşme alanında iş birliği fırsatları oluşturmak, Türkiye’de merkezi hükümet,

yerel yönetimler ve çeşitli sektörlerde dijital dönüşüme katkı sağlayacak projeler geliştirmek, AHK Türkiye üyesi firmalar arasında dijitalleşme alanında etkileşimi ve iş birliğini kuvvetlendirmek, Türkiye’nin bölgesel ve küresel rekabetçiliğini artıracak dijital dönüşüm projeleri için gerekli yasal düzenlemeler ve altyapı konularında politika görüşlerini ilgili makamlarla düzenli olarak paylaşmak yer alıyor.

HEDEFİMİZ TÜRKİYE’DE MESLEKİ EĞİTİMİ GELİŞTİRMEK

Mesleki eğitim ve nitelikli iş gücü konuları da faaliyetlerimizin önemli parçalarını oluşturuyor. Hedefimiz, Türkiye’de mesleki eğitimi nitelik açısından genişletmek. Mesleki eğitim ve sanayi arasında nitelikli, gerçekçi ve sonuca ulaşabilen bir iş birliğinin oluşturulmasını amaçlıyoruz. İş pi-

yasasının sunduğu fırsatları geliştirmeye devam etmek üzere okulları, üniversiteleri ve şirketleri, mesleki eğitim konusunda teşvik ediyoruz.

Nitelikli iş gücü konusunda Odamız özel bir program sunuyor. Program dahilinde sunulan hizmetler dil desteğinden, sosyal yaşam hakkında rehberliğe ve danışmanlık hizmetlerine kadar geniş bir yelpazede yer alıyor. Son olarak, ProRecognition/Mesleki Yeterlilik Danışmanlığı alanında ilgililere hizmet veriyoruz. ProRecognition Alman Eğitim ve Araştırma Bakanlığı çatısı altında yürütülen bir proje. Nitelikli çalışanlara çeşitli ülkelerde mesleki yeterlilik konusunda danışmanlık hizmeti veriyor. Bu amaçla bazı Yurtdışı Ticaret Odalarında (AHK) iletişim ve danışma merkezleri kuruluyor.

START-UP'LARIÇİN İŞBİRLİKLERİNİ GELİŞTİRİYORUZ

AHK Türkiye olarak, start-up ekosistemini desteklemek amacıyla çeşitli etkinlikler düzenliyoruz. Türk-Alman Enerji Ortaklığı kapsamında, ilk 'Türkiye Energy Start-Up Day' etkinliğini gerçekleştirdik. Büyük bir başarıya imza atan bu etkinlik, Türkiye ve Almanya'dan enerji sektöründen 100'ün üzerinde katılımcı ve uzmanı İstanbul'da bir araya getirdi. Etkinlik kapsamında, ilham verici panel tartışmaları, yenilikçi start-up sunumları ve ağ

kurma fırsatları sunuldu. Bir yandan start-up'ların konuşmacı olarak yer aldığı workshoplar organize ediyor ve aynı şekilde start-up hukuku gibi spesifik konulara odaklanan etkinlikler gerçekleştiriyoruz. Türkiye'deki start-up ekosistemi hakkında değerli bilgiler paylaşarak, büyük şirketler ile dinamik start-up'lar arasındaki iş birliğinin önemini vurgulama-ya devam edeceğiz.

YEŞİL DÖNÜŞÜM ALANINDAKİ ÇALIŞMA GRUBU 2021'DE KURULDU

İklim değişikliği ve çevresel bozulma zorluklarının üstünden gelmek, Avrupa Yeşil Mutabakatı'nın benimsenmesi, Türkiye pazarında faaliyet gösteren şirketlerin desteklenmesi ve iklim değişikliği ile yeşil dönüşüm önceliklendirilmesi amacıyla AHK Türkiye çatısı altında faaliyet gösteren Çalışma Gruplarından birisi olan AHK Türkiye Yeşil Dönüşüm Çalışma Grubu 2021 yılında kuruldu.

Ayrıca hem sürdürülebilirlik hem de geleceğe bırakacağımız en güzel mirasın doğaya destek vermek olduğu düşüncesiyle Tema Vakfı iş birliğinde 30. yılımız şerefine "AHK Türkiye Hatıra Ormanı"nı hayata geçirdik. Daha yeşil, daha yaşanabilir ve daha sürdürülebilir bir dünya için adım atmış olmanın mutluluğu bizim için paha biçilemez.

We continue to strengthen the trade relations with 30 years of experience

Pınar Ersoy

President of the German-Turkish Chamber of Commerce and Industry

German-Turkish Chamber of Commerce and Industry was established with the aim of encouraging cooperation between German and Turkish companies and supporting the establishment and development of business activities in both countries. AHK Türkiye which was established in 1994, has offices in İstanbul, İzmir and Ankara and has more than 1.200 members. Our members consist of industry, technology, trade and service sectors and operate in Germany and Türkiye. We provide services throughout the country. We provide our members with all the information they need to be successful in their sectors and offer specialized solutions to their needs, especially by supporting their overseas activities.

We are very proud to celebrate the 30th anniversary of our activities in 2024. With the experience and knowledge from being in Türkiye for 30 years, we continue to strengthen commercial relations between the two countries. We offer a wide range of services to our members; we support them with business development, study groups and workshops, networking events and training programs.

This long-term existence shows how strong and permanent the cooperation between the two countries is. Our mission is to constantly improve the cooperation between our members and the trade relations between Germany and Türkiye. The commitment of our members from various sectors makes us a strong and dynamic community.

"Digital Transformation Work Group is a dynamic platform"

As AHK Türkiye, we attach great importance to "Digital Transformation". Our Digital Transformation Work Group, which we created in this context, is a dynamic platform where more than 20 member companies actively exchange information and experience. The main objectives of our work group is to create cooperation opportunities in the field of digitalization between Türkiye and Germany, to develop projects that will contribute to digital transformation in local governments and various sectors in Türkiye, to strengthen the interaction and cooperation in the field of digitalization among AHK member companies and to regularly share policy opinions with relevant authorities on legal regulations and infrastructure issues required for digital transformation projects that will increase Türkiye's regional and global competitiveness.

"Our goal is to develop vocational education in Türkiye"

Vocational Training and Qualified Workforce topics are also very important in our activities. Our goal is to expand

vocational education in Türkiye in terms of quality. We aim to create qualified, realistic and result-oriented collaboration between education and industry. We encourage vocational training in schools, universities and companies to continue improving the opportunities offered by the labor market.

Our Chamber specializes in Qualified Workforce and offers a special program. The program includes a wide range of services, from language services to guidance and consultancy services about social life. Finally, we provide services to those interested in the field of ProRecognition/Vocational Competence Consultancy. ProRecognition is a project carried out under the umbrella of the German Ministry of Education and Research. It provides consultancy services to qualified employees regarding professional qualifications in various countries. For this purpose, communication and consultancy centers have been established in some Foreign Chambers of Commerce (AHK).

As AHK Türkiye, we organize various events to support the start-up ecosystem. We held the first 'Türkiye Energy Start-Up Day' event within the scope of the Turkish-German Energy Partnership. This event, which was a great success, it brought together more than 100 participants and experts from the energy sector from Türkiye and Germany, in İstanbul. The event featured exciting panel discussions, innovative start-up presentations and networking opportunities. On the other hand, we organize workshops where start-ups take part as speakers, and events focusing on specific topics such as start-up law. We will continue to emphasize the importance of cooperation between large companies and dynamic start-ups by sharing valuable information about the start-up ecosystem in Türkiye.

Work Group in the field of green transformation was established in 2021

AHK Türkiye Green Transformation Work Group, one of the Work Groups operating under the umbrella of AHK Türkiye and aims to overcome the challenges of climate change and environmental degradation, to adopt the European Green Deal, to support companies operating in the Turkish market and to prioritize climate change and green transformation, was established by companies that are members of the Chamber coming together in 2021.

With the idea that both sustainability and the best legacy we will leave to the future is to support nature, we implemented the "AHK Türkiye Memorial Forest" in honor of our 30th anniversary, in cooperation with Tema Foundation. The happiness of taking a step towards a greener, more livable and more sustainable world is priceless for us.

Alman-Türk Deprem Konferansı: Özel sektörün önemi

Alman Sanayi ve Ticaret Odaları Birliği (DIHK), Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB), Türk-Alman Ticaret ve Sanayi Odası (TD-IHK) ve Alman-Türk Ticaret ve Sanayi Odası (AHK Türkiye) olarak 6 Şubat 2023 tarihinde yaşanan yıkıcı depremler karşısında dayanışma ve iş birliği çağrısında bulunduk. Temmuz 2023'de Berlin'de Alman-Türk Deprem Konferansı ile depremten etkilenen bölgelerde iş dünyasının yeniden güçlendirilmesinde Avrupa özel sektörünün rolü hakkında çok ilgi gören bir etkinlik gerçekleştirmiştik. Bu yıl ise 20-21 Kasım arası Gaziantep'te ikinci

konferansımız için çalışmalarla başladık. AHK Türkiye olarak Alman ve Türk üye şirketlerimizle en başından beri, etkilenen bölgelerin kapsamlı bir desteğe ihtiyacı olduğunu farkındayız. Neredeyse her üyemizin maddi ve aynı bağışlarla yardımda bulunması, hatta birçoğunun bizzat sahada bulunması bizleri çok duygulandırdı. Etkilenen bölgelerde ekonominin yeniden canlandırılmasının sadece yerel halka fayda sağlamakla kalmayacağına, aynı zamanda Türkiye ve Avrupa ekonomileri arasında yeni işbirliği olanakları yaratacağına inanıyoruz.



İki ülkenin ortaya koyduğu 60 milyar dolarlık hedef, küresel tedarik zincirinde yaşanan sıkıntılar, Türkiye'nin stratejik konumu ve Almanya'daki Türkler her iki ülke açısından da kazan-kazan anlayışıyla hareket ettiği sürece ekonomik fırsatların yaşanabileceği dönemi önümüze koyuyor.

Ticarette 60 milyar dolarlık hedef önemli fırsatları önümüze çıkarıyor

ÖZELLİKLE Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Yatırım Ofisi'nin gelecek planlamalarında "Yeşil ve Dijital" dönüşümün doğrudan yabancı yatırımlarda öncelikli konular arasına aldığına dikkat çekmek gerekir. Dünyada sürdürülebilirliğin ön plana çıktığı bir dönemde Türkiye de gerekli adımları atıyor. Bunun yanı sıra Türkiye-Almanya ticaret ilişkilerinde Türkiye'nin elinde bulundurduğu rüzgâr ve güneş enerjisi potansiyeli Alman şirketleri için de fırsatlar sunuyor.

Türkiye'nin ihracat sıralamasında Almanya 1. sırada yer alsada tedarik zincirinde başta tır şoförleri olmak üzere bazı kesimler belgelerle ilgili problemler yaşamaktaydı. Bunun yanı sıra yaşanabilecek diğer problemler için tedarik yasasının çıkması her iki ülke için de olumlu gözükmektedir. Türkiye, tedarik zinciri Almanya için şu güzergahları kullanmaktadır: Türkiye- Bulgaristan- Sırbistan-

Hırvatistan- Slovenya- Avusturya, Türkiye- Bulgaristan- Romanya- Macaristan- Avusturya- Almanya. Bu güzergahları düşündüğümüzde yaşanacak sorunların önüne geçmek adına tedarik zinciri yasası yerinde atılmış bir adım olarak gözüküyor.

50 MİLYAR DOLARDAN FAZLA TİCARET HACMİ

DEİK kendi bünyesinde birçok faaliyeti bulunduran bir kuruluş. Çeşitli zirve ve programlarla yatırım imkanları ele alınıyor. DEİK/Türkiye-Almanya İş Konseyi olarak, iki ülke arasındaki bağı daha da güçlendirmeyi, ticaret ve yatırımı teşvik etmeyi ve her iki taraftaki işletmelere ve toplumlara fayda sağlayan anlamlı ticaretin geliştirilmesini hedefliyoruz.

Cumhuriyetimizin kuruluşundan ve öncesinden de Almanya ile önemli ticari partnerliğe sahibiz. Her bir yeni jenerasyon ticaretin daha da pekişmesinde önemli bir rol oynadı. Bu gelişim 50 milyar dolardan daha fazla ticaret hacmine



MEHMET ALİ YALÇINDAĞ
DEİK/Türkiye-Almanya İş Konseyi Başkanı

ulaşmamızı sağladı. İnanıyoruz ki hem Almanya hem de Türkiye'deki genç ve dinamik yeni yönetici ile iş sahibi jenerasyonu bu ticaret hacmini yukarıya taşıyacak. Buna inancımızın tam olduğunu söyleyebilirim. Genç yönetici ve iş sahiple-

Almanya gibi büyük pazardan yararlanma ve var olan yaşlı nüfusun getirdiği fırsatlar düşünüldüğünde, elinde bulundurduğu genç nüfus Türkiye'nin ticari ilişkilerine önümüzdeki dönem olumlu yansıtacak.

rinin birbirlerini tanımalarının da öneminin farkındayız. Bu çerçevede iki ülke iş dünyası arasındaki temasları sıklaştırmamızın gerekliliğine de inanmaktayız. Bu gelişmeler Türk-Alman ortaklı firmaların da artmasını beraberinde getirecektir. İki ülke iş dünyası birbirine daha entegre ortak bir vizyonu paylaşacak.

Türkiye kendi bölgesinde 2002'den günümüze bölgeye yapılan doğrudan yabancı yatırımlar bakımından yüzde 10'a yakın doğrudan yatırım çekti. Bu verilere ek olarak Cumhurbaşkanlığı Yatırım Ofisi'nin bu konuda stratejik hedefleri bulunuyor. Aynı şekilde Türkiye'nin gri listeden çıkması doğrudan yatırımların artması için gerekli ortamı hazırladı.

TÜRKİYE'NİN GENÇ NÜFUSU ÖNÜMÜZDEKİ DÖNEME OLUMLU YANSIYACAK

İki ülkenin ortaya koyduğu 60 milyar dolarlık hedef, küresel tedarik zin-

cirinde yaşanan sıkıntılar, Türkiye'nin stratejik konumu ve Almanya'daki Türkler her iki ülke açısından da kazan-kazan anlayışıyla hareket ettiği sürece ekonomik fırsatların yaşanabileceği dönemi önümüze koyuyor. Almanya gibi büyük pazardan yararlanma ve var olan yaşlı nüfusun getirdiği fırsatlar düşünüldüğünde, elinde bulundurduğu genç nüfus Türkiye'nin ticari ilişkilerine önümüzdeki dönem olumlu yansıyacak. Türkiye'nin Almanya'ya yatırım fırsatlarına baktığımızda, bilgi iletişim, yazılım, makine ve mekatronik mühendisliği içeren endüstri üzerinde ülkemizdeki kalifiye iş gücünü öne çıkaran sektörler olduğunu görüyoruz. Otomotiv sektöründen gıdaya kadar geniş bir yelpazede halen iyi seviyede sürdü-

rülen ilişkilerin geliştirilmesiyle önümüzdeki dönemde birçok fırsatın çıkabileceğini düşünüyoruz. Türk firmalar için de önümüzdeki dönemde Almanya'da şirket alımları konusunda ve ortaklıklar kurulması konusunda da fırsatlar oluşacağını düşünüyoruz.



Değişen ticaretin yapısına ayak uyduruyoruz

DEİK/Türkiye-Almanya İş Konseyi olarak bizler gelişen ve değişen ticaretin yapısına ayak uydurmaktayız. İş Konseyi bünyemizde oluşturduğumuz çalışma komiteleri; güncel gelişmelere ve yeniliklere ayak uydurmamız konusunda destek verirken, Alman

ekonomi yapısında her biri farklı olan eyaletlerin ekonomisi ve üretimlerine uygun politikalar geliştirmemizi de sağlıyor.

Bir diğer önemli husus ise üçüncü ülkelerdeki yatırım. Türk ve Alman iş dünyasının yapısı birbirlerini tamamlayıcı bir noktadır. Türk iş dünyasının Afrika, Orta Doğu, Orta Asya ile olan yakın temasları bu kapsamda Alman iş dünyası için de önemli bir potansiyel iş birliği alanı oluşturmaktadır. İnşaat, enerjiye kadar birçok sektörde güçlü ve tecrübeli firmalarımız bulunuyor. Aynı zamanda Almanya'nın kendi güçlü finansman yapısını bu çerçevede yeni açılımlar için kullanabileceğini ve Türk iş dünyası olarak ortaklıklar için hazır olduğumuzu ifade etmek isterim.

Turizm konusunda iki toplumun birbirlerini daha yakından tanımasını önemsiyoruz. 2023 yılı verileri Alman turistlerin tercihlerinde ülkemizi en ön sıralara koyduğunu gösterdi. Bu çok sevindirici bir gelişme. Turizm alanında daha da iyi gelişmelerin olacağını düşünüyoruz.

We aim to develop 'meaningful' trade between Türkiye and Germany

Mehmet Ali Yalçındağ
DEİK/Türkiye-Germany Business
Council Chairperson

It should be noted that the "Green and Digital" transformation is among the priority issues in direct foreign investments, especially in the future plans of Investment Office of the Presidency of the Republic of Türkiye. At a time when sustainability comes to the fore in the world, Türkiye is taking the necessary steps. In addition, Türkiye's wind and solar energy potential in Türkiye-Germany trade relations also offers opportunities for German companies.

Although Germany ranked first in Türkiye's export rankings, some segments of the supply chain, especially truck drivers, were experiencing problems with documents. In addition, the enactment of the supply law to prevent other problems that may arise seems positive for both countries. Türkiye uses the following routes for its supply chain to Germany:

Türkiye- Bulgaria- Serbia- Croatia- Slovenia- Austria

Türkiye- Bulgaria- Romania- Hungary- Austria- Germany

When we consider these routes, the supply chain law seems to be an appropriate step to prevent problems that may arise.

Trade volume of more than 50 billion dollars
DEİK is an organization that carries out many

activities within its own structure. Investment opportunities are discussed through various summits and programs. As DEİK/Türkiye-Germany Business Council, we aim to further strengthen the bond between the two countries, promote trade and investment, and develop meaningful trade that benefits businesses and societies on both sides.

Each new generation played an important role in further consolidating trade. This development enabled us to reach a trade volume of more than 50 billion dollars. We believe that the young and dynamic new manager generation in both Germany and Türkiye will raise this trade volume. I can say that we have full faith in this. We are also aware of the importance of young managers and business owners getting to know each other. In this context, we believe in the necessity of intensifying contacts between the business world of the two countries. These developments will bring an increase in Turkish-German partnership companies. The business world of the two countries will share a common vision that is more integrated with each other.

Türkiye has attracted nearly 10 percent of direct foreign investments in its region since 2002. In addition to these data, the Investment Office of the Presidency has strategic goals in this regard. Likewise, Türkiye's exit from the gray list prepared the necessary environment for the increase in direct investments.

Türkiye's young population will have a positive impact on the coming period

The 60 billion dollar target set by the two countries, the difficulties experienced in the global supply chain, Türkiye's strategic location and the Turkish people in Germany, set a period in which economic opportunities can be experienced as long as they act with a win-win approach for both countries, before us. Considering the opportunities brought by the existing elderly population and benefiting from a large market such as Germany, the young population it has will have a positive impact on Türkiye's commercial relations in the coming period.

When we look at Türkiye's investment opportunities in Germany, we see that there are sectors that highlight the qualified workforce in our country, including information and communication, software, mechanical and mechatronics engineering. We believe that many opportunities may arise in the coming period by developing good relations in a wide range of sectors, from the automotive industry to food. We believe that there will be opportunities for Turkish companies to acquire companies and establish partnerships in Germany in the coming period.

We keep up with the changing structure of trade

As DEİK/Türkiye-Germany Business Council,

we keep up with the developing and changing structure of trade. While the working committees we have established within our Business Council supports us in keeping up with current developments and innovations, it also enables us to develop policies suitable for the economy and production of the states, each of which is different in the German economic structure.

Another important issue is investment in third countries. The structure of the Turkish and German business worlds is complementary to each other. In this context, the close contacts of the Turkish business world with Africa, the Middle East and Central Asia constitute an important potential area of cooperation for the German business world. We have strong and experienced companies in many sectors from construction to energy. At the same time, I would like to express that Germany can use its strong financial structure for new initiatives in this context and that, as the Turkish business world, we are ready for partnerships in this context.

We attach importance to the two communities getting to know each other better regarding tourism. Data for 2023 showed that German tourists put our country at the forefront of their preferences. This is a very pleasing development. We think that there will be even better developments in the field of tourism.

Rekabetçilik ve inovasyon ekosistemimiz bizi bir arada tutuyor

Son 23 yıl içinde 10 katına taşıdığımız Almanya'ya makine ihracatımızı değer anlamında olduğu kadar, çeşitlilik açısından da çok artırdık. Makine işletmelerimizin esnek yapısı, teknolojiye uyumda yüksek motivasyon ve kalifiye personel varlıkları ülkemizi zaten öne çıkarıyordu; Türkiye'nin Makinecileri markasıyla attığımız adımlarla marka bilinirliğimizi daha da artırdık.

YAKIN bir zamana kadar ihracatını katlayarak artıran Almanya, AB'nin lokomotif olma vasfını Rusya-Ukrayna savaşına kadar sürdürse de bu savaş pek çok açıdan olduğu gibi, Almanya sanayisi için de bir milat özelliği taşıyor. Daha önce Rusya'dan temin edilen ucuz enerji; sanayi imalatı ve ihracatı için rekabetçilik anlamında artı girdi sağlarken, şimdilerde artan enerji maliyeti Alman işletmeleri zorluyor. Bunun yanında, küresel enflasyonist baskı ve yüksek faiz ortamı da sorun yaratmaya devam ediyor.

Son 23 yıl içinde 10 katına taşıdığımız Almanya'ya makine ihracatımızı değer anlamında olduğu kadar, çeşitlilik açısından da çok artırdık. Makine işletmelerimizin esnek yapısı, teknolojiye uyumda yüksek motivasyon ve kalifiye personel varlıkları ülkemizi zaten öne çıkarıyordu; Türkiye'nin Makinecileri markasıyla attığımız adımlarla marka bilinirliğimizi daha da artırdık. Almanya için önemli bir tedarikçi olarak, son dönemde bu ülkede yaşanan daralmalardan biz de direkt etkileniyoruz. Bu yılın başından beri rekabetçiliğimizi ve müşterilerimizle ilişkilerimizi korumak için kârlılığımızdan ödün verir duruma geldik. Almanya'daki daralmanın ve makine ihracatımızdaki gerilemenin 2025 ilk yarısına kadar süreceğini tahmin ediyoruz.

"BİRBİRİNİ TAMAMLAYICI VE DESTEKLEYİCİ OLABİLECEK BİR SEVİYEDEYİZ"

AB'nin sürdürülebilirlik ve dijitalizasyon konularındaki regülasyonları hem Alman makinecileri hem



KUTLU KARAVELİOĞLU
Makine İhracatçıları Birliği Başkanı

de bizi etkileyen konulardan biri. Almanya'daki imalatçılar kamusal destek ve teşvikler ile sürecin negatif etkisini azaltmaya çalışıyor; biz de mevcut imkanlarımız doğrultusunda görev ve sorumluluklarımızı yerine getirmeye gayret ediyoruz. Buradaki avantajımız, endüstriyel zihniyet ve yaklaşım açısından Türkiye ve Almanya'nın, 2000'li yıllar boyunca daha da yakınlaşmış olması. İki ülke arasında

makine sektörü açısından işbirlikleri ve ikili ticaretler de bu durumu pekiştiren unsurlar. Sektörel ilişkilerimizin karşılıklı olarak birbirini tamamlayıcı ve destekleyici olabilecek bir seviyeye gelmiş olması iyimserliğimizi artırıyor.

AB Yeşil Mutabakatı ile gündemimize hızlı giriş yapan konular, ihracatımızın sürdürülebilirliği açısından oldukça büyük bir öneme sahip. Yeşil Mutabakat metninden çıkarsamalı yeni yönergeler, direktifler ve regülasyonlar o kadar çok ki, bunlara nasıl yetiştirebileceğimiz büyük bir muamma. Kamu kuruluşlarımız bu konuda büyük gayret gösterebilirler de AB'nin bürokratik hızına bizlere verilen süreler içinde yetişmemiz zor. AB'li meslektaşlarımızdan, bilhassa da Alman makine imalatçılarından da benzer yakınmaları duyuyoruz. İş dünyası gerçekliğinden uzak takvimlendirmeler önemli bir sorun. Bunu tek yönlü aşmak mümkün olmadığından, Avrupalı dost kurum ve kuruluşlarla birlikte hareket ederek, daha reel politikaların yapılması gerektiğini sıklıkla dile getiriyoruz.

İlişkilerimizi sarıp sarmalamalıyız

Türkiye ve Almanya gibi stratejik partnerlik ilişkisine sahip ülkeler arasında ihracat iklimini sarıp sarmalamak ve seyrini kurallarına göre devam ettirmeye çalışmak gerekir. İşbirliklerini ve ticareti olumsuz etkileyecek söylemlerden kaçınmak; tam aksine işbirliği kültürünü artıracak güven ilişkilerini geliştirmek çok önemlidir. Bunların yanında, ihracatın sürdürülebilirliği için en önemli faktörler; işletmelerdeki rekabetçilik ve var olan inovasyon ekosistemidir. Son dönemlerde yurt içinde hammadde, ara malı ve enerji gibi girdi maliyetlerinin yanında personel ücretlerinin yüksekliği rekabetçiliğimizi etkilese de; inanıyorum ki makinecilerimizin endüstriyel alt yapısı ve yenilikçi zihin yapısı bu ekosistemi geliştirecek ve iş birliklerimizi artıracak güçtedir.

Our competitiveness and innovation ecosystem keeps us together

Kutlu Karavelioğlu

Chairman of the Machinery Exporters Association

Although Germany, which increased its exports exponentially until recently, continued to be the locomotive of the EU until the Russia-Ukraine war, this war, as in many aspects, is also a milestone for the German industry. While cheap energy previously supplied from Russia, provides additional input in terms of competitiveness for industrial manufacturing and exports, the increasing energy cost is now challenging German businesses. In addition, global inflationary pressure and high interest rate environment continue to cause problems.

We have increased our machinery exports to Germany, which we have increased 10-fold in the last 23 years, in terms of both value and diversity. The flexible structure of our machinery enterprises, high motivation in adapting to technology and qualified personnel already made our country stand out, we further increased our brand awareness with the steps we took with the Türkiye's Machinery Manufacturers brand. As an important supplier for Germany, we are directly affected by the recent contractions in this country. Since the beginning of this year, we have come to compromise our profitability to maintain our competitiveness and relationships with our customers. We estimate that the contraction in Germany and the decline in our machinery exports will continue until the first half of 2025.

We are at a level where we can complement and support each other

EU regulations on sustainability and digitalisation issues are among the issues that affect both German machinery manufacturers and us. Manufacturers in Germany are trying to reduce the negative impact of the process with public support and incentives while we strive to fulfill our duties and responsibilities in line with our existing possibilities. Our advantage here is that Türkiye and Germany have become closer in terms of industrial mentality and approach throughout the 2000s. Cooperation and bilateral trade between the two countries in terms of the machinery sector are also factors that reinforce this situation. The fact that our sectoral relations have reached a level where they can be mutually complementary and supportive increases our optimism.

#Yeni Nesil Enerji

Borusan EnBW Enerji olarak
tesislerimizin üretimiyle
bugünün ve yarının dünyasını
sürdürülebilir kılmak için
doğal ve sosyal çevreye uyumlu,
temiz enerji üretiyoruz.

Siemens, dünya için Türkiye'de teknoloji üretiyor

Kurulduğu 1847 yılından bu yana teknoloji alanında çözümler üreten, bugün 200'ün üzerinde ülkede faaliyet gösteren Siemens, küresel çapta 300 binden fazla kişiye doğrudan istihdam sağlıyor. Türkiye'de ise 168 yıldır bulunan şirket, bugün iki fabrikada ürettiği teknolojiyi 80 ülkeye ihraç ediyor.

ŞİRKETİN temelini 1847'de Werner von Siemens tarafından Berlin'de atıldığını belirten Siemens Türkiye Yönetim Kurulu Başkanı ve CEO'su Hüseyin Gelis, 200'den fazla ülkede 300 bin kişiye doğrudan, milyonlarca kişiye ise dolaylı istihdam sağladığını bildirdi.

Siemens Türkiye olarak bu toplarlarda 168 yıldır, endüstri, iletişim, sağlık, altyapı ve ulaşım gibi birçok farklı alana öncülük ettikleri bilgisini veren Gelis, ilk fabrikanın 1928'de kurulduğunu söyledi. Kendi fabrikaları dışında yeni birçok fabrika ve tesise enerji sağlayarak ülke kalkınmasına katkıda bulunduklarının altını çizen Gelis, "Türkiye'nin ilk röntgen cihazı, ilk elektrikli tramvay, ilk yeraltı demiryolu, ilk elektrik santrali ve daha onlarca örnekle birçok sektörde ilklere imza attık" dedi. Günümüzde ise ana faaliyetlerini; Dijital Endüstriler ve Akıllı Altyapıların oluşturduğunu kaydeden Hüseyin Gelis, "Bu faaliyetleri İstanbul Kartal'daki genel merkezimizden ve farklı şehirlerdeki bölge bürolarımız aracılığı ile kontrol ediyoruz. Ankara, İzmir, Bursa ve Adana'da bölge bürolarımız bulunuyor. Ürettiğimiz teknolojiler ve yenilikçi çözümlerimiz ile insan hayatını iyileştirmeye, kolaylaştırmaya ve yenilikleri hayatımızın her alanına yaymaya odaklanıyoruz" diye konuştu.

Gelis, akıllı altyapılardan binalara, gelişmiş sağlık hizmetlerine, endüstrinin her alanında daha akıllı



ve verimli üretime, daha konforlu ulaşım kadar birçok farklı alanda ürettiğimiz teknoloji ile insanların hayatına dokunduklarını anlattı.

Gebze'deki 35 bin metrekarelik alana sahip 2 fabrika ile 80 ülkeye teknoloji ihraç ettiklerini söyleyen Hüseyin Gelis, "Siemens olarak her zaman geleceğe ve yeniliğe odaklıyız. Gelecek için bugünü dönüştürmek, etkili teknolojiler geliştirmek, dijitalizasyona öncülük etmek ve sürdürülebilirlik, şirket kültürümüzün temelini oluşturuyor. 2023 yılında Ar-Ge'ye 3 milyar lira üzerinde harcama yaptık" ifadelerini kullandı.

"İŞ ORTAKLARIMIZ İÇİN DEĞER YARATIYORUZ"

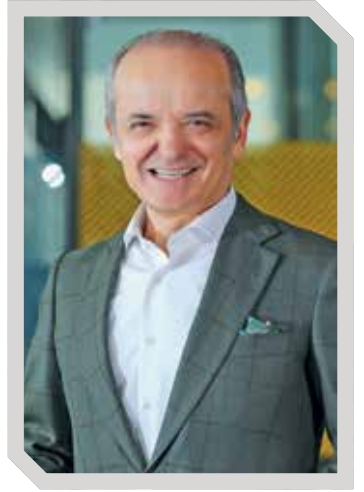
Ar-Ge çalışmalarının global çapta ilk 5, Avrupa'da ise ilk 3 içerisinde yer aldığına değinen Gelis, "İstanbul, Ankara ve İzmir olmak üzere üç farklı lokasyonda 1000'in üzerinde yazılım

mühendisimizle çözüm ve projeler üretiyoruz. Yine Ar-Ge organizasyonumuzda %27 kadın mühendis ve %28 kadın yönetici oranımızı daha da yukarılara çıkartmak ve cinsiyet eşitliği sağlama konusunda çalışmalarımıza devam ediyoruz" dedi.

2023 yılının mart ayında tüm sektörlerde işletmelerin sürdürülebilirliğini, enerji verimliliğini ve dijital dünyaya uyumunu artıracak çözümler sunan Siemens Xcelerator'un Türkiye lansmanını gerçekleştirdiklerini hatırlatan Hüseyin Gelis, "İş ortaklarımız ile değer yaratmamızı sağlayan bu ekosistemde gelecek için bugünün dönüşümüne hız kazandıracğız. Altyapı, ulaşım hizmetleri, yiyecek-içecek, kimya, otomotiv, sağlık ve daha birçok kilit endüstriye yönelik, farklı iş ortaklarımızın, her ölçekten müşterilerimizin ihtiyaçlarına uygun çözümlere tek platform üzerinden ulaşma imkânı sunuyoruz" dedi.



Müşteriler ve tedarikçilere sundukları yeşil çözümlerle çevresel sürdürülebilirliğe katkı sağladıklarını bildiren Gelis, "Müşterilerimiz 2023'te Siemens Türkiye çözümlerini kullanarak emisyonlarını 71.000 ton CO2'ye eşdeğer miktarda azalttı" dedi.



HÜSEYİN GELİS

Siemens Türkiye
Yönetim Kurulu Başkanı ve CEO'su

"35 YIL BOYUNCA BAKIM GEREKTİRMİYOR"

Uzmanlardan oluşturdukları ağır KOBİ'ler için de çok kıymetli bilgiler ve çözümler içerdiğini anlatan Gelis, "Siemens, Endüstriyel Yapay Zeka (AI) alanında öncü bir rol oynamaktadır. Şirket, AI teknolojilerini kullanarak endüstriyel süreçleri optimize etmek, verimliliği artırmak ve sürdürülebilirliği desteklemek için çeşitli çözümler geliştirmektedir" ifadelerini kullandı. Şirketin ürettiği projelerin, verimliliğe sağladığı katkılara yönelik örnekler veren Gelis, "Türkiye'de üretim sektörünün önemli bir kısmının yer aldığı OSB'lere sunduğumuz ürün ve çözümler, 35 yıl boyunca bakım gerektirmen yer ve



maliyet tasarrufu sağlamanın yanı sıra, sanayide 7/24 aralıksız üretim imkânı sunarak, üretim verimliliğini ve üretim kalitesini artırmada kilit rol oynuyor” şeklinde konuştu.

“SÜRDÜRÜLEBİLİRLİĞİ KARLI VE UZUN BÜYÜMEYE ULAŞMA ARACI OLARAK GÖRÜYORUZ”

Sorumlu ve yenilikçi bir şirket olarak sürdürülebilir kalkınmayı kârlı ve uzun vadeli büyümeye ulaşmanın bir aracı olarak tanımladıklarına vurgu yapan Hüseyin Gelis, “Siemens Türkiye’de tüm faaliyetlerimizi sürdürülebilirlik stratejimizle paralel ilerletirken, sorumlu büyüme odağımızla insana ve çevreye duyarlı bir dünya için çalışıyoruz. Siemens olarak Çevresel, Sosyal, Yönetişim (ÇSY- ESG) konusunda 360 derecelik bir yaklaşım

sergiliyoruz” dedi.

Müşteriler ve tedarikçilere sundukları yeşil çözümlerle çevresel sürdürülebilirliğe katkı sağladıklarını bildiren Gelis, “Müşterilerimiz 2023’te Siemens Türkiye çözümlerini kullanarak emisyonlarını 71.000 ton CO2’ye eşdeğer miktarda azalttı. Bu da 2.400.000 ağacın çevresel etkisine tekabül ediyor” ifadelerini kullandı.

Kartal kampüsü ve Gebze fabrikasında yüzde 100 yeşil elektrik kullandıkları bilgisini veren Gelis, “Bina otomasyon ve kontrol sistemlerimiz enerji verimliliği alanındaki en yüksek standartlara göre üretiliyor. Akıllı bina uygulamaları sayesinde binalarda kaynakların daha verimli kullanılmasını sağlıyoruz. Türkiye’nin ilk LEED gold sertifikalı üretim tesisine sahibiz” dedi.

“Kendimizi Alman kökenli Türk şirketi olarak tanımlıyoruz”

Türkiye’nin en tecrübeli ve köklü şirketlerinden biri olarak kendilerini “Alman kökenli bir Türk şirketi” olarak tanımladıklarına değinen Hüseyin Gelis, “Kurulduğumuz günden bu yana en zor şartlarda bile Türkiye’ye yatırım yapmaya, ekonomiye ve topluma katkı sunmaya devam ettik. Türkiye’nin potansiyeline her zaman inandık. Türkiye’nin gücüne ve insanımıza güveniyoruz. Ayrıca, Türkiye’de problem çözme kabiliyetinin çok yüksek olduğunu düşünüyorum. Bu yüzden ülkemizde sorunları çözmek, zaman ve detay isteyen inovatif yaklaşım geliştirmek ve ne yapacağımızı hızlı bir şekilde bulabiliyoruz” değerlendirmesinde bulundu. Siemens’in Almanya’da kurulduğundan sadece 9 yıl sonra Türkiye’ye geldiğine değinen Hüseyin Gelis, iki ülke arasındaki ilişkinin doğası gereği çok sağlam ve benzersiz temele dayandığını belirtti. Gelis, “Gelecekte bizi fırsatlar bekliyor ve tarih içerisinde bu iki ülke bazı konularda fikir ayrılıkları yaşasa da diyalog yolumuz hiç kapanmadı” ifadelerini kullandı.

Siemens produces technology for the world in Türkiye

Hüseyin Gelis

Siemens Türkiye Chairman and CEO

Stating that the foundations of the company were laid in Berlin by Werner von Siemens in 1847, Siemens Türkiye Chairman and CEO Hüseyin Gelis stated that it provides direct employment to 300 thousand people and indirect employment to millions of people in more than 200 countries.

Informing that as Siemens Türkiye, they have pioneered many different fields such as industry, communication, health, infrastructure and transportation in these lands for 168 years, Gelis said that the first factory was established in 1928. Underlining that they contributed to the development of the country by providing energy to many new factories and facilities other than their own, Gelis said, “We have broken new ground in many sectors with Türkiye’s first x-ray device, the first electric tram, the first underground railway, the first power plant and dozens of other examples.”

Noting that today, its main activities are formed by Digital Industries and Smart Infrastructures, Hüseyin Gelis said, “We control these activities from our headquarters in İstanbul Kartal and through our regional offices in different cities. We have regional offices in Ankara, İzmir, Bursa and Adana. We focus on improving and facilitating human life and spreading innovations to all areas of our lives with the technologies we produce and our innovative solutions.” Gelis explained that they touch people’s lives with the technology they produce in many different areas, from smart infrastructures to buildings, advanced healthcare services, smarter and more efficient production in all areas of the industry, and more comfortable transportation.

Stating that they export technology to 80 countries with 2 factories with an area of 35 thousand square meters in Gebze, Hüseyin Gelis said, “As Siemens, we are always focused on the future and innovation. Transforming the present for the future, developing effective technologies, pioneering digitalization and sustainability form the basis of our company culture. We spent over 3 billion liras on R&D in 2023.”

“We create value for our business partners”

Pointing out that their R&D activities are among the top 5 globally and among the top 3 in Europe, Gelis said, “We produce solutions and projects with over 1000 software engineers in three different locations, İstanbul, Ankara and İzmir. We continue our efforts to increase the rate of 27% female engineers and 28% female managers in our R&D organization and to ensure gender equality.”

Reminding that they launched Siemens Xcelerator in Türkiye in March 2023, which offers solutions that will increase the sustainability, energy efficiency and adaptation of businesses to the digital world in all

sectors, Hüseyin Gelis said, “We will accelerate today’s transformation for the future in this ecosystem that enables us to create value with our business partners. We offer the opportunity to access solutions that suit the needs of our different business partners and customers of all sizes, for infrastructure, transportation services, food and beverage, chemicals, automotive, healthcare and many other key industries, on a single platform.”

“No maintenance required for 35 years”

Explaining that the network they have created from experts contains valuable information and solutions for SMEs, Gelis said, “Siemens plays a leading role in the field of Industrial Artificial Intelligence (AI). The company develops various solutions to optimize industrial processes, increase efficiency and support sustainability using AI technologies.”

Giving examples of the contributions of the projects produced by the company to productivity, Gelis said, “The products and solutions we offer to OIzs, where a significant part of the production sector in Türkiye is located, provide space and cost savings that do not require maintenance for 35 years, and also play a key role in increasing production efficiency and production quality by providing 24/7 uninterrupted production in the industry.”

“We see sustainability as a means to achieve profitable and long growth”

Emphasizing that, as a responsible and innovative company, they define sustainable development as a means of achieving profitable and long-term growth, Hüseyin Gelis said, “While we carry out all our activities in Siemens Türkiye in parallel with our sustainability strategy, we work for a world that is sensitive to people and the environment with our focus on responsible growth. As Siemens, we take a 360-degree approach to Environmental, Social, Governance (ESG).”

Stating that they contribute to environmental sustainability with the green solutions they offer to customers and suppliers, Gelis said, “Our customers reduced their emissions by an amount equivalent to 71.000 tons of CO2 by using Siemens Türkiye solutions in 2023. This corresponds to the environmental impact of 2.400.000 trees.”

Informing that they use 100 percent green electricity in the Kartal campus and Gebze factory, Gelis said, “Our building automation and control systems are produced according to the highest standards in the field of energy efficiency. Thanks to smart building applications, we ensure more efficient use of resources in buildings. We have Türkiye’s first LEED gold certified production facility.”

Knauf Türkiye projelerin özel ihtiyaçlarına özgün çözümler üretiyor

Almanya'da yapı malzemeleri alanında faaliyet göstermek üzere 1932 yılında kurulan Knauf zaman içinde; alçı, Alçıpan®, yalıtım malzemeleri, zemin sistemleri gibi geniş bir yelpazede üretime geçti. Şirket 1989 yılından bu yana faaliyet gösterdiği Türkiye'de 20'nin üzerinde ülkeye ihracat yapıyor.

SEKTÖRE alçı sıva ve Alçıpan® ürettiğiyle adım attıklarını belirten Knauf Türkiye Genel Müdürü Ali Türker, bir süre sonra yalıtım, zemin sistemleri, pasif yangın sistemleri ve segmente özel çözüm ile yapı malzemeleri alanında küresel lider konumuna geldiklerini bildirdi.

Knauf'un hâlen 90'dan fazla ülkede faaliyet gösterdiğini dile getiren Türker, "Knauf Türkiye olarak, 1989 yılından beri bu coğrafyada faaliyet gösteriyoruz. İki fabrikamız, 300'ü aşkın çalışanımız ile yüksek kalitede alçı bazlı yapı malzemeleri sunabilmek adına durmaksızın üretim yapıyoruz. Hem yurtiçi pazarda hem de 20'den fazla ülkede ihracatımızı sürdürüyoruz" dedi.

Dünya genelinde 40 binden fazla çalışan ve 300'ün üzerinde fabrikaları bulunduğu bilgisini veren Türker, yerel pazarların ihtiyaçlarını göz önünde bulundurarak esnek ve uyarlanabilir bir hizmet sunduklarının altını çizdi.

Sürdürülebilirlik konusunda da güçlü bir yapılanmaları bulunduğunu altını çizen Ali Türker, "Ar-Ge faaliyetlerimiz, şirketimizin yenilikçi ve sürdürülebilir ürünler geliştirme stratejisinin temel taşı oluşturuyor. Ar-Ge çalışmalarımız, Knauf'un ürün kalitesini ve performansını artırırken, aynı zamanda inşaat sektöründeki sürdürülebilirlik hedeflerine de katkı sağlıyor" diye konuştu.

HER PROJENİN KENDİNE ÖZEL İHTİYAÇLARI VAR

Ali Türker, şirketin global Ar-Ge tecrübesi ile geliştirdiği sistemlerin ve

ürünlerin önemine işaret ederken, "Ev, ofis, hastane, otel ve daha pek çok yaşam alanında konfor düzeyini gerek akustik düzenleme gerek ses yalıtımı gerek yangın dayanımı gerek ısı yalıtımı gerekse darbe dayanımı gibi projenin ihtiyacına yönelik niş çözümler ile artırmak için çalışıyoruz" dedi.

Her projenin kendine özel ihtiyaçları olduğunu altını çizen Türker, "Örneğin hastane, ofis, eğitim kurumu gibi mekânlarda akustik konfor ve ortam ses kalitesi kritik öneme sahiptir. Bu noktada Knauf, her projeye özgün, birbirini tamamlayan ürün ve sistemleri ile bütüncül bir performans sağlamayı hedefler" ifadelerini kullandı. Mekânların ses yalıtımı ve ses emilimi gibi akustik ihtiyaçlarına cevap veren çözümlerle projelere akustik konfor sağladıklarını

nı dile getiren Türker, "Knauf Mineral Sonic Element, özellikle açık tavan tasarımına sahip projelerde, yüksek ses emilimi sağlayarak ortama ciddi bir konfor sağlar. Knauf'un yüzey tavan çözümü Mineral Sonic Element, farklı geometrik şekil ve ebat seçenekleri ile yüksek seviyede ses emilimi sağlayarak ortamda ses kalitesini optimize ederken estetik görünümüyle mekânda dikkat çekici bir tasarım kalitesi yaratır" dedi.

YAPILARDA PASİF YANGIN KORUMASI

İnşaat projelerinde en önemli unsurlardan birisinin güvenlik olduğunu bildiren Türker, şunları söyledi: "Estetik görünümün ve konforun değer bulabilmesi, güvenliğin eksiksiz sağlanmasıyla mümkündür. Knauf, yapılarda pasif yangın korumasını



"Ürünlerimiz, bina sakinlerinin mümkün olan en olumlu koşullarda yaşamasını, çalışmasını, eğitim görmesini sağlamak için aydınlatma, akustik ve hava kalitesi odaklıdır."



ALİ TÜRKER

Knauf Türkiye Genel Müdürü



sağlamak için FireWin ürün grubunu geliştirmiştir. Knauf FireWin ürün grubu, yapılarda yangının, dumanın ve zehirli gazların yayılmasını önlemek için üst düzey performans ürünlerinden oluşmaktadır. FireWin ürün grubumuz; taşıyıcı elemanları (Çelik, Betonarme) korumak üzere yangına dayanıklı alçı sıva ve boya, yangın dayanımlı Alçıpan®, yangın durdurucu mastik, köpük, harç, sargı vb. ürünlerden oluşur. FireWin ürün grubu kullanılarak oluşturulan kuru yapı bölme duvar, zemin ve tavan sistemleri sayesinde yapılarda 120 dakikaya kadar pasif yangın koruması elde etmek mümkündür. Bu sistemler kullanılarak yangın riski yüksek olan ve yüksek güvenliği öncelleyen projelerde yapı güvenliğini sağlamak mümkündür"

Binaların yangına karşı dayanıklılık göstermesinde zemin sistemlerin



katkısından bahseden Türker, “Özelikle yükseltilmiş döşeme sistemleri, elektrik ve mekanik alt yapılarını zeminde kolayca uygulayabilme ve istenildiği anda müdahale edilebilme amacıyla geliştirilmiştir” dedi. Bu ihtiyaca uygun şekilde geliştirilen Knauf zemin sistemlerinin, projelere hem fonksiyonellik hem de prestij anlamında pek çok avantaj sağladığını aktaran Türker, “Knauf, zemin çözümleri ile zaman ve maliyet açısından tasarruf sağlarken aynı zamanda projelerde yangın güvenliğini de üst düzeyde tutar. Knauf Gifaflor DB Green, projelerin ihtiyaçlarını karşılama konusunda güven veren bir örnektir. Gifaflor DB Green, yüksek yoğunluğu sayesinde ham olarak uygulanıp çelik kaplamaya ihtiyaç duymadığı için yangına karşı büyük avantaj sağlar” dedi.

MÜŞTERİLERİN İHTİYAÇLARINA EN UYGUN ÇÖZÜMLER

Şirketin enerji verimliliği, çevre dostu malzemeler ve daha dayanıklı yapı malzemeleri geliştirme konusunda önemli yatırımlar yaptığını vurgulayan Türker, “Knauf Ar-Ge merkezleri, inşaat sektöründeki en son teknolojileri takip ederek, müşterilerimizin ihtiyaçlarına en uygun çözümleri sunma gayreti içindedir.

Knauf Türkiye olarak, üretim ve tedarik zinciri süreçlerini sürdürülebilir hale getirmeye odaklandıklarını aktaran Türker, “Ürünlerimiz, bina sakinlerinin mümkün olan en olumlu koşullarda yaşamasını, çalışmasını, eğitim görmesini sağlamak için aydınlatma, akustik ve hava kalitesi odaklıdır” dedi.

İlişkilerin yüzüncü yılı bağları güçlendirme fırsatı sunacak

Türker, Türkiye’de faaliyete geçtiği günden bu yana 100 ülkeye 90 milyon m2’den fazla Alçıpan® ihracatı yaptıklarını belirtirken, “Türkiye ve Almanya arasındaki diplomatik ilişkilerin 100. yılının, iki ülke arasındaki ekonomik ve ticari bağları daha da güçlendirme fırsatı sunacağından eminim. Knauf, bu süreçte her iki ülke arasındaki iş birliğini desteklemekte ve karşılıklı ticaret hacminin artırılmasına katkı sağlamaktadır. İki ülke arasındaki güçlü iş birliği, sadece inşaat sektöründe değil, genel olarak ekonomik gelişimde önemli bir rol oynamaktadır” dedi.

Knauf Türkiye provides unique solutions for the special needs of projects

Ali Türker

Knauf Türkiye Genel Müdürü

Stating that they stepped into the sector with the production of Alçıpan® and gypsum plaster, Knauf Türkiye General Manager Ali Türker stated that after a while, they became the global leader in the field of building materials with insulation, floor systems, passive fire systems and segment-specific solutions.

Stating that Knauf currently operates in more than 90 countries, Türker said, “As Knauf Türkiye, we have been operating in this region since 1989. With our two factories and more than 300 employees, we produce non-stop to offer high quality gypsum-based building materials. We continue our exports both in the domestic market and in more than 20 countries.”

Stating that they have more than 40 thousand employees and over 300 factories around the world, Türker noted that they offer a flexible and adaptable service by taking into account the needs of local markets.

Underlining that they have a strong structure in sustainability, Ali Türker said, “Our R&D activities form the cornerstone of our company’s strategy to develop innovative and sustainable products. While our R&D studies increase Knauf’s product quality and performance, they also contribute to the sustainability goals in the construction industry.”

Every project has its own unique needs

While Ali Türker pointed out the importance of the systems and products developed by the company with its global R&D experience, he said, “We work to increase the comfort level in homes, offices, hospitals, hotels and many other living spaces with niche solutions tailored to the needs of the project, such as acoustic, sound insulation, fire resistance, thermal insulation and impact resistance.”

Underlining that each project has its own needs, Türker said, “For example, acoustic comfort and ambient sound quality are of critical importance in places such as hospitals, offices, and educational institutions. At this point, Knauf aims to provide a holistic performance with its products and systems that are unique to each project and complement each other.” Stating that they provide acoustic comfort to projects with solutions that meet the acoustic needs of spaces such as sound insulation and sound absorption, Türker said, “Knauf Mineral Sonic Element provides serious comfort to the environment by providing high sound absorption, especially in projects with open ceiling designs. Knauf’s floating ceiling solution, Mineral Sonic Element, optimizes the sound quality in the environment by providing high levels of sound absorption with different geometric shape and size options, while creating a remarkable design quality in the space with its aesthetic appearance.”

Passive fire protection in buildings

Stating that one of the most important elements in construction projects is security, Türker said, “Aesthetic appearance and comfort can be appreciated only by ensuring

complete security. Knauf has developed the FireWin product group to provide passive fire protection in buildings. Knauf FireWin product group consists of high-level performance products to prevent the spread of fire, smoke and toxic gases in buildings. Our FireWin product group consists of fire-resistant gypsum plaster and paint, fire-resistant gypsum, fire-stopping mastic, foam, mortar, wrap, etc. to protect the carrier elements (Steel, Reinforced Concrete). Thanks to the dry construction partition wall, floor and ceiling systems created using the FireWin product group, it is possible to obtain passive fire protection in buildings for up to 120 minutes. By using these systems, it is possible to ensure building safety in projects that have a high fire risk and prioritize high security.”

Talking about the contribution of floor systems to the fire resistance of buildings, Türker said, “Especially raised floor systems have been developed for the purpose of being able to easily apply electrical and mechanical infrastructures on the ground and intervene at any time.” Stating that Knauf floor systems developed in accordance with this need provide many advantages to projects in terms of both functionality and prestige, Türker said, “Knauf provides savings in terms of time and cost with its floor solutions, while also keeping fire safety at the highest level in projects. Knauf Gifaflor DB Green is a reliable example of meeting the needs of projects. Thanks to its high density, Gifaflor DB Green provides a great advantage against fire as it can be applied raw and does not require steel coating.”

Solutions best suited to customers' needs

Emphasizing that the company has made significant investments in energy efficiency, environmentally friendly materials and the development of more durable building materials, Türker said, “Knauf R&D centers strive to provide the most appropriate solutions to our customers’ needs by following the latest technologies in the construction industry.

Stating that, as Knauf Türkiye, they focus on making our production and supply chain processes sustainable, Türker said, “Our products focus on lighting, acoustics and air quality to ensure that building occupants live, work and study in the most positive conditions possible.”

The centenary of relations will provide an opportunity to strengthen ties

Türker stated that they have exported more than 90 million m2 of Alçıpan® to 100 countries since the day they started operating in Türkiye, and said, “I am sure that the 100th anniversary of diplomatic relations between Türkiye and Germany will provide the opportunity to further strengthen the economic and commercial ties between the two countries. In this process, Knauf supports the cooperation between both countries and contributes to increasing the mutual trade volume. The strong cooperation between the two countries plays an important role not only in the construction sector but also in economic development in general.

BASF, 145 yıldır Türkiye ekonomisine ve sanayisine katkı sağlıyor

Dünyanın önde gelen kimya şirketlerinden BASF, Türkiye’de ilk ürün satışını yaptığı 1880 yılından itibaren 145 yıldır faaliyet gösteriyor. BASF Türkiye, döngüsel ekonomi, iklim-akıllı süreçler ve sürdürülebilir tüketici ürünleri gibi alanlarda, pazardaki farklılaşma ihtiyacına uygun inovatif çözümler sunuyor.



TOLGA DEMİRÖZÜ

BASF Türk Genel Müdürü /
Türkiye-Azerbaycan-Gürcistan
Ülke Grubu Başkanı



“Sürekli olarak yaşam kalitesini artıran ve kaynakların tüketimini azaltan sürdürülebilir çözümler geliştiriyoruz. Yenilikçi süreçler, teknolojiler ve ürünlerle tüm endüstrilerdeki müşterilerimizin uzun dönem başarısına katkıda bulunuyoruz. Sürdürülebilir gıda tedariki, geleceğin mobilitesi, döngüsel ekonomi, iklim-akıllı süreçler ve sürdürülebilir tüketici ürünleri konusunda pazardaki farklılaşma ihtiyacına uygun inovatif çözümler sunuyoruz.”



BASF’nin dünya çapında 112 binin üzerinde çalışanıyla hemen her ülkeye sürdürülebilir çözümler sunan 159 yıllık bir şirket olduğunun altını çizen Tolga Demiröz, “Globalde, kimyasallar, malzemeler, endüstriyel çözümler, yüzey teknolojileri, beslenme ve bakım ve tarımsal çözümler olmak üzere altı iş bölümünde gruplandırılmış faaliyet alanlarını yönetiliyor. Bu iş bölümü yapısı, işlerimizi pazara özgü gereksinimlere ve rekabet ortamına göre farklılaştırılmış bir şekilde yönlendirmemizi sağlıyor. Verbund yapımız ve değer zincirleri iş başarımızda önemli bir yere sahip. Bu sayede üretim tesislerimizi ve teknolojilerimizi birbirine bağlayarak, kaynaklarımızı en verimli şekilde kullanıyoruz” dedi.

BASF olarak müşterileri için dünyanın önde gelen kimya şirketi olmanın yanı sıra kârlı bir şekilde büyüyerek toplum için değer yaratmak istediklerini söyleyen Demiröz, “Uzmanlığımız, yenilikçi ve girişimci ruhumuz ve Verbund entegrasyonumuzun gücü sayesinde, dünyayı daha

iyi hale getirmeye kararlı bir katkıda bulunuyoruz. Bunu, şirket sloganımızda açıkça ifade ediyoruz: Sürdürülebilir bir gelecek için kimya yapıyoruz” dedi.

“HER YIL 1000 YENİ PATENT ALIYORUZ”

Kurumsal stratejinin gücünü inovasyon ve Ar-Ge’den aldığını ifade eden Demiröz, “Sürekli olarak yaşam kalitesini artıran ve kaynakların tüketimini azaltan sürdürülebilir çözümler geliştiriyoruz. Yenilikçi süreçler, teknolojiler ve ürünlerle tüm endüstrilerdeki müşterilerimizin uzun dönem başarısına katkıda bulunuyoruz. Sürdürülebilir gıda tedariki, geleceğin mobilitesi, döngüsel ekonomi, iklim-akıllı süreçler ve sürdürülebilir tüketici ürünleri konusunda pazardaki farklılaşma ihtiyacına uygun inovatif çözümler sunuyoruz” ifadelerini kullandı.

Şirketin global istihdamının yüzde 10’unun Ar-Ge ve inovasyon alanında çalıştığını kaydeden Tolga Demiröz,

“Her yıl 1000 yeni patent alıyoruz. 2023 yılında konuya 2.1 milyar Euro yatırım yaptık. Dünya çapında yaklaşık 220 üniversite, enstitü ve bireysel araştırma grubuyla yakın ilişkiler sürdürüyoruz” şeklinde konuştu.

BASF Türk olarak global yaklaşımın izinde 2020 yılında İnovasyon Merkezi’ni faaliyete aldıklarına değinen Demiröz, “Teknopark İstanbul yerleşkesinde faaliyete geçen merkezimizde, yerel müşterilerimiz için ilgili coğrafyanın özelliklerini gözetenek özel çözümler geliştiriyoruz. Gıda Çözümleri, Tohum Çözümleri, Evsel Bakım ve Endüstriyel Temizlik, Kişisel Bakım, Bebek Bakımı, Mühendislik Plastikleri ve Poliüretan, Otomotiv Yenileme Boyaları ile İnşaat ve Endüstriyel Boyalar alanlarında yeni çözümler ve müşteri ihtiyaçlarına yönelik çalışmalar gerçekleştiriyoruz” dedi.

“SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK BASF’NİN DNA’SINDA YER ALAN BİR DEĞER”

Doğal kaynakların tükendiği ve nüfusun giderek arttığı dünyada sürdürülebilirliğin tüm sektörler için vazgeçilmez bir olgu olduğuna değinen Tolga Demiröz, “Kimya, inovatif teknolojilerle birleştiğinde sürdürülebilir bir dünya için kolaylaştırıcı etki yaratıyor. Özellikle tüm endüstrilere ham madde sunmasından ötürü, lokomotif sektör etkisiyle değer zincirinde sürdürülebilirliğe tam anlamıyla hizmet ediyor. Sürdürülebilirlik, BASF’nin DNA’sında yer alan bir değer. Son dönemde, globalde ortaya

"Ortak değerlere dayanan köklü ilişkiler"

Almanya ve Türkiye'nin ortak değerlere dayanan köklü ilişkilere sahip iki ülke olduğunu belirten Tolga Demirözü, iki ülke arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilerin; dijital ağılı endüstriye geçiş, döngüsel ekonomi uygulamaları ve enerji dönüşümü konularındaki iş birlikleri ile daha etkili hale geldiğini belirtti. Demirözü, Avrupa Yeşil Mutabakatı konusunda farkındalığın artırılması ve bilgi paylaşımının Türk ve Alman şirketleri arasındaki ekonomik faaliyetleri teşvik edeceğini söyledi.

koyduğumuz "Net Sıfır" yaklaşımı gereği şirket olarak hedefimiz 2050 yılına kadar CO2 emisyonlarımızı sıfırlamak. Bir alt hedef olarak ise 2030 yılına kadar CO2 emisyonlarımızda %25'lik bir azalma planlıyoruz" şeklinde konuştu.

Bu kapsamda bir çok yatırımı devreye aldıklarını ifade eden Tolga Demirözü, şunları söyledi: "Örneğin ortaklarımız Sabic ve Linde ile birlikte dünyanın ilk büyük ölçekli, elektrikle ısıtılan buhar kırıcı firmasını Almanya merkezimiz Ludwigshafen'da devreye aldık. Buhar kırma olarak adlandırdığımız süreç, temel kimyasalların üretiminde başlangıç noktasıdır ve en yoğun enerjinin sarf edildiği süreçtir. Reaksiyon genelde 850 dereceler civarındaki fırınlarda gerçekleşir. Şimdi elektrikli buhar kırıcılarla, yenilenebilir kaynaklardan elde edilen elektrik kullanarak, bu yoğun enerjili üretim sürecinin CO2 emisyonlarını en az %90 oranında azaltabileceğiz"

"İNOVASYON MERKEZİMİZ ÜLKEMİZE DUYULAN GÜVENİN GÖSTERGESİ"

Globalden elde ettikleri bilgi birikimi ve bakış açısıyla, Türkiye'deki fabrikalarda da son yıllarda sürdürülebilirlik uygulamalarını hız verdiklerine değinen Demirözü, "Ürettiğimiz ürün-

lerin sürdürülebilirliğe katkısının yanında, üretim süreçlerimizde özellikle enerji verimliliğine hizmet eden yenilikçi projelerimizle global "Net Sıfır" hedefimizi destekliyoruz" dedi.

Demirözü şirketin Türkiye'deki potansiyelini güçlü çıkan unsurları; yetkin insan kaynağı, üstün mühendislik özelliklerine sahip üretim imkanları, jeopolitik açıdan güçlü konum, araştırma-geliştirme faaliyetlerine verilen önem, start-up ekosisteminin gelişim yolculuğu olarak sıraladı. BASF Türk'ün üretim, ihracat, katma değerli faaliyetlerinin şirketin değerini sürdürülebilir kılmasını sağladığını söyleyen Tolga Demirözü, "2020 yılında resmi açılışını gerçekleştirdiğimiz İnovasyon Merkezimiz, ülkemize duyulan güvenin bir göstergesi niteliğinde. Güçlü bilgi birikimimizle hem ülkemizde hem de Orta Doğu ve Afrika ülkelerinde, müşteri ihtiyaçlarına özel formülasyonlar sağlıyoruz. Güçlü insan kaynağımız, bilgi birikimimiz ve ülkemizin eşsiz konumu, başarımızın arkasındaki önemli faktörler" dedi.

Burada yaptıkları üretimi 50'nin üzerinde ülkeye ihraç ettiklerini dile getiren Demirözü, Güneydoğu Avrupa, Ortadoğu ve Afrika'daki müşterilerin artan taleplerini karşılamak üzere yeni üretim hattı oluşturduklarını kaydetti.

BASF has been contributing to the Turkish economy and industry for 145 years

Tolga Demirözü

Managing Director BASF Türk and Country Cluster Head – Türkiye & Azerbaijan & Georgia

Stating that the company, which has a history of approximately 145 years in this geography, continues to supply chemical products to many industrial sectors, Managing Director BASF Türk and Country Cluster Head – Türkiye & Azerbaijan & Georgia Tolga Demirözü said that the first factory in Türkiye started operating in Dilovası in 1970.

Stating that the company, which has its headquarters in İstanbul, has 3 production facilities and an Innovation Center, Demirözü gave the information that nearly 700 people are employed. Demirözü stated that their products and solutions are used in a wide range of sectors such as electrical and electronics, automotive, construction, detergent and cleaning, pharmaceuticals and cosmetics, animal feed, agriculture and food. Underlining that BASF is a 159-year-old company that offers sustainable solutions to almost every country with over 112 thousand employees worldwide, Tolga Demirözü said, "Globally, it is managing operation areas that are grouped in six business divisions: Chemicals, Materials, Industrial Solutions, Surface Technologies, Nutrition and Care and Agricultural Solutions. This division of business structure allows us to direct our business in a differentiated manner according to market-specific requirements and the competitive environment. Our Verbund structure and value chains have an important place in our business success. In this way, we use our resources in the most efficient way by connecting our production facilities and technologies."

Stating that, as BASF, they want to be the world's leading chemical company for their customers as well as create value for society by growing profitably, Demirözü said, "Thanks to our expertise, innovative and entrepreneurial spirit and the power of our Verbund integration, we make a determined contribution to making the world a better place. We express this clearly in our company slogan: We create chemistry for a sustainable future."

"We obtain 1000 new patents every year"

Stating that the corporate strategy derives its strength from innovation and R&D, Demirözü said, "We constantly develop sustainable solutions that increase the quality of life and reduce the consumption of resources. We contribute to the long-term success of our customers in all industries with innovative processes, technologies and products. We offer innovative solutions that meet the need for differentiation in the market regarding sustainable food supply, mobility of the future, circular economy, climate-smart processes and sustainable consumer products."

Noting that 10 percent of the company's global employment works in the field of R&D and innovation, Tolga Demirözü said, "We obtain 1000 new patents every year. We invested 2.1 billion Euros in the issue in 2023. We maintain close relationships with approximately 220 universities, institutes and individual research groups around the world."

Pointing out that, as BASF Türk, they launched the innovation center in 2020, following the global approach,

Demirözü said, "In our Innovation Center, which started operating in the Teknopark İstanbul campus, we develop special solutions for our local customers, taking into account the characteristics of the relevant geography. We are working on new solutions and customer needs in the fields of Food Solutions, Seed Solutions, Home Care and Industrial & Institutional Cleaning, Personal Care, Baby Care, Engineering Plastics and Polyurethane, Automotive Refinish Coatings and Architectural and Industrial Coatings."

"Sustainability is a core value in BASF's DNA"

Stating that sustainability is an indispensable phenomenon for all sectors in a world where natural resources are depleted and the population is increasing, Tolga Demirözü said, "Chemistry, when combined with innovative technologies, creates a facilitating effect for a sustainable world. Especially since it offers raw materials to all industries, it fully serves sustainability in the value chain with its locomotive sector effect. Sustainability is a core value in BASF's DNA. As a company, our goal is to zero out our CO2 emissions by 2050, in accordance with the "Net Zero" approach we have recently introduced globally. As a sub-target, we plan to reduce our CO2 emissions by 25% by 2030."

Stating that they have commissioned many investments in this context, Tolga Demirözü said, "For example, together with our partners Sabic and Linde, we have inaugurated the world's first demonstration plant for large-scale electrically heated steam cracking furnaces in our German headquarters, Ludwigshafen. The process we call steam cracking is the starting point in the production of basic chemicals and is the process in which the most energy is consumed. The reaction generally takes place in ovens around 850 degrees. Now, with electric steam crackers, we will be able to reduce the CO2 emissions of this energy-intensive production process by at least 90%, using electricity from renewable sources."

"Our Innovation Center is a sign of trust in our country"

Stating that BASF Türk's production, export and value-added activities enable the company to make its value sustainable, Tolga Demirözü said, "Our Innovation Center, which we officially opened in 2020, is a sign of trust in our country. With our strong knowledge, we provide special formulations for customer needs both in our country and in the Middle East and African countries. Our strong human resources, knowledge and the unique position of our country are the important factors behind our success."

"Deep-rooted relationships based on common values"

Stating that Germany and Türkiye are two countries with deep-rooted relations based on common values, Tolga Demirözü said that the economic and commercial relations between the two countries have become more effective with collaborations on transition to digitally networked industry, circular economy practices and energy transformation.

BASF'nin
Ludwigshafen'deki
merkezi

"Türk ve Alman şirketlerine tüm süreçlerde destek veriyoruz"

Türk ve Alman şirketlerinin iş geliştirme süreçlerine destek veren GSA, Türkiye'nin potansiyeli, stratejik konumu ve Türkiye-Almanya arasındaki ilişkileri fırsat olarak değerlendiriyor. Hali hazırda çok sayıda başarılı işbirliklerine katkı vermiş durumda olan GSA, Araştırma, Seçim ve Bağlantı çerçeve başlıkları içinde çok sayıda hizmet veriyor.

TÜRK ve Alman şirketlerinin iş geliştirmeden, planlamaya, karar vericilerin iletişimine kadar geniş bir yelpazede hizmet veren GSA, sahip olduğu geniş ağ ve pazar anlayışıyla yeni iş fırsatlarını değerlendirmesine imkansız sağlıyor. GSA Genel Müdürü Lothar Grünwald sadece danışmanlık hizmeti vermediklerini, iş süreçlerinin tamamına katkı sağladıklarını kaydetti.

"Ana faaliyetimiz, her iki ülkeden karar vericileri birbirine bağlamak ve bu iki ülke arasındaki iş ilişkilerini teşvik etmektir" diyen Lothar Grünwald geniş bir ağına sahip olduklarını vurgulayarak, "Evet, GSA, bir Alman danışmanlık şirketinin yan kuruluşudur. Ayrıca, INAC Global adlı, önde gelen bağımsız danışmanlık şirketlerinden oluşan dünya çapında bir ağın parçasıyız. Bu ağ sayesinde yerel bilgimizi küresel düzeyde genişleterek şirketlerin uluslararası hedeflerine destek veriyoruz" dedi.

"KAPİ ARALAYICI HAREKET ETMEK İSTİYORUZ"

Yaptıkları bazı stratejik değerlendirmeler sonrası Türkiye'de faaliyet göstermeye karar verdiklerini kaydeden Grünwald, Almanya ve Türkiye arasındaki tarihi güçlü ekonomik ilişkileri fırsat olarak gördüklerini, aynı zamanda büyük bir pazar potansiyeline sahip olduğunu ve Avrupa, Orta Doğu ve Asya arasında bir köprü görevi niteliğini fırsat olarak gördüklerini söyledi.

Firma olarak, Alman ve Türk şirketleri için önde gelen bir danışman olmayı hedeflediklerini kaydeden



LOTHAR GRÜNEWALD
GSA Genel Müdürü

Grünwald, "Hem Türk hem de Alman pazarlarına açılmalarında bir kapı aralayıcı olarak hareket etmek ve şirketleri tüm iş süreçleri boyunca desteklemek istiyoruz. Bir hizmet sağlayıcı olarak, müşterilerimizin geleceğe yönelik doğru kararlar almalarına yardımcı oluyor ve iş ortağı olarak yanlarında duruyoruz" değerlendirmesinde bulundu.



BAŞARI ÖRNEKLERİ BULUNUYOR

Türkiye'de faaliyete başladıktan sonra başarı örnekleri ortaya koyduklarını kaydeden GSA Genel Müdürü Lothar Grünwald, bir Türk yenilenebilir enerji sektörü şirketinin Almanya'da distribütör bulmasına, müzakere, entegrasyon dahil tüm aşamalarına destek verdiklerini; şirketin hali hazırda Avrupa'daki satışlarını önemli ölçüde artırdığını kaydetti. Metal sektöründeki bir Alman KOBİ'sinin Türkiye'den CNC parçaları almak amacıyla yaptığı girişime destek verdiklerini ve Türkiye'den bir imalatçı ile uzun vadeli sözleşme imzalandığını vurgulayan Grünwald, Türkiye şubesine genel müdür arayan bir Alman şirketinin de talebini karşıladıklarını açıkladı.

Araştırma, seçim ve bağlantı kapsamında hizmet sunuluyor

GSA Genel Müdürü Lothar Grünwald, sundukları hizmetin temel çerçeve başlıklarını şöyle sıraladı:

Araştırma: Yöneticileri, iş ortaklarını (distribütörler/ithalatçılar) ve etkinleştiricileri (tedarikçiler/müşteriler) bulmaları için şirketlere kapsamlı araştırma hizmetleri sunuyoruz.

Seçim: Şirketlerin uluslararası işleme planları için doğru kişileri veya ortakları seçmelerine yardımcı oluyoruz. Uzmanlığımız, seçimin stratejik hedeflerle uyumlu olmasını ve sürdürülebilir büyümeyi desteklemesini sağlar.

Bağlantı: Ağlar başarıya giden anahtardır. Müşterilerimizin ağlarını yeni iş ortaklıkları ve uluslararası bağlantılarla genişletiyoruz. Özellikle Alman-Türk bağlantılarımız, yeni fırsatlar açarak uluslararası düzeyde büyümeyi teşvik ediyor.

"We advise Turkish and German companies in cross-border business development activities"

Lothar Grünwald
GSA General Manager

GSA, which provides a wide range of services from business development to planning and communication with decision makers for Turkish and German companies, enables to evaluate new business opportunities with its extensive network and market understanding. GSA General Manager Lothar Grünwald noted that they do not only provide consultancy services, but also contribute to all business processes.

Saying that, "Our main activity is to connect decision makers from both countries and to promote business relations between these two countries", Lothar Grünwald emphasized that they have a wide network and said, "Yes, GSA is a subsidiary of a German consulting firm. We are also part of a worldwide network of leading independent consulting companies called INAC Global. Thanks to this network, we support companies' international ambitions by expanding our local knowledge on a global level."

"We aim to act as a gateway"

Grünwald, who noted that they decided to operate in Türkiye after some strategic considerations, said that they saw the historically strong economic relations between Germany and Türkiye as an opportunity, and that they also saw the great market potential and the role of a bridge between Europe, the Middle East and Asia as an opportunity.

Noting that as a company, they aim to be leading business advisers for German and Turkish companies, Grünwald said, "We aim to act as a gateway for Turkish and German markets and guide companies throughout all business processes. As a service provider, we help our customers make the right decisions for the future and stand by them as a business partner."

There are examples of success

Noting that they have demonstrated examples of success since starting their operations in Türkiye, GSA General Manager Lothar Grünwald said that they supported a Turkish renewable energy company in finding a distributor in Germany and in all stages including negotiation and integration; and that the company has already increased its sales in Europe significantly. Emphasizing that they supported the initiative of a German SME in the metal sector to purchase CNC parts from Türkiye and that a long-term contract was signed with a manufacturer from Türkiye, Grünwald explained that they also met the demand of a German company looking for a general manager for its Turkish branch.

Hızlı, esnek, çevreci ve güvenli.

Dünya çapındaki üretim tesisimiz

Festo Manisa GPC

FESTO



Çevreci bir yaklaşımla sürdürülebilir bir başarı hikayesi

Yarının çalışma dünyasını daha üretken, daha basit ve sürdürülebilir hale getirme hedefiyle çalışmalarımızı sürdürürken, ülkemize yaptığımız yatırım ile Manisa'da üretime devam ediyoruz. Yeni fabrikamızda üretimin %70'inde Türkiye kaynaklarını kullanıyoruz. Üretiminin %95'ini dünyaya ihraç eden Manisa'daki üretim üssümüzde, imalat ve montajda endüstriyel otomasyon, proses otomasyonu, laboratuvar ekipmanları ve tıbbi cihazlar için ürünler, akıllı çözümler ve dijital mühendislik araçlarını dünya pazarına sunuyoruz.



Detaylı bilgi için

444 1 378
www.festo.com.tr

Enerjisa Enerji yılda 36 bin 665 ton karbon salımını engelliyor

Enerjisa Enerji, İşimin Enerjisi markası ile kamu ve özel sektörün yeşil dönüşümünü destekliyor. İşimin Enerjisi ile enerji verimliliği uygulamalarına ek olarak güneş enerjisi santrali, rüzgâr enerjisi santrali gibi müşterilerinin ihtiyaçlarına en uygun ve onlara maksimum tasarruf ile faydayı getirecek çözümleri anahtar teslim projeler olarak hazırlıyor.



MURAT PINAR
Enerjisa Enerji CEO

ENERJİSA Enerji CEO'su Murat Pınar, Enerjisa Enerji olarak, Türkiye enerji sektöründe küresel gelişmeleri yakından takip ederek, yeni enerji dünyasının gerekliliklerine uyum sağlamak amacıyla yatırım yaptıklarını belirtti. Pınar, "Türkiye'nin Enerjisi olarak lider pozisyonunda olduğumuz elektrik dağıtım ve perakende satış alanında kesintisiz hizmet sunma anlayışımızla işimizi güçlendirmeye devam ederken, yeni enerji dünyasına da Enerjisa Müşteri Çözümleri şirketi ile adım attık" dedi. 14 ilde 22 milyonu aşkın nüfusa hizmet verdiklerini belirten Murat Pınar, yaptıkları araştırmalar sonucunda Türkiye'nin küresel sahnede en etkin oyuncularından biri olması yolunda en önemli atığın 'verimlilik' problemine çözüm getirilmesi olduğunu ortaya koyduklarını kaydetti. Tek özel sektör paydaşı oldukları ve bundan gurur duydukları 'Daha İyi Bir Gelecek' platformunu

"Türk-Alman iş birliğinin en güzel örneklerinden birini ortaya koyduk"

Murat Pınar, Türk - Alman diplomatik ilişkilerinin 100. yılına yönelik olarak şunları söyledi: "İki ülkenin tarihsel bağlarını güçlendirerek ticaret, ekonomi ve kültürel iş birliği alanlarında kaydedilen önemli gelişmeleri gözlemlemekten mutluluk duyuyorum. Yüzyılı aşkın süredir devam eden bu sağlam ilişkiler, yalnızca ticari ortaklıkları derinleştirmekle kalmıyor, aynı zamanda iki ülkenin küresel zorluklara karşı dayanıklılığını artırarak stratejik iş birliklerini güçlendiriyor. Türkiye'den Sabancı Holding, Almanya'dan ise E.ON'un 2013 yılından bu yana devam eden güçlü ortaklığının bir sonucu olarak Enerjisa Enerji, Türk - Alman

iş birliğinin Türkiye'deki en başarılı örneklerinden biri konumuna gelmiştir. Enerjisa Enerji olarak bulunduğumuz lider konumun sorumluluğunun farkındayız ve sürdürülebilir ekonomik refahın geleceğini şekillendirmede önemli bir rolümüz olduğunuz bilinciyle, tüm gücümüzle bu amaç için çalışıyoruz. Türk - Alman iş birliğinin en iyi örneklerinden birini 2013 yılından bu yana ortaya koymaktan ve her yıl derinleşen bağlarımız ile deneyim paylaşımı gerçekleştirmekten mutluluk duyuyoruz. Yeni enerji dünyasının bir oyuncusu olarak küresel sahneyi birlikte paylaştığımız herkesi 100. yılda en içten dileklerimizle kutlarız."

da bu saikle kurduklarını belirten Pınar, ulusal ve uluslararası kuruluşlar kamu paydaşları, sivil toplum kuruluşları ve akademisyenlerden

oluşan bu kurul ile bir ekosistemi yaratarak, ekonomik verimlilik başta olmak üzere sosyal ve çevresel alanlarda da projeler ürettiklerini söyledi.

"KAMUNUN HEDEFLERİYLE UYUMLU ÇALIŞIYORUZ"

Murat Pınar, "Herkes için daha iyi bir gelecek vizyonu doğrultusunda; enerji sektörünün ekonomik verimliliği sağlamadaki en büyük atımlardan birinin yenilenebilir enerjideki ivmelenmede bulunacağına dair inancımız tam. Dış ticaret açığının en büyük kalemini oluşturan enerji ithalatının ekonomimizdeki yükünü hafifletecek yenilenebilir enerji kurulu gücünü artırmada ve enerji verimliliği projeleri ile tasarruf sağlamada, kamunun hedefleri ile uyumlu bir şekilde çalışıyoruz" ifadelerini kullandı.

Bu kapsamda İşimin Enerjisi markası ile kamu ve özel sektörün yeşil dönüşümünü desteklediklerini ve uçtan uca müşteri çözümleri sunduklarını kaydeden Pınar,

şunları söyledi: "Tüm dünyada en ucuz enerji yatırımı olarak bilinen enerji verimliliği sayesinde paydaşlarımızın işletme maliyetlerini düşürerek elde ettiği kaynakları büyüme, inovasyon ve iş yaratma alanlarına aktarabiliyor, sağladıkları tasarruf ile küresel rekabet güçlerini artırebiliyorlar.

İthal fosil yakıtlara olan bağılılığı bu çözümlerle azalttıklarını belirten Murat Pınar, "Ülkemizin enerji arzı güvenliğine de önemli ölçüde katkı sağlayabileceğinin bilincindeyiz. Ayrıca, enerji verimliliğinin teşvik edilmesi kamunun yenilenebilir enerji kaynaklarını entegre eden çeşitli bir enerji portföyü geliştirme stratejileriyle paralel biçimde enerji altyapımızın dayanıklılığını da güçlendireceği de ayrı bir gerçeklik



olarak öne çıkıyor. İşimin Enerjisi ile enerji verimliliği uygulamalarına ek olarak güneş enerjisi santrali, rüzgâr enerjisi santrali gibi müşterilerimizin ihtiyaçlarına en uygun ve onlara maksimum tasarruf ile

faydayı getirecek çözümleri anahtar teslim projeler olarak hazırlıyoruz. Performans garantisi verdiğimiz uygulamalar sayesinde müşterilerimiz kendi iş alanlarına odaklanabiliyor, bir yandan tasarruf ederken

bir yandan da karbon salımını azaltarak gelecek nesiller için daha temiz ve sağlıklı bir geleceğe katkı sağlıyor" ifadelerini kullandı.

Murat Pınar, enerji verimliliği projeleri kapsamında; atık ısının geri kazanılması, ısı pompası uygulamaları, ısıtma – soğutma sistemlerinin yenilenmesi, verimli aydınlatma dönüşümleri ile beraber biyogaz ve biyokütle kullanımıyla ilgili birçok proje geliştirerek müşterilerinin yeşil dönüşümüne katkı sağladıklarını bildirdi. Eylül 2024 itibarıyla hayata geçirdikleri ve kurulumu devam eden projelerle yıllık 36 bin 665 ton karbon salımını engellediklerini belirten Pınar; "Birleşmiş Milletler'in ve Türkiye'nin Net Sıfır Karbon hedeflerine doğrudan katkı veren uygulamalarımız ile rekor işler imza atmaya, kamu ve özel sektörün karbonsuzlaşma yolculuğuna ortaklık etmeye ve enerji verimliliğini artıran gelişmiş teknolojilere ve altyapı iyileştirmelerine yatırım yapmaya devam edeceğiz" dedi.

Enerjisa Energy prevents 36 thousand 665 tons of carbon emissions annually

Murat Pınar
Enerjisa Energy CEO

Enerjisa Energy supports the green transformation of the public and private sectors with the "Energy of My Business" brand. In addition to energy efficiency applications, "Energy of My Business" prepares turnkey projects such as solar power plants and wind power plants that best suit the needs of its customers and bring them maximum savings and benefits.

Enerjisa Energy CEO Murat Pınar stated that, as Enerjisa Energy, they closely follow global developments in the Turkish energy sector and invest in order to adapt to the requirements of the new energy world. Pınar said, "While we continue to strengthen our business with our understanding of providing uninterrupted service in the field of electricity distribution and retail sales, in which we are in a leading position as Türkiye's Energy, we have stepped into the new energy world with Enerjisa Customer Solutions company." Stating that they serve a population of more than 22 million in 14 provinces, Pınar noted that as a result of their research, they revealed that the most important move towards Türkiye becoming one of the most effective players on the global stage is to find a solution to the 'productivity' problem. Stating that they established the 'A Better Future' platform with this motive, of which they are the only private sector stakeholder and of which they are proud,

Pınar said that by creating an ecosystem with this board consisting of national and international organizations, public stakeholders, non-governmental organizations and academicians, they also produce projects in social and environmental areas especially economic efficiency.

"We work in harmony with public goals"

Murat Pınar said, "In line with the vision of a better future for everyone; we have full faith that one of the biggest breakthroughs in ensuring economic efficiency in the energy sector will be found in the acceleration in renewable energy. We are working in line with public targets to increase the installed capacity of renewable energy that will alleviate the burden of energy imports, which constitute the largest item of the foreign trade deficit, on our economy and to provide savings through energy efficiency projects."

Noting that they support the green transformation of the public and private sectors and offer end-to-end customer solutions with the "Energy of My Business" brand in this context, Pınar said, "Thanks to energy efficiency, known as the cheapest energy investment all over the world, our stakeholders can use the resources they obtain by reducing operating costs to fields of growth, innovation and creating jobs and they can increase their global competitiveness with the savings they obtain." Stating that they reduced dependence on

imported fossil fuels with these solutions, Murat Pınar said, "We are aware that it can contribute significantly to our country's energy supply security. In addition, it stands out as a separate reality that promoting energy efficiency will strengthen the resilience of our energy infrastructure in parallel with the public's strategies to develop a diverse energy portfolio that integrates renewable energy sources. With "Energy of My Business", in addition to energy efficiency applications, we prepare turnkey projects such as solar power plants and wind power plants, which are the most suitable solutions for our customers' needs and will bring them maximum savings and benefits. Thanks to the applications for which we guarantee performance, our customers can focus on their own business areas, contributing to a cleaner and healthier future for future generations by reducing carbon emissions while saving money.

Again, with the energy efficiency projects carried out within the scope of this project, we contribute to the green transformation of our customers by developing many projects related to the recovery of waste heat, heat pump applications, renewal of heating - cooling systems, efficient lighting transformations and the use of biogas and biomass. We prevent 36 thousand 665 tons of carbon emissions annually with our ongoing projects since September 2024. We will continue to break records with our practices that directly contribute to

the United Nations' and Türkiye's Net Zero Carbon targets, partner in the decarbonization journey of the public and private sectors, and invest in advanced technologies and infrastructure improvements that increase energy efficiency."

"We have created one of the best examples of Turkish-German cooperation"

Regarding the 100th anniversary of Turkish-German diplomatic relations, Murat Pınar said: "I am happy to observe the important developments made in the fields of trade, economy and cultural cooperation by strengthening the historical ties of the two countries. These solid relations, which have been going on for more than a century, not only deepen commercial partnerships, but also strengthen strategic cooperation by increasing the resilience of the two countries against global challenges. As a result of the strong partnerships of Sabancı Holding from Türkiye and E.ON from Germany, which have continued since 2013, Enerjisa Energy has become one of the most successful examples of Turkish-German cooperation in Türkiye. As Enerjisa Energy, we are aware of the responsibility of our leading position and we work for this purpose with all our strength, with the awareness that we have an important role in shaping the future of sustainable economic prosperity. We are happy to present one of the best examples of Turkish-German cooperation since 2013 and to share experiences with our ties that deepen every year."

Türkiye, MAN'ın Almanya dışında üretim tesisi kurduğu ilk ülke. 1966 yılında kuruluşunun ardından 1967'de ilk kamyon, 1968'de ilk otobüs üretimini gerçekleştirdi. 1981 yılından itibaren ise ihracata başladı. Şirket, Türkiye'de otobüs üretimini sürdürüyor. MAN, elektrikli ağır taşıt alanında da yeni ve yenilikçi ürünlerle dikkat çekiyor.



"MAN için Türkiye çok özel bir yere sahip"



SERKAN SARA

MAN Kamyon ve Otobüs Ticaret A.Ş.
Kamyon Satış Direktörü



2025'de elektrikli kamyonu seri üretime geçmeyi planlıyor. Sıfır karbonlu karayolu taşımacılığında yeni bir dönemi başlatan MAN eTruck, karbonsuz bir taşımacılıktaki öncülüğünün yanında, heyecan verici tasarımıyla da 2023 Red Dot Tasarım Ödülünü kazandı" dedi.

MAN Kamyon ve Otobüs Ticaret A.Ş. Kamyon Satış Direktörü Serkan Sara, 250 yılı geçen köklü bir geçmişi bulunan MAN'ın ticari araç markası olarak dünyanın sayılı üreticilerinden biri olduğunu vurguladı. MAN'ın dünyanın çok farklı ülkelerinde faaliyette bulunduğunu vurgulayan Serkan Sara, "MAN için Türkiye ise çok özel bir yere sahip. 1966 yılında Almanya dışındaki ilk üretim fabrikasını Türkiye'de kuran MAN için ülkemiz her zaman özel bir pazar oldu. Türkiye'deki fabrikasını kurduktan kısa bir süre sonra 1967 yılında ilk kamyonunu, 1968 yılında da ilk otobüsünü üreten MAN, 1981 yılında ise ilk ihracatını gerçekleştirdi" dedi.

Ankara'daki tesiste otobüs üretimini sürdürdüklerini vurgulayan Serkan Sara, ithal kamyon-çekici ile de Türkiye pazarında güçlü bir yer edindiklerini kaydetti. Serkan Sara, "MAN, araçlarında yeniliğin öncülüğünü yapan özellikle Ar-Ge ve inovasyon alanında yaptığı yatırımlarla rakiplerinden ayrılan MAN, 2022'deki IAA fuarında tanıtımını yaptığı ilk elektrikli çekicisi MAN eTruck ile karbonsuz taşımacılıkta yeni bir dönemin kapısını araladı." dedi.

MAN'IN ELEKTRİKLİ AĞIR TAŞITLARI

MAN'ın 100 Milyon Euro Ar-Ge ya-



tırımıyla MAN eTruck'ı geliştirdiğini ve pazara sunduğunu vurgulayan Serkan Sara, "2025'de elektrikli kamyonu seri üretime geçmeyi planlıyor. Sıfır karbonlu karayolu taşımacılığında yeni bir dönemi başlatan MAN eTruck, karbonsuz bir taşımacılıktaki öncülüğünün yanında, heyecan verici tasarımıyla da 2023 Red Dot Tasarım Ödülünü kazandı" dedi.

Tarihinde ilk kez 2024'te ağır

MAN yeni araçlarını fuarda sundu

Ürünleriyle sürdürülebilirlikte öncü rolleri bulunduğunu kaydeden Serkan Sara, "IAA 2024 fuarında MAN, Simplifying Business sloganı altında ilk kez elektrikli, hidrojenli ve dizel teknolojili tüm kamyon tahrik sistemi portföyünü sergiledi. Fuarda prototipi sergilenen hidrojen yanmalı kamyonu hTGX'in yanı sıra yine hafif dağıtım taşımacılığına yönelik geliştirdiği 12 tonluk elektrikli kamyonunu MAN eTGL ile müşterilerine 12 tondan 50 tona kadar eksiksiz bir elektrikli kamyon portföyü sunmaya başladı." dedi.

hizmet tipi elektrikli taşıt pazarı sunduklarını, ayrıca e-mobiliteye geçiş ve otonom sürüş alanında da yenilikçi projeler geliştirdiklerini anlatan Serkan Sara yeni otonom kamyon projesinin verimliliğine dikkati çekti. Sara, "MAN'ın yüzde 40'a varan ve-

rimlilik avantajı sağlayan otonom kamyon projesi ANITA ve lojistik merkezleri arasında araçların sürücüsüz ilerlemesini öngören projesi ATLAS-L4, yıl içinde Truck Innovation Award 2024-Kamyon İnovasyon Ödülünü kazandı" bilgisini verdi.



"Türkiye has a very special place for MAN"

Serkan Sara
MAN Truck Sales Director

Türkiye is the first country where MAN established a production facility outside of Germany. After its establishment in 1966, it manufactured its first truck in 1967 and its first bus in 1968. It started exporting in 1981. The company continues to manufacture buses in Türkiye. MAN also draws attention with new and innovative products in the field of electric heavy vehicles.

MAN Truck & Bus Trade Inc. Truck Sales Director Serkan Sara emphasized that MAN, which has a deep-rooted history of over 250 years, is one of the world's leading manufacturers as a commercial vehicle brand. Emphasizing that MAN operates in many different countries of the world, Serkan Sara said, "Türkiye has a very special place for MAN. Our country has always been a special market for MAN, which established its first production facility outside of Germany in Türkiye in 1966. Shortly after establishing its factory in Türkiye, MAN produced its first truck in 1967 and its first bus in 1968, and carried out its first export in 1981."

Serkan Sara, who emphasized that they continue to produce buses at the facility in Ankara, noted that they have also gained a strong place in the Turkish market with imported truck-tractors. Serkan Sara said, "MAN, which distinguishes itself from its competitors with its investments in R&D and innovation and pioneers innovation in its vehicles, has opened the door to a new era in carbon-free transportation with its first electric tractor, MAN eTruck, which it introduced at the IAA fair in 2022."

Electric heavy vehicles of MAN

Emphasizing that MAN developed and introduced

the MAN eTruck to the market with a 100 million Euro R&D investment, Serkan Sara said, "It plans to start mass production with its electric truck in 2025. MAN eTruck, which has started a new era in zero-carbon road transportation, won the 2023 Red Dot Design Award with its exciting design as well as its pioneering role in carbon-free transportation."

Stating that they introduced the heavy-duty electric vehicle to the market for the first time in their history in 2024, and also developed innovative projects in the field of transition to e-mobility and autonomous driving, Serkan Sara drew attention to the efficiency of the new autonomous truck project. Sara said, "MAN's autonomous truck project ANITA, which provides an efficiency advantage of up to 40 percent, and its project ATLAS-L4, which foresees the driverless movement of vehicles between logistics centers, won the Truck Innovation Award 2024 during the year."

MAN presented its new vehicles at the fair

Noting that they play a leading role in sustainability with their products, Serkan Sara said, "At the IAA 2024 fair, MAN exhibited its entire electric, hydrogen and diesel technology truck drive system portfolio for the first time under the slogan Simplifying Business. In addition to its hydrogen combustion truck hTGX, whose prototype was exhibited at the fair, it has started to offer its customers a complete electric truck portfolio from 12 tons to 50 tons with its 12-ton electric truck MAN eTGL, which it developed for light distribution transportation."



"Türkiye'nin enerji dönüşümünde öncü rol üstleniyoruz"

Türk-Alman ortaklığı Borusan EnBW Enerji, 2009'dan bu yana Türkiye'nin yenilenebilir kaynaklara dayalı elektrik enerjisi üretiminde önemli bir rol oynuyor. Şirket, mevcut yatırımları yanında, başta depolamalı elektrik üretimi tesisleri olmak üzere yeni yatırımlarını sürdürüyor. Yeşil dönüşümün en önemli unsurlarından olan elektrikli araç şarj istasyonları ağı yatırımlarında büyümeyi hedefliyor.

TÜRKİYE'NİN yenilenebilir kaynaklara dayalı elektrik üretiminde önemli şirketlerinden biri olan Türk-Alman ortaklığı Borusan EnBW Enerji rüzgar, güneş ve hidroelektrik kaynaklara dayalı yenilenebilir elektrik üretiminde 13 santrale ve 740 MW kurulu güce ulaştı. "Borusan EnBW Enerji olarak bugün Türkiye'nin enerji dönüşümünde öncü bir rol üstleniyoruz" diyen Genel Müdür Enis Amasyalı, kuruldukları 2009 yılından bu yana, yenilenebilir enerji alanında yatırımlarını sürdürdüklerini ve rüzgar enerjisinde sektör lideri olduklarını vurgulayarak, tamamlayıcı bir alan olarak elektrikli araç şarj istasyonları ağı işletmeciliğinde de yeni eklenen istasyonlarla genişlemeye devam ettiklerinin altını çizdi.

Şirketin yıllık 2 TWh üzerinde yenilenebilir enerji üretimi ve toplam 1352 MW portföyü ile güçlü bir yapıya ulaştığını ve yatırımlarının devam ettiğini kaydeden Amasyalı, "Yapım aşamasındaki yatırımlarımızın tamamlanması ile bu yıl 855 MW'a, gelecek yıl ise 935 MW'a ulaşacağız. Hali hazırda Tekirdağ'da Çorlu ve Muratlı ilçeleri arasında yer alan ve bu yıl 10. yaşını kutladığımız Balabanlı RES tesisimizin kapasite artışı projemize devam ediyoruz. Bir diğer yatırımımız, Sivas'ın Gürün ilçesinde kurulacak 80 MW Pelit RES, İç Anadolu Bölgemizdeki ilk tesisimiz olacak. 138 MW olarak Çanakkale'de kurulu mevcut Saros RES tesisimizin yardımcı kaynak projesi olan Saros GES ise Türkiye'nin en büyük RES-GES hibrit tesislerinden biridir" dedi.



Türkiye'nin son dönemdeki yeni yatırım alanı olarak desteklediği depolamalı rüzgar enerjisi yatırımı alanında, 400 MW kapasiteli dört depolamalı rüzgâr enerji tesisi için izin süreçlerinin devam ettiğini kaydeden Amasyalı rüzgar enerjisinin kararlı üretiminin sağlanmasında bu tip tesislerin önemini vurguladı.

TOPLAM 1,3 MİLYON TON KARBON SALIMI ÖNLENİYOR

Şirketin ana faaliyet alanının yeşil ekonomiye geçişin ve sürdürülebilir kalkınmanın temelini oluş-

turan yenilenebilir enerji sektörü olduğunu kaydeden Enis Amasyalı, mevcut kapasiteleri ile 1,3 milyon ton karbon salımını engellediklerini, tüm yaşam döngüsü boyunca 54 milyon ağaç eşdeğeri bir etki yarattıklarını, tüm süreçlerde de karbon ayak izini azaltıcı bir yaklaşım benimsediklerini kaydetti.

Döngüsel ekonomi çalışmaları ile endemik türleri ve orman ekosistemlerini korumayı amaçladıkları biyoçeşitlilik alanında özgün katkı projeleri yürüttüklerini anlattı. "Yenilenebilir enerjiye geçişin en önemli adımı,

66

Son yıllarda özellikle deniz üstü rüzgar enerjisi alanındaki yenilenebilir enerji yatırımlarıyla dünyanın sürdürülebilir geleceği için çalışan değerli bir küresel oyuncu. Aynı zamanda, elektrikli araç şarj istasyonları ağı alanında da Almanya'nın öncü enerji şirketi EnBW HyperNetz'i de bünyesinde bulunduruyor.



ENİS AMASYALI

Borusan EnBW Enerji Genel Müdürü

hepimizin bu dönüşüme destek olmasıdır. Tedarikçilerimizden müşterilerimize kadar tüm iş ortaklarımızla birlikte sürdürülebilirlik konusunda iş birlikleri yapıyoruz" diyen Amasyalı, kamu idaresi ile de ortak projeler sürdürdüklerini kaydetti.

"ORTAKLIK ÜLKEMİZE KATKI SAĞLADI"

Borusan ve EnBW ortaklığının 15. yılında olduğunu hatırlatan Amasyalı, Türkiye'nin enerji dönüşümünde Borusan EnBW Enerji'nin etkin bir rol aldığını ve bu ortaklığın Türkiye'ye önemli bir doğrudan yabancı yatırım sağladığını anlattı. EnBW'nin enerji sektöründe önemli bir küresel oyuncu olduğunun altını çizen Amasyalı, "Üretim ve şebeke-lerden ev için sürdürülebilir ürün ve hizmetlere kadar dikey bütünleşik bir



yapıyla, Almanya'nın en büyük kritik altyapı operatörlerinden biri olan EnBW AG, Energie Baden Württemberg yaklaşık 30.000 çalışanıyla, 5,5 milyon müşterisine hâlihazırda elektrik, ısıtma, elektromobilite ve telekomünikasyon alanlarında öncü çözümler sunuyor. Son yıllarda özellikle deniz üstü rüzgar enerjisi alanındaki yatırımlarıyla dünyanın sürdürülebilir geleceği için çalışan değerli bir küresel oyuncu. Aynı zamanda, elektrikli araç şarj istasyonları ağı alanında da Almanya'nın öncü enerji şirketi EnBW HyperNetz'i de bünyesinde bulunduruyor. 2030 yılına kadar enerji dönüşümü için 40 milyar Euro bir yatırım planlayan EnBW 2035 yılında iklim nötr olmayı hedefliyor" bilgisini verdi.

DEPOLAMALI RES PROJELERİ BAŞTA OLMAK ÜZERE YATIRIMLARI HIZLA DEVREYE ALMAYI HEDEFLİYOR

Şirket olarak önceliklerinin depolamalı RES projeleri dahil yürüttükleri yatırımları hızla devreye almak ve elektrikli şarj istasyonu işletmeciliğini büyütmek olduğunu kaydeden Amasyalı, uzun vadede ise yenilenebilir enerji alanında diğer yatırım fırsatlarını değerlendirerek büyümeyi amaçladıklarını anlattı.

"İki ülkenin yenilenebilir enerji alanında önemli iş birliği fırsatları var"

Türkiye ve Almanya arasındaki bağların güçlü olduğunu kaydeden Amasyalı şunları kaydetti: "Türkiye ve Almanya arasındaki 100 yıla ulaşan köklü bağları kutluyoruz. Bu yıl dönümünü, iki ülkenin ekonomik ve ticari ilişkilerinin yeni bir boyut kazanması için de önemli bir fırsat olarak görüyoruz. Bununla birlikte iki ülke ilişkilerinin karşılıklı bilgi birikimi paylaşımı ve teknik eğitim olanaklarının yanı sıra yenilenebilir enerji alanında da önemli iş birliği imkanları barındırdığını düşünüyoruz. Türkiye'nin yenilenebilir enerji ekipman komponenti üretme yetkinliği ve kapasitesi oldukça yüksek. Bu durum, Almanya'nın enerji tüketiminde yenilenebilir enerji kaynaklarının payını artırmak gibi iddialı hedeflerine ulaşmasına önemli bir katkı sağlayacaktır. Özellikle Almanya'nın, yeşil enerji dönüşümüyle birlikte yeşil ekonomiye geçiş sürecinde ihtiyaç duyduğu birçok ekipmanı Türkiye'den temin edebileceğine inanıyoruz. Enerji sektöründe 15 yıldır sürdürdüğümüz bu karşılıklı güvene dayalı, uyumlu ortaklığımızın bunun en güzel örneklerinden biri olduğunu düşünüyoruz. Geleceğe yönelik iş birliğimizi güçlendirmeye devam etmeye, bu özel yıl dönümünde, ortak değerlerimiz temelinde daha güçlü bir gelecek inşa etmek için birlikte çalışmaya kararlıyız."

"We take a leading role in Türkiye's energy transition"

Enis Amasyalı

Borusan EnBW Enerji General Manager

The Turkish-German partnership Borusan EnBW Enerji, one of Türkiye's important companies in electricity generation based on renewable resources, has reached 13 power plants and 740 MW installed power in renewable electricity production based on wind, solar and hydroelectric resources. Saying that, "As Borusan EnBW Enerji, we are taking a leading role in Türkiye's green energy transition today", General Manager Enis Amasyalı underlined that with newly added stations they continue to expand their network operation of electric vehicle charging stations which is a complementary area to the renewable energy generation business. Amasyalı emphasized that they have continued their investments in the field of renewable energy since their establishment in 2009 and they are among the sector leaders in wind energy."

'Stating that the company has reached a strong structure with their annual renewable energy generation of over 2 TWh and a total portfolio of 1352 MW, Amasyalı said that their investments are continuing and added, "With the completion of our ongoing investments, we will reach 855 MW this year and 935 MW next year. We are currently continuing our capacity extension project at our Balabanlı WEPP, in Tekirdağ and whose 10th anniversary we celebrated this year. Another project of ours is Pelit WEPP, which is constructed in Gürün district of Sivas. This power plant, which will have an installed capacity of 80 MW, is also our first project in the Central Anatolia region. Our Saros SEPP project, which is the auxiliary resource project of our existing 138 MW Saros WEPP facility installed in Çanakkale, will be one of the largest WEPP-SEPP hybrid facilities in Türkiye." Amasyalı stated that four 400 MW wind energy storage facilities are currently in the permitting process.

A total of 1.3 million tons of carbon emissions are prevented

Noting that the company's main field of activity is in renewable energy and that they contribute to the transition to a green economy and sustainability, Enis Amasyalı said that they have prevented 1.3 million tons of carbon emissions with their current capacity, created an impact equivalent to 54 million trees throughout the entire life time of their power plants, and he also noted that they adopted an approach to reduce their carbon footprint in all processes. He explained that they implement circular economy projects and nature positive biodiversity projects to protect endemic species and to help to maintain healthy forest ecosystems. Saying, "The most important step in transition to green economy is increase the share of renewables in energy consumption. We cooperate with our stakeholders from local authorities and people to universities, public institutions and customers on sustainability projects. Amasyalı noted that they continue to conduct joint projects with public local administrations.

"Partnership contributed to our country"

Reminding that the Borusan and EnBW partnership is in its 15th year, Amasyalı explained that Borusan EnBW Enerji has played an important role in Türkiye's energy transition and that a significant foreign direct investment has been provided to Türkiye. Underlining that EnBW is an important global player in the energy sector, Amasyalı said, "With a vertically integrated structure, from generation and networks to sustainable products and services for the households, EnBW AG, Energie Baden Württemberg one of Germany's largest critical infrastructure operators, with approximately 30,000 employees, currently offers leading solutions in the fields of electricity, heating, electromobility and telecommunications to its 5.5 million customers. It is a valuable global player working for the sustainable future of the world with its investments in renewable energy resources, especially in the field of offshore wind energy, in recent years. It also consists of EnBW HyperNetz, Germany's leading energy company in the field of electric vehicle charging station network. EnBW, which plans an investment of 40 billion Euros for energy transformation by 2030, aims to be climate neutral in 2035."

It aims to quickly commission investments, especially storage WEPP projects

Stating that their priorities as a company are to quickly commission their investments, including storage WEPP projects, and to expand the electric charging station business, Amasyalı explained that they want to grow by evaluating other investment opportunities in the field of renewable energy in the long term.

"The two countries have significant cooperation opportunities in the field of renewable energy"

Noting that the ties between Türkiye and Germany are strong, Amasyalı said: "We celebrate the deep-rooted ties between Türkiye and Germany, which have reached 100 years. We see this anniversary as an important opportunity for the economic and commercial relations of the two countries' relations to gain a new dimension. We believe that the two countries' relations have important cooperation opportunities in the field of renewable energy, as well as mutual knowledge sharing and technical training opportunities. Türkiye's competence and capacity to produce renewable energy equipment components is quite noteworthy. This can make a significant contribution to Germany in achieving its ambitious goals of increasing the share of renewable energy sources in energy consumption. We believe that Germany, in particular, can procure from Türkiye many of the equipment it needs in its transition to a green economy with its green energy transition."

"Sağlık ve tarımda yenilikçi ürünlerimizle 70 yıldır Türkiye ekonomisine katkı sunuyoruz"

1 Bayer'i kısaca tanıtır mısınız?

Bayer olarak 160 yıldır sağlık ve tarım alanlarında ciddi bir uzmanlığa sahibiz. Bayer, 2023 yılı itibarıyla dünyada 80 ülkede, 100 bin çalışanıyla faaliyet gösteriyor. Ürün ve hizmetlerimizle dünya çapında bir milyardan fazla insana ulaşıyoruz.

Tarım Ürünleri, İlaç ve Tüketici Sağlığı olmak üzere üç iş bölümümüz var. Bu alanlarda çığır açan yenilikler ve etkili tedavi yöntemleri geliştiriyoruz. Sağlığın ve gıdaya erişimin bir insan hakkı olduğu gerçeğinden hareketle, attığımız her adımla "Herkes için Sağlık, Sıfır Açlık" misyonumuzu etkin bir şekilde hayata geçirmek için çalışıyoruz.

2 Bayer'in Türkiye'deki çalışmalarını aktarabilir misiniz?

Bayer olarak, 1954'ten bu yana Türkiye'deyiz. Tarım Ürünleri, İlaç ve Tüketici Sağlığı bölümlerimizde 1.000'den fazla çalışanımızla hizmet veriyoruz. Türkiye, Bayer Grubu'nun ilk 20 büyük şirketi arasında. İstanbul'daki genel merkezimizin yanı sıra Gebze ve Bursa Mustafakemalpaşa'da Tarım Ürünleri üretim tesislerimiz ve Antalya'da bir Ar-Ge merkezimiz var.

Gebze fabrikamız, 1966'dan beri bitki koruma ürünleri üretiyor. Yerel pazarın ihtiyaçlarını karşılayanın yanı sıra yıllık ortalama 1.500 tonluk hacim ile Orta Doğu ve Doğu Afrika ülkeleri başta olmak üzere 2023'te 20 ülkeye 302 milyon TL'lik ihracat gerçekleştirdik. Yıllık ortalama 1.8 milyon Euro yatırım yaparak kapasiteyi %53 artırmayı ve yeni dış pazarlara açılmayı planlıyoruz. Mustafa-



kemalpaşa fabrikamız, Avrupa'daki 6 önemli tesisten biri olup, yıllık 1.2 milyon torba tohum üretim kapasitesine sahip. İç pazara ağırlık vermekle birlikte, 76 milyon TL değerinde ihracat yapıyoruz. Fabrikamızı 54 bin m²'den 87 bin m²'ye genişlettik ve 2028'e kadar 20 milyon Euro yatırım yapmayı hedefliyoruz. Bu yatırım ile tohum üretim kapasitemizi %50 artırmayı ve Avrupa ile Orta Asya pazarlarına daha fazla tohum tedariği sağlamayı hedefliyoruz. Antalya'da bulunan Ar-Ge merkezimizde ise 7 hektarlık alanda ürün ıslah çalışmaları yapıyoruz.

Türkiye ekonomisine 70 yıldır üretimle, yatırımla, ihracatla ve istihdamla önemli bir katkı sunuyoruz. 2023 yılı satışlarımız 512 milyon Euro, son 5 yıldaki yerel alım harcamalarımız ise 6,9 milyar TL. 40'tan fazla ülkeye bitki koruma ve ilaç ürünleri ihraç ediyoruz. 2023 yılı yatırım harcamalarımız ise 97 milyon TL'ye ulaşmış durumda. Neredeyse her yıl Türkiye'nin tıbbi ve tarımsal ihtiyaçlarını karşılayan yenilikçi ürünler sunuyoruz. Türkiye'nin sağlıkta ve tarımda kendine yeter bir ülke olabilmesini destekliyor, yerleşmeye yatırım yapıyoruz.



SERÇİN GİRAY
Bayer Türkiye CEO'su

3 Bayer, Türkiye'de tarım sektöründe nasıl bir konuma sahip?

Türkiye'de tohum ve bitki koruma alanında hem üretim hem de satış yapıyoruz. Bayer, Türkiye'de tarım ürünleri tesisi bulunan tek uluslararası şirket. Yüksek performanslı mısır, kanola ve sebze tohum çeşitlerimiz; yabancı ot, hastalık ve zararlılarla mücadele etmek üzere yenilikçi bitki koruma ürünlerimiz ve biyolojik çözümlerimizle geniş bir portföy sunuyoruz. Bitki koruma satışlarımızın yerellik oranı 2023 itibarıyla %86'ya ulaştı ve 40'tan fazla ülkeye 378 milyon TL ihracat gerçekleştirdik. Çiftçilere sürdürülebilir çözümler sunarak, dijital tarım uygulamaları ve teknik destekle tohumdan

hasada kadar yanlarında oluyoruz. Bu yıl, Türkiye'nin 7 bölgesinde 25 binden fazla üreticiye eğitim verdik. Tarla günlerinde çiftçilerle bir araya gelerek uzman ziraat mühendislerimizle sahada danışmanlık sunuyor, özellikle bitki koruma ürünlerinin doğru zamanda doğru miktarda, güvenli kullanımını önemsiyoruz.

4 İlaç sektöründeki konumuzdan bahsedebilir misiniz?

Türkiye ilaç pazarında 6. sıradayız ve kadın sağlığı, kardiyoloji, nefroloji, oftalmoloji ve onkoloji gibi alanlarda yenilikçi ilaçlar geliştiriyoruz. Güçlü bir yerel ilaç üretimi ayak izine sahibiz ve ürünlerimizin %76'sını Türkiye'de üretiyoruz. Türkiye'de faaliyet gösteren küresel ilaç şirketleri içinde kutu bazında en yüksek yerel paya sahip firmalar arasında yer alıyoruz. 2020 yılı sonunda kardiyovasküler ürün portföyümüzde yer alan, dünyada ve Türkiye'de en çok satılan ürünümüzü başka bir iş ortağıyla Almanya dışında ilk kez Türkiye'de üreterek ülkemizdeki en büyük yerleşme projesine imza attık.

Tüketici Sağlığı tarafında ise bireylerin hayat kalitelerini artıran ve önlenabilir sağlık problemlerine karşı çözüm getiren ürünler sunuyoruz. Portföyümüzde; dermatolojiden gıda takviyelerine, sindirim sağlığından soğuk algınlığına pek çok alanda ihtiyaçlara cevap veren birçok markamız var.

5 Bayer'in sürdürülebilirlik alanındaki faaliyetleri hakkında bilgi verir misiniz?

Sürdürülebilirlik yaklaşımımız,

çevresel etkileri azaltma ve kapsayıcı büyüme hedeflerine dayanıyor. 2050'ye kadar net sıfır emisyonu ulaşmayı, sera gazı emisyonlarını %30, bitki koruma ürünlerinin çevresel etkisini %30 azaltmayı ve 2030'a kadar sıfır atığa ulaşmayı hedefliyoruz. Tesislerimizde 2030'a kadar tamamen yenilenebilir enerjiye geçiş için çalışıyoruz. Bayer olarak, Avrupa Birliği'nin Yeşil Mutabakat inisiyatifi destekliyor ve Tarladan Çatala stratejisiyle üreticilerin

verimi en üst düzeye çıkarmasına, tarımın çevre ve iklim değişikliği üzerindeki etkisini en aza indirmesine yardımcı oluyoruz. Sürdürülebilirlik hedeflerimizi yalnızca çevresel etkilerle sınırlı tutmuyor, aynı zamanda girişimcilik ekosistemine sağladığımız destekle ekonomik sürdürülebilirliğe de katkıda bulunuyoruz. Girişim Hızlandırma Programımız G4A kapsamında Türkiye'de 2018'den beri hibe, eğitim, mentorluk ve iş birliği desteğiyle girişimcilik ekosis-

temine 6.5 milyon TL katkı sağladık. Bunların yanı sıra, bilim okuryazarlığını ülkemizde desteklemek adına son 13 senedir sosyal sorumluluk projeleri yürütüyoruz ve bu sayede Türkiye'nin dört bir yanından 65 bini aşkın çocuk ve gencin hayatına dokunduk.

6 Bu yıl 100. yıldönümü olan Türkiye-Almanya diplomatik ilişkileri kapsamında neler söylemek istersiniz?

İki güçlü ülke arasında uzun yıllara dayanan bir diplomatik dostluk ve sağlam ticari bağlar var. İş birliklerinin ve yatırımların her geçen gün geliştiğini görmekten de mutluyuz.

Bayer olarak, Türkiye'nin büyüme potansiyeline ve insan kaynağının yetkinliğine olan inancımızla buradaki yatırımlarımızı kesintisiz şekilde sürdürmeye ve Türkiye ekonomisine değer katmaya kararlılıkla devam ediyoruz.

"Thanks to our innovative health and agricultural products, we have been contributing to the Turkish economy for seven decades"

Serçin Giray
CEO of Bayer Türkiye

1 Could you briefly introduce Bayer?

Bayer is a global enterprise with 160-year history and core competencies in the life science fields of healthcare and agriculture. As of 2023, the Bayer brand is available in 80 countries and consists of 100,000 employees. With our products and services, we reach more than one billion people worldwide.

We operate in three divisions: Crop Science, Pharmaceuticals, and Consumer Health. We are developing breakthrough innovations and effective treatments in these fields. Recognizing that health and access to food are human rights, we strive to effectively realize our mission of "Health for All, Hunger for None" with every step we take.

2 What is the scope of Bayer's operations in Türkiye?

As Bayer Türkiye, we have been operating in Türkiye since 1954. We currently employ more than 1,000 people in our Crop Science, Pharmaceuticals, and Consumer Health divisions. Türkiye is one of the top 20 largest companies in the Bayer Group. In addition to our headquarter in İstanbul, we have Crop Science production facilities in Gebze and Bursa Mustafakemalpaşa, and an R&D center in Antalya.

Since 1966, crop protection products have been produced at our Gebze Factory. In addition to meeting the needs of the local market, with an average annual volume of 1,500 tons, we exported 302 million worth of products to 20 countries in 2023, mainly to the Middle East and East African countries. We plan to increase capacity

by 53% and expand into new foreign markets by investing an annual average of EUR 1.8 million. Our Mustafakemalpaşa factory is one of the 6 important plants in Europe, with an annual seed production capacity of 1.2 million bags. Our primary focus is on the domestic market; however, we export products worth 76 million. We have expanded our factory from 54 thousand m² to 87 thousand m², and we aim to invest EUR 20 million until 2028. With this investment, we aim to increase our seed production capacity by 50% and expand our seed supply to the European and Central Asian markets. At our R&D Center in Antalya, our core area of expertise is breeding over an area of 7 hectares.

Through production, investment, exports, and employment, we have contributed significantly to the Turkish economy over the past 70 years. Our 2023 sales were EUR 512 million, and our local procurement expenditures in the last 5 years were 6.9 billion. We also export crop protection and pharmaceutical products to more than 40 countries. Our investment expenditures for 2023 have reached 97 million. Each year, we introduce innovative products tailored to address Türkiye's evolving medical and agricultural demands. We are committed to supporting Türkiye in becoming self-sufficient in health and agriculture by investing in localization efforts.

3 What is Bayer's role in Türkiye's agricultural industry?

In Türkiye, we both produce and sell seeds, as well as offer crop protection solutions. Bayer is the only international company with a factory for agricultural products in Türkiye. We provide a wide portfolio of high-performance corn, canola, and vegetable seed varieties, along with innovative crop protection products and biological solutions to control weeds, diseases, and pests. The localization rate of our

crop protection sales reached 86% by 2023, and we exported 378 million worth of products to more than 40 countries. We support farmers across the entire farming process by providing them with sustainable solutions, guidance, and digital farming applications. In all seven of Türkiye's regions, we trained over 25,000 growers this year. We work closely with farmers and provide on-site technical advice from our skilled agricultural engineers. We are also committed to ensuring crop protection products are used safely and effectively, applying them at the right times and in appropriate quantities.

4 Could you talk about your position in the pharmaceutical industry?

As the sixth-ranked pharmaceutical company in Türkiye, we are developing cutting-edge medicines in areas such as women's health, cardiology, nephrology, ophthalmology, and oncology. We have a substantial local presence in pharmaceutical production, manufacturing 76% of our products in Türkiye. Among global pharmaceutical companies operating in Türkiye, we have the highest local share on a box basis. At the end of 2020, we marked our largest localization project in Türkiye by producing, for the first time outside of Germany, our blockbuster cardiovascular product both in the world and in Türkiye, with a new business partner.

In Consumer Health, we offer products that improve individuals' quality of life and provide solutions for preventable health problems. Our portfolio includes a range of brands that address needs across various categories from dermatology and nutritionals to digestive health and cough & cold.

5 Could you tell us about Bayer's activities in the field of sustainability?

Our approach to sustainability is centered on

achieving the goals of inclusive growth and reducing the impact on the environment. We aim to reach net-zero emissions by 2050, reduce greenhouse gas emissions by 30%, reduce the impact of crop protection products by 30%, and reach zero waste by 2030. We are working towards a complete transition to renewable energy in our factories by 2030. At Bayer, we support the European Union's Green Deal initiative and help growers maximize yields while minimizing agriculture's impact on the environment and climate change with the Farm to Fork strategy. We extend our sustainability goals beyond environmental impacts by also supporting economic sustainability through our contributions to the entrepreneurship ecosystem. As part of our Startup Acceleration Program G4A, we have contributed 6.5 million TL to the entrepreneurship ecosystem in Türkiye with grants, training, mentorship, and collaboration support since 2018. Additionally, for the past 13 years, we have been running social responsibility projects to promote science literacy in our country, impacting the lives of over 65,000 children and young people across Türkiye.

6 What are your thoughts on the 100th anniversary of diplomatic relations between Türkiye and Germany this year?

The two powerful nations have a long history of diplomatic partnership. Additionally, the two countries share strong commercial ties. We are also pleased to see that collaborations and investments are growing day by day.

As Bayer Türkiye, believing in Türkiye's growth potential and the competence of its workforce, we are committed to continuing our investments in Türkiye ceaselessly and adding value to the Turkish economy.

Siemens Healthineers Türkiye: "Ülkemizi en yenilikçi sağlık teknolojileri ile buluşturmaya devam edeceğiz"

Şirketinizin kuruluşundan bugüne gelişiminden bahseder misiniz?

Siemens Healthineers, 70'ten fazla ülkedeki 71 binden fazla çalışanıyla hem müşterilerin başarısı hem de hastaların sağlığı için hizmet veren, dünya genelindeki en büyük tıbbi teknoloji şirketlerinden biri. Bu büyük organizasyonun önemli bir parçası Siemens Healthineers Türkiye olarak ise 136 yıldır coğrafyamızdaki sağlık sektörüne öncülük ederek ülkemizi yenilikçi ve gelişmiş sağlık çözümleriyle buluşturmaya devam ediyoruz. 600'den fazla çalışanımızla, İstanbul, Ankara, İzmir ve Adana'daki merkezlerimizin yanında, ülkemizin hemen her şehrindeki güçlü saha operasyonlarımızla geniş bir çalışma ağına sahibiz. Bu operasyonel gücümüz sayesinde, 2023 yılı itibarıyla global yapılanmamızda aynı bölgede yer aldığımız Bulgaristan, Romanya, Kazakistan ve İsrail'de Siemens Healthineers Türkiye'ye raporlamaya başladı. Tüm bu yönleriyle Siemens Healthineers Türkiye, bugün ülkemizde hizmet veren global bir tıbbi teknoloji şirketi olmasının yanında aslında coğrafyamızda bir asrı aşan bir sağlık sektörü tecrübesini ve birikimini de ifade ediyor. Osmanlı Devleti'nde atılan ilk adımlardan, Mustafa Kemal Atatürk'ün Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı ünvanı ve imzasıyla kurulan Cumhuriyetimizin ilk röntgen sistemine kadar, ülkemizin tarihiyle kol kola yürüyen köklü bir geçmişe sahibiz. AHK kurucu üyelerinden Siemens Healthineers Türkiye olarak, dünyada yaşanan sosyoekonomik ve politik değişimlerin, Almanya ve Türkiye arasındaki ikili ilişkiler ve ticari iş birliklerinde doğuracağı fırsatları en iyi şekilde değerlendirerek



ENİS SONEMEL

Siemens Healthineers Türkiye Yönetim Kurulu Başkanı ve Genel Müdürü & Alman-Türk Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Üyesi

iki ülke arasındaki sinerjinin gelişimine katkıda bulunuyoruz.

Temel faaliyet alanlarınız nelerdir?

Görüntüleme, laboratuvar çözümleri ve servis hizmetleri çözümlerimizle, hassas ve kişiselleştirilmiş tıp, dijital çözümlerle sağlık verilerinin kullanımı ve yapay zeka alanlarında sunduğumuz çözümlerle sağlık profesyonellerine karşılaştıkları sorunların üstesinden gelmeleri için destek oluyor; sağlık kurumlarına değer yaratıyor ve teşhisten tedaviye giden yolda hastalara eşlik ediyoruz. 2021 yılında kanser bakımında dünyanın önde gelen şirketlerinden biri olan Varian'ı bünyemize dahil ederek alanımıza yeni bir iş

segmenti daha ekledik. Portföyümüzdeki teknolojilerle, kritik klinik kararların %70'inden fazlasına etki ediyoruz.

Şirket faaliyetlerinde çok önemli bir yer tutan yapay zekanın önümüzdeki dönemde hangi aşamalara evrilmesini öngörüyorsunuz? Gelecek dönemde, bugün yapılamayan nelerin yapay zeka destekli olarak yapılabileceğine inanıyorsunuz?

Siemens Healthineers, 20 yılı aşkın süredir yapay zekanın sağlık teknolojilerinde uygulanması üzerinde Ar-Ge çalışmaları yapıyor. Geniş portföyümüzdeki bir sonraki nesil teknolojiler için Ar-Ge'ye sürekli yatırım yapıyoruz. Ar-Ge faaliyetlerimiz 24 binden

fazla teknik Fikri Mülkiyet Hakkı (FMH) ile sonuçlandı, bunlardan 15 bini patentli. 84'ten fazla yapay zeka destekli ürün sunuyoruz. Cihazlarımızdaki süreçlerin optimizasyonu ve standartlaştırılması ile başlayan sağlıkta dijitalleşme sürecimizde, bugün radyoloji ve laboratuvar diagnostik alanlarında da yapay zeka destekli klinik karar destek sistemleri ile doktorların klinik süreçlerine değer katıyoruz. Yakın gelecekte ise gelişen büyük veri modelleri ve dijital ikiz teknolojisi ile birlikte toplum sağlığı yönetimi, kişiselleştirilmiş tıp gibi alanların geliştirilmesi ile sağlık hizmetinin dönüştürülmesine öncülük etmeyi hedefliyoruz. Teknoloji kullanımının artması ile birlikte üretilen veri miktarı oldukça yüksek hızda artıyor. Aynı zamanda, yaşlanan nüfus ile birlikte sağlık sektörü üzerindeki hizmet yükü de her geçen gün artıyor. Bu zorluklar karşısında hem hizmet sağlayıcıların süreçlerini iyileştirmesini ve verimliliklerinin artırılacak çözümler zorunlu hale geliyor. Bu noktada biz de yapay zeka uygulamaları kullanarak kurumlardaki süreç analizleri yapılarak iyileştirme önerileri geliştirilebilecek ve böylelikle verimlilik artırmaya destek oluyoruz. Diğer yandan iş gücünün yeterli olmadığı durumlarda da yapay zeka destekli uygulamalar kullanılarak desteklenen süreçler ile en uygun çekimin en uygun sürede ve optimize edilmiş şekilde yapılabilmesini sağlanarak hasta deneyimi iyileştirilebilecektir. Raporlama süreçlerinde kullanılan klinik karar destek sistemlerinin kullanımıyla birlikte doktorlar yapay zeka destekli uygulamaları kullanarak daha iyi klinik sonuçlara erişebilecek; uzaktan hasta takip sistemleri ile hastaların daha güvenli ve konforlu bir hizmet alması sağlanabilecektir. Tüm bunları göz önüne aldığımızda yapay zeka uygulamaları sayesinde sağlık hizmetlerinin yakın gelecekte dönüşümü

büyük bir ivme kazanacaktır. Örneğin önleyici bakım hizmetlerinin gelişmesi ile birçok hastalık henüz oluşmadan tespit edilebilecek, kişiselleştirilmiş tıp öne çıkacak. Sağlık profesyonelleri operasyonel yüklerden arınacak böylece daha hızlı ve daha doğru teşhis ile daha doğru tedavi yöntemlerinin önü açılmış olacaktır diyebiliriz.

Ar-Ge çalışmalarınızın toplam faaliyetleriniz içindeki yerini anlatabilir misiniz?

Artan dünya nüfusu, iklim değişikliğinin yarattığı etkiler ve insanlığı tehdit eden önemli hastalıklardaki artış göz önüne alınınca, insanların daha sağlıklı ve daha uzun yaşam sürmelerinde sağlık teknolojilerinin sürekli geliştirilmesi çok kritik. Dünyada hala sağlık hizmetlerine erişimi kısıtlı olan yaklaşık üç milyar insanın olduğu düşünüldüğünde Ar-Ge, Siemens Healthineers için oldukça önemli. Dünya çapında 13 binden fazla çalışanımız yalnızca Ar-Ge'ye odaklı. Globalde

Ar-Ge'ye ayırdığımız kaynak yaklaşık 2 milyar Euro ve Ar-Ge intensite oranımız %9.

Türkiye Cumhuriyeti'nin ilk röntgen sistemini kuran şirketin, ülkemizde önümüzdeki döneme yönelik planları nelerdir?

Ülkemizi en yenilikçi sağlık teknolojileriyle buluşturmaya devam edeceğiz. Hem dünyada hem de ülkemizde odaklandığımız iki önemli kilit nokta var: Yapay zeka ve sürdürülebilirlik.

Ülkemize bu alanlarda katkı sağlayan teknolojilerle buluşturmak ve aynı zamanda dijital çözümlerimizle sağlık değer zincirindeki operasyonları otomatikleştirmeyi ve kolaylaştırmayı amaçlayan bir noktada hizmet vermeye devam edeceğiz. Bu süreçleri daha akıllı hale getirerek sağlık hizmeti sağlayıcılarına yardımcı olmayı hedefliyoruz. Böylece hem sağlık kurumlarına hem profesyonellere hem hastalara hem de kaynakları tükenen gezegenimize değer yaratmayı önceliklendiriyoruz.

"We will keep bringing the latest and most innovative health technologies to our country"

Enis Sonemel

Siemens Healthineers Türkiye Chairman and General Manager & Member of the Board of Directors of the German-Turkish Chamber of Commerce and Industry

Could you tell us about the development of your company since its establishment?

Siemens Healthineers is one of the largest medical technology companies in the world, serving for both the success of customers and the health of patients, with more than 71 thousand employees in more than 70 countries. As Siemens Healthineers Türkiye, an important part of this great organization, we continue to bring our country together with innovative and advanced health solutions by leading the health sector in our geography for 136 years. With more than 600 employees, we have a wide working network with our strong field operations in almost every city of our country, as well as our centers in İstanbul, Ankara, İzmir and Adana. Thanks to this operational power, as of 2023, Bulgaria, Romania, Kazakhstan and Israel, where we are located in the same region in our global structure, started reporting to Siemens Healthineers Türkiye. With all these aspects, Siemens Healthineers Türkiye, in addition to being a global medical technology company serving in our country today, actually represents more than a century of healthcare industry experience and knowledge in our geography. We have a deep-rooted history that goes hand in hand with the history of our country, from the first steps taken in the Ottoman Empire to the first x-ray system of our Republic established with the title and signature of Mustafa Kemal Atatürk as the President of the Republic of Türkiye. As Siemens Healthineers Türkiye, one of the founding members of AHK, we contribute to the development of synergy between the two countries by making the most of the opportunities that the socioeconomic and political changes in the world will create in bilateral relations and

commercial cooperation between Germany and Türkiye.

What are your main areas of activity?

We create value for healthcare institutions and accompany patients on the path from diagnosis to treatment, support healthcare professionals to overcome the problems they face with our imaging, laboratory solutions and service solutions, precision and personalized medicine, use of health data with digital solutions and artificial intelligence. In 2021, we added a new business segment to our field by acquiring Varian, one of the world's leading companies in cancer care. With the technologies in our portfolio, we influence more than 70% of critical clinical decisions.

To what stages do you foresee artificial intelligence, which has a very important place in company activities, evolving in the coming period? What do you believe can be done with artificial intelligence support in the future that cannot be done today?

Siemens Healthineers has been carrying out R&D studies on the application of artificial intelligence in health technologies for more than 20 years. We constantly invest in R&D for the next generation technologies in our broad portfolio. Our R&D activities have resulted in more than 24 thousand technical Intellectual Property Rights (IPR), 15 thousand of which are patented. We offer more than 84 artificial intelligence-supported products. In our digitalization process in healthcare, which started with the optimization and standardization of the processes in our devices, today we add value to the clinical processes of doctors with artificial intelligence-supported clinical decision support

systems in the fields of radiology and laboratory diagnostics. In the near future, we aim to lead the transformation of healthcare by developing areas such as population health management and personalized medicine, together with developing big data models and digital twin technology. With the increase in the use of technology, the amount of data produced is increasing at a very high rate. At the same time, with the aging population, the service burden on the health sector is increasing day by day. In the face of these challenges, solutions that will improve the processes of service providers and increase their efficiency become mandatory.

At this point, by using artificial intelligence applications, we can analyze the processes in institutions and develop improvement suggestions, thus supporting increased efficiency. On the other hand, in cases where the workforce is not sufficient, patient experience can be improved by ensuring that the most appropriate imaging can be performed in the most appropriate time and in an optimized manner, with processes supported by artificial intelligence-supported applications. With the use of clinical decision support systems used in reporting processes, doctors will be able to achieve better clinical results using artificial intelligence-supported applications; with remote patient monitoring systems, patients will be able to receive safer and more comfortable service. Considering all this, the transformation of healthcare services will gain great momentum in the near future thanks to artificial intelligence applications. For example, with the development of preventive care services, many diseases can be detected before they occur, and personalized medicine will come to the fore. We can say that health professionals will be relieved of operational burdens, thus paving the way for

faster and more accurate diagnosis and more accurate treatment methods.

Can you explain the place of your R&D studies in your total activities?

Considering the increasing world population, the effects of climate change and the increase in important diseases that threaten humanity, the continuous development of health technologies is very critical for people to live healthier and longer lives. Considering that there are approximately three billion people in the world who still have limited access to healthcare, R&D is very important for Siemens Healthineers. More than 13 thousand of our employees worldwide focus solely on R&D. The resources we allocate globally to R&D are approximately 2 billion Euros and our R&D intensity rate is 9%.

What are the plans of the company, which established the first x-ray system of the Republic of Türkiye, for the coming period in our country?

We will keep bringing the latest and most innovative health technologies to our country. There are two important key points we focus on both in the world and in our country: Artificial intelligence and sustainability. We will continue to serve at a point that aims to bring together technologies that contribute to our country in these areas and at the same time to automate and facilitate operations in the health value chain with our digital solutions. We aim to help healthcare providers by making these processes smarter. Thus, we prioritize creating value for healthcare institutions, professionals, patients, and our planet, whose resources are depleted.



Dünyanın önde gelen rüzgar türbini tedarikçisi konumuyla Nordex Group, Türkiye rüzgar enerjisi pazarında bugün itibarıyla 4 GW işletmede kurulu gücüne ek olarak, yapımı devam eden 1.3 GW güçle sahalarda çalışmalarını sürdürüyor. Türkiye'nin tedarik zincirine hem 10 bin kişilik istihdam hem de 600 milyon Euro mertebesinde ihracat geliriyle katkı sağlayan Nordex, Türkiye'den yıllık 1 milyar Euro seviyesinde rüzgar enerjisi ekipmanı tedarik ediyor.

"Nordex Enerji, yüzde 30'luk payıyla Türkiye'de pazar lideri"

NORDEX GROUP, dünyanın önde gelen rüzgar türbini tedarikçisi konumuyla Türkiye rüzgar enerjisi pazarında bugün itibarıyla 4 GW işletmede kurulu gücüne ek olarak, yapımı devam eden 1.3 GW güçle sahada çalışmalarını sürdürüyor.

Nordex Enerji Türkiye ve Orta Doğu Bölge Başkan Yardımcısı ve Genel Müdürü Ender Özatay, yüzde 30'luk pazarıyla Türkiye'de pazar lideri durumunda olan Nordex Enerji A.Ş.'nin önümüzdeki dönemde temel hedefinin Türkiye'de Pazar payını daha da artırmak olduğunu belirtti.

Nordex Group'un Türkiye'deki iştiraki Nordex Enerji A.Ş.'nin kuruluşunun 2009 yılına uzandığını, şirketin Türkiye'de İstanbul Ofisinin yanı sıra, Servis Teknik Eğitim Merkezi "Nordex Academy"i de bünyesinde barındıran İzmir Ofisinin bulunduğunu kaydeden Özatay, kanat üretim bandını 2014 yılı başında Türkiye'ye taşıyarak İzmir'de yerli kanat üretimi

yapmaya başladıklarını anlattı. Türkiye'de üretilen aksamaların en yüksek yerlilik oranlarına ulaşması amacıyla tedarikçileriyle işbirliği içinde olduklarını kaydeden Özatay, Türkiye'de bulunan rüzgar türbinlerinden bin 178'inde Nordex'in imzası bulunduğunu, kurulum aşamasında olan projelerin toplam hacminin ise 1.3 GW olduğunu, Nordex olarak üretimlerde yerlilik oranının yüzde 55 düzeyine ulaştığını kaydetti. "Bu oran bizim için değerli ve sektörde öncü bir rol oynamamızda etkili. Sektördeki ihracatın 3'te 1'ini biz gerçekleştirdik" diyen Özatay, bu yıl özelinde ise 700 milyon euronun üzerine çıkmayı öngördüklerini belirtti. Öte yandan yansanayi alanında yerli üreticilerden yaklaşık 1 milyar Euro'luk alım gerçekleştirdikleri bilgisini veren Özatay, sadece ekipman olarak bu alımı gerçekleştirdiklerini, boya sanayisinden bağlantı elemanlarına kadar geniş kapsamda alımlar yaptıklarını belirtti.



ENDER ÖZATAY
Nordex Enerji Türkiye ve
Orta Doğu Bölge Başkan Yardımcısı
ve Genel Müdürü

Nordex'in global yapılanması hakkında da bilgi veren Özatay, 45'ten fazla ülkede faaliyet gösteren Nordex'in, ürün portföyünde onshore (karasal) türbin pazarında yatırımcılara 3 ile 7 MW aralığın-

Nordex Türkiye çatısı altında mühendislik, satış, finans, proje yönetimi ve servis ekiplerimiz ile rüzgar enerjisi alanında yatırımcılarımıza ihtiyaç duyabilecekleri her alanda en yetkin desteği sağlamak için çalışıyoruz. Servis bölümümüzde 300'ün üzerinde çalışan sayısına ulaştık."

da türbinleri sunduğunu söyledi. Nordex Group'un, dünyanın en büyük rüzgar türbini üreticilerinden biri olduğunu 9 bin 600'den fazla çalışanı ile 35 yıldan beri hizmet verdiğini kaydeden Özatay, "Dünya genelinde 51 GW değerini aşan kurulu gücüyle Nordex Group, Çin hariç dünya enerjisi pazarının yüzde 80'inden fazla bölümüne sürdürülebilir enerji sağlamaya devam ediyor. Ekip olarak Türkiye ile beraber Avrupa'da; İspanya, İtalya, Fransa, Polonya, Ukrayna, İngiltere, İrlanda, Hollanda, Danimarka, Finlandiya, İsveç, Güney Amerika'da Şili ve Arjantin gibi ülkeler için de çalışıyoruz" dedi.

"TÜRKİYE'NİN TEDARİK ZİNCİRİNE FAYDA SAĞLIYORUZ"

Ar-Ge çalışmalarını da değerlendiren Ender Özatay, rüzgar türbini üreticileri olarak bugüne kadar daha büyük türbinlere odaklandıklarını söyledi. Nordex Group için Türkiye'nin büyük önem taşıdığını

belirten Özatay, "Bu anlamda Türkiye'mizin tedarik zincirine hem 10 bin kişilik istihdam hem de 600 milyon Euro mertebesinde ihracat geliriyle fayda sağlıyoruz. Bunun yanı sıra Nordex, Türkiye'den yıllık 1 milyar Euro seviyesinde rüzgar enerjisi ekipmanı tedarik ediyor. Nordex, Türkiye'nin bu alanda faaliyet gösteren en büyük firması ve 100'ün üzerinde yatırımcısı bulunuyor. TÜREB'in kurumsal bir üyesiyiz. Ayrıca Alman Türk Ticaret ve Sanayi Odası'na üyeyiz" dedi.

SERVİS BÖLÜMÜNDE 300 ÜZERİNDE ÇALIŞAN VAR

Türkiye'de pazar lideri konumunda olan Nordex'in en yüksek kurulu güce servis hizmeti sağlamadığına dikkat çeken Ender Özatay,

"Nordex Türkiye çatısı altında mühendislik, satış, finans, proje yönetimi ve servis ekiplerimiz ile rüzgar enerjisi alanında yatırımcılarımıza ihtiyaç duyabilecekleri her alanda en yetkin desteği sağlamak için çalışıyoruz. Servis bölümümüzde 300'ün üzerinde çalışan sayısına ulaştık. Türkiye servis operasyonumuz, Nordex Group içinde en yetkin destek ve kalite ekiplerinden biri konumunda. Ekiplerimizin sorumluluk alanları Türkiye ve Ortadoğu Bölgesi ile Doğu Avrupa ülkelerini de içeriyor. Geçtiğimiz yıllarda Çin ve Japonya dahil olmak üzere hem uzaktan hem de yerinde teknik destek sağladık. Şirketimiz ülkemizin en önemli yatırımcılarının tercihi haline gelmiştir. Eksim, Borusan & EnBW, Akfen, Çaba, Ataseven, Enerjisa ve Bilgin

gibi önemli yatırımcıların iş ortağı konumundadır" dedi.

"KADIN ÇALIŞAN SAYISINI ARTIRMAYI DESTEKLİYORUZ"

Özatay, rüzgar enerjisi endüstrisinde kadın çalışan sayısını artırmayı da desteklediklerini, üniversitelerin mühendislik bölümlerinde okuyan genç kadın mühendis adayları için rüzgar enerjisi sektörünü yakından tanıtmaya ve rüzgar türbinleri konusunda daha detaylı bilgilendirme sağlamak amacıyla, Rüzgar Türbin Teknik Eğitim Programı düzenlediklerini kaydetti. Ender Özatay, söz konusu programda kadın mühendis adaylarına Nordex Türkiye öncülüğünde, TÜREB iş birliği çerçevesinde eğitim verildiğini söyledi.

"Sektörler bazında ihtiyaçlar ve işbirliği fırsatları tespit edilmeli"

Almanya ve Türkiye'nin güçlü tarihi bağlara sahip olduğunu belirten Ender Özatay şunları söyledi: "İki ülke olduğu gibi yıllar boyunca sürekli gelişim gösteren ekonomik bağları ve ticari ilişkileri de bulunuyor. İki ülke arasında birbirini iyi tanımaktan gelen yakınlığı ekonomik anlamda her iki ülke için kazanç çevirmek için iş birliği yapılacak her alana eğilmek önem taşıyor. Bunun için gelişime açık iş alanlarında, yetkin isimlerin dahil olduğu çalışma grupları oluşturmak, sektörler bazında ihtiyaçlar ve iş birliği fırsatlarının tespiti için konferanslar düzenlemek, fuar organizasyonlarına ağırlık vermek dahil pek çok yol bulunuyor. Karşılıklı anlayış ve iş birliği iki ülke için de kazanç sağlayacak fırsatları da birlikte getirecektir. Önümüzdeki dönemdeki temel hedeflerimiz arasında ülkemizdeki rüzgar enerjisine yatırım yapan firmalara hizmetimizi geliştirmek, hizmet kalitemizi yükseltmek yer alıyor. Şirketimizin bu yılsonu hedefi 2024'ü de pazar lideri olarak tamamlamaktır. 2025 yılının gündemine ise depolama santralleri ile ilgili yapılacak yatırımlar yön verecektir.

"Nordex Energy is the market leader in Türkiye with a 30 percent share"

Ender Özatay

Nordex Energy Türkiye and Middle East Regional Vice President and General Manager

Nordex Group, as the world's leading wind turbine supplier, continues its work in the field with 1.3 GW of power under construction, in addition to its 4 GW installed capacity in the wind energy market in Türkiye.

Nordex Energy Türkiye and Middle East Regional Vice President and General Manager Ender Özatay, stated that the main goal of Nordex Energy inc., which is the market leader in Türkiye with its 30 percent market share, is to further increase its market share in Türkiye in the coming period.

Stating that the establishment of Nordex Energy inc., the subsidiary of Nordex Group in Türkiye, dates back to 2009, and that the company has an İzmir Office in Türkiye, which includes the Service Technical Training Center "Nordex Academy", as well as its Istanbul Office, Özatay added that they started to produce domestic blades in İzmir by moving their blade production line to Türkiye at the beginning of 2014. Stating that they cooperated with their suppliers in order to reach the highest domestic production rates for the components produced in Türkiye, Özatay noted that 1.178 of the wind turbines in Türkiye have Nordex's signature, the total volume of the projects in the installation phase is 1.3 GW, and that as Nordex, the localization rate in production has reached 55 percent. Saying, "This rate is valuable for us and is effective in playing a leading role in the sector. We realized 1/3 of the exports in the sector.", Özatay stated that they expect to exceed 700 million euros

for this year. On the other hand, stating that they made purchases of approximately 1 billion Euros from domestic manufacturers in the sub-industry field, Özatay stated that they made this purchase only for equipment, and that they made a wide range of purchases from the paint industry to fasteners.

Providing information about Nordex's global structuring, Özatay said that Nordex, which operates in more than 45 countries, offers turbines in the range of 3 to 7 MW to investors in the onshore turbine market in its product portfolio. Stating that Nordex Group is one of the largest wind turbine manufacturers in the world and has been serving for 35 years with more than 9.600 employees, Özatay said, "With its installed power exceeding 51 GW worldwide, Nordex Group continues to provide sustainable energy to more than 80 percent of the world energy market, excluding China. We also work for countries such as Spain, Italy, France, Poland, Ukraine, England, Ireland, Netherlands, Denmark, Finland, Sweden in Europe, Chile and Argentina in South America together as a team with Türkiye."

"We benefit Türkiye's supply chain"

Also evaluating R&D studies, Ender Özatay said that as wind turbine manufacturers, they have so far focused on larger turbines. Stating that Türkiye is of great importance for Nordex Group, Özatay said, "In this sense, we benefit Türkiye's supply chain with both employment of 10 thousand people and export income of 600 million Euros. In addition, Nordex supplies wind energy equipment worth 1 billion Euros annually from Türkiye. Nordex is Türkiye's largest company operating in this

field and has over 100 investors. We are a corporate member of TÜREB. We are also a member of the German-Turkish Chamber of Commerce and Industry."

There are over 300 employees in the service department

Pointing out that Nordex, which is the market leader in Türkiye, does not provide service to the highest installed power, Özatay said, "With our engineering, sales, finance, project management and service teams under the umbrella of Nordex Türkiye, we are working to provide the most competent support to our investors in the field of wind energy in every field they may need. We have reached over 300 employees in our service department. Our Türkiye service operation is one of the most competent support and quality teams within the Nordex Group. Our teams' areas of responsibility also include Türkiye, the Middle East Region and Eastern European countries. In recent years, we have provided both remote and on-site technical support, including in China and Japan. Our company has become the choice of the most important investors of our country. It is the business partner of important investors such as Eksim Borusan & EnBW, Akfen, Çaba, Ataseven, Enerjisa and Bilgin."

"We support increasing the number of female employees"

Özatay noted that they also support increasing the number of female employees in the wind energy industry, and that they organized the Wind Turbine

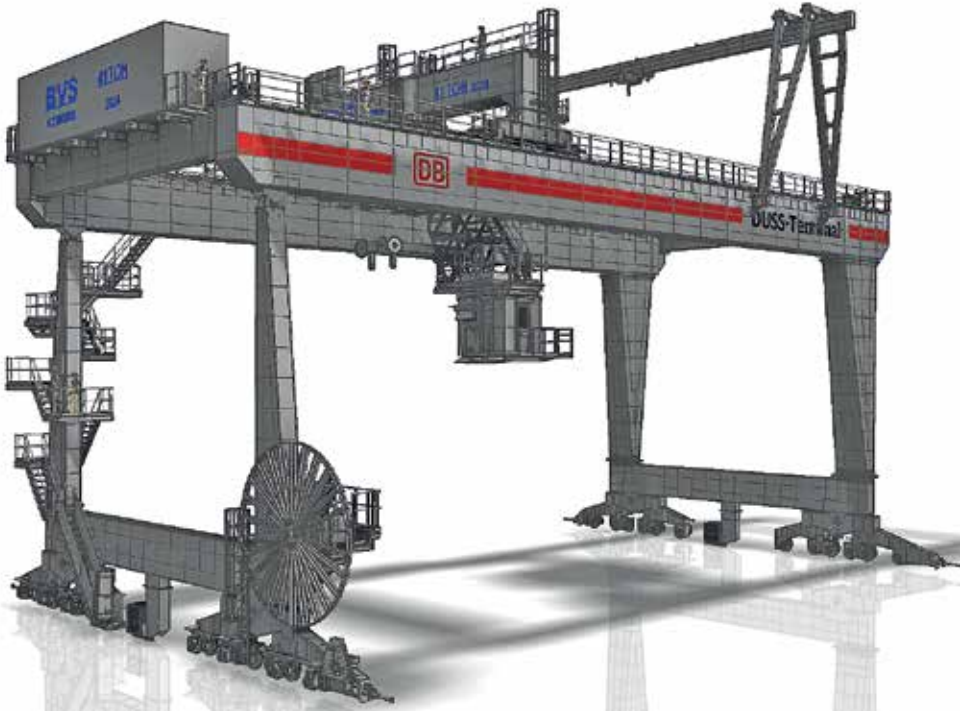
Technical Training Program for young female engineer candidates studying in engineering departments of universities in order to closely introduce the wind energy sector and provide more detailed information about wind turbines. Özatay said that in the program in question, female engineer candidates were trained under the leadership of Nordex Türkiye, within the framework of TÜREB cooperation.

"Needs and cooperation opportunities should be identified on a sectoral basis"

Stating that Germany and Türkiye have strong historical ties, Ender Özatay said, "The two countries also have economic ties and commercial relations that have continuously developed over the years. It is important to focus on every field of cooperation in order to turn the closeness between the two countries, which comes from knowing each other well, into economic gain for both countries. There are many ways to achieve this, including creating working groups including competent people in business areas open to development, organizing conferences to identify needs and cooperation opportunities on a sectoral basis, and focusing on fair organizations. Mutual understanding and cooperation will bring profitable opportunities for both countries. Our main goals in the coming period include improving our service to companies investing in wind energy in our country and increasing our service quality. Our company's end-of-year goal is to complete 2024 as the market leader. Investments in storage power plants will shape the agenda of 2025.

BVS Vinç Alman Demiryolları ile sözleşme imzaladı

Ankara merkezli olarak vinç sektöründeki önemli imalatçılardan olan BVS Cranes Bülbüloğlu Vinç Sanayi uluslararası pazarda büyümeyi hedefliyor. Şimdiye kadar aralarında Avustralya gibi uzak coğrafyaların da bulunduğu 6 kıtada 93 ülkeye ihracat yapan şirket, Avrupa pazarına odaklandı, diğer yandan Kuzey ve Güney Amerika ile Kuzey Afrika'da büyümeyi hedefliyor. Şirket yakın zamanda Alman Demiryolları Deutsche Bahn (DB) ile vinç siparişi aldı.



“

Geçen yıl Avrupa'dan, özellikle Birleşik Krallık ve Norveç'ten daha fazla sipariş aldık. Ayrıca Meksika ve Şili'yi ihracat yaptığımız ülkelere arasına ekledik. Uzaklığına rağmen, Avustralya da özellikle madencilik sektöründe BVS Vinç'in önemli bir pazarı haline geldi" diye konuştu.



SİMGE BERİL BÜLBÜLOĞLU

BVS Cranes Bülbüloğlu Vinç
Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı

BVS CRANES Bülbüloğlu Vinç Sanayi Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Simge Beril Bülbüloğlu, Alman Demiryolları Deutsche Bahn (DB) ile ilk sözleşmesini imzaladığını, firmanın bu sözleşmeyle bakım, onarım ve modernizasyon hizmetlerine satış ve pazarlamayı da eklediği önemli bir adım attığını kaydetti.

Türkiye'nin en büyük vinç üreticisi BVS Cranes Bülbüloğlu Vinç Sanayi'nin DB ile sözleşmesinin bu şirketin Stuttgart ve Augsburg terminallerinde kullanılacak dört adet RMG (raylı portal konteyner vinci) üretmeyi kapsadığını kaydeden Simge Beril Bülbüloğlu, "DB vinç-

lerinin tasarım çalışmalarını tamamladık ve üretimine başladık. Teslimatları 2025'te yapmayı planlıyoruz. Konteyner vinçleri terminal operasyonlarında çok kritik bir rol oynuyor—olağanüstü hız ve hassasiyet gerektiriyor" dedi.

BVS ULUSLARARASI PAZARDA VARLIK GÖSTERİYOR, AVRUPA'YA ODAKLANDI

BVS'nin uluslararası pazarda varlık gösterdiğini, uluslararası iş portföyünü büyültmeye odaklandığını belirten Bülbüloğlu, şirketin şimdiye kadar 6 kıtada 93 ülkeye ihracat yaptığını vurguladı. Bül-

büloğlu şunları kaydetti: "Ankara merkezli BVS, toplam 100 bin metrekare alanı kapsayan üç ana fabrikada faaliyet göstermektedir. Şirketin ana pazarı çelik üreticileri, imalat sanayii ve müteahhitlik sektörüdür. Ancak aynı zamanda liman ve tersane sektörlerinde de aktif olup, özel kaldırma grupları, vinç kitleleri, pergel vinçler, gezer köprülü vinçler, portal vinçler, liman vinçleri, gemi yükleyicileri, mobil gemi yükleyicileri, bunkerler, transfer arabaları ve teknolojik çelik imalatları gibi geniş bir ürün gamını sunmaktadır. Vinçlerimiz dünyanın farklı yerlerin-

de farklı amaçlarla kullanılıyor. Bunlar arasında İngiliz ve Fransız ortaklı Balfour Beatty & Vinci JV için yaptığımız İngiltere'deki HS2 yüksek hızlı demiryolu projesi gibi Avrupa'nın en büyük altyapı projesi, Akkuyu gibi nükleer enerji santralleri, Kaan Milli Muharip Uçak Projesi ve Milgem Milli Gemi Programı gibi milli savunma sanayi projeleri de var. Avrupa pazarı ana odak noktamız. DB ile imzalanan sözleşmenin önemli bir dönüm noktası olacağı konusunda iyimserim."

Avrupa pazarında rakiplerinin müşterilere verdiği uzun teslim sürelerini BVS için rekabet avantajı olarak gördüğünü kaydeden Bülbüloğlu, BVS'nin Avrupa'daki artan yatırımlar ve dünya genelindeki yeni

projeler (greenfield ve brownfield) için hazır olduğunu, ve konteyner vinci, liman vinci ve gemi yükleyicisi pazarlarındaki varlığını büyütmek için mevcut konjonktürü bir fırsat gördüğünü açıkladı. BVS'nin, Avrupa'nın yanı sıra Kuzey ve Güney Amerika ile Kuzey Afrika'da da uluslararası işlerinin artmasını beklediklerini kaydeden Simge Beril Bülbüloğlu, "2025'te 40. yılımızda çok daha iyi bir konumda olacağımızdan eminiz" diye konuştu.

BVS ALMANYA DUISBURG'DA ÜRETİM VE SERVİS SAĞLAYICI MERKEZ NİTELİKLİ YENİ TESİSİNİ AÇTI

BVS Cranes Bülbüloğlu Vinç Sanayi Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Simge Beril Bülbüloğlu, vinç servisinde Almanya'nın Duisburg kentinde kendi mülkü üzerinde yeni tesisini açtığını hatırlatarak, bu tesisin bazı ürünleri üreteceği-



ni, BVS ve diğer marka vinçler için vinç servisi, modernizasyonu ve 7/24 bakım onarım hizmeti sağlayacağını bildirdi. Ayrıca BVS'nin 2024'te İsviçre'de bir şube kurduğunu bildiren Bülbüloğlu, "Şirketlerimizin dışında ağırlıklı olarak Avrupa'da yer alan 30'dan fazla distribütör ve servis sağlayıcısı ile de hizmet veriyoruz" dedi.

BVS BİST'E KOTE OLDU

BVS'nin Şubat 2023'te başarılı bir halka arz (IPO) gerçekleştirdikten sonra Borsa İstanbul'da kote olduğunu, finansal şeffaflık, mali verilerin düzenli olarak açıklanmasının söz konusu olduğunu belirten Bülbüloğlu, bu durumun üretim şirketi olarak BVS'ye güveni artırdığını kaydetti. Simge Beril Bülbüloğlu, "Geçen yıl Avrupa'dan, özellikle Birleşik Krallık ve Norveç'ten daha fazla sipariş aldık. Ayrıca Meksika ve Şili'yi ihracat yaptığımız ülkeler arasına ekledik. Uzaklığına rağmen, Avustralya da özellikle madencilik sektöründe BVS Vinç'in önemli bir pazarı haline geldi" diye konuştu.

BVS Crane signed a contract with German Railways

Simge Beril Bülbüloğlu
BVS Cranes Bülbüloğlu Crane Vice
Chairperson of the Board

Simge Beril Bülbüloğlu, Vice Chairperson of the Board of BVS Cranes Bülbüloğlu Crane Industry, noted that it signed its first contract with the German Railways Deutsche Bahn (DB), and that the company took an important step by adding sales and marketing to its maintenance, repair and modernization services in Germany with this contract.

Stating that BVS Cranes Bülbüloğlu Crane Industry, the largest crane manufacturer in Türkiye, has secured an important contract with Deutsche Bahn to manufacture four RMGs for DB's Stuttgart and Augsburg terminals in Germany to handle containers, Simge Beril Bülbüloğlu said, "The company has already completed the design work and started manufacturing the DB cranes, with delivery scheduled for 2025. These cranes are pivotal in terminal operations—requiring exceptional speed and precision."

BVS has a presence in the international market, focused on Europe

Stating that BVS has a presence in the international market and focuses on expanding its international business portfolio, Bülbüloğlu emphasized that the company has exported to 93 countries in 6 continents so far. Bülbüloğlu said, "Based in Ankara, BVS Cranes operates three main manufacturing facilities encompassing a total area of 100,000 square meters. The company's main market is the steel production, manufacturing industries and contracting industry but it is also active in the port and shipyard sectors, offering special hoists, crane kits, jib cranes, overhead travelling cranes, gantry cranes, dock cranes, ship loaders, mobile ship loaders, hoppers, transfer trolleys and technological steel construction. Our cranes are used in different parts of the world for different purposes, including nuclear power plants like Akkuyu, infrastructure projects like HS2 High Speed 2 Railway Project in the UK for British & French contractors Balfour Beatty & Vinci JV, defence industry projects like

National Fighter Jet Project and National Warship Project in Türkiye. The European market is a main focus and I am optimistic that the contract with DB will be an important stepping stone."

Noting that in the European market, they see an opportunity to benefit from long lead times of its competitors, Bülbüloğlu explained that BVS sees and ready for the rise in investments in Europe and new greenfield and brownfield projects globally as a chance to expand its presence in the container crane, dock crane, and ship loader markets. Stating that BVS anticipates increased international business, not only in Europe but also in North and South America and Northern Africa, Simge Beril Bülbüloğlu said, "We are confident to be doing much better in 2025, on our 40th anniversary."

BVS opened its new production and service center facility in Duisburg, Germany

Reminding that in the service business, BVS Cranes recently celebrated the opening of its own new facility in Duisburg, Germany, BVS

Cranes Bülbüloğlu Crane Vice Chairperson of the Board Simge Beril Bülbüloğlu said that the new facility provides crane service, modernisation, and 24/7 support, for both BVS and other brand cranes. Also stating that additionally, BVS has established a branch in Sisseln, Switzerland, Bülbüloğlu said, "We operate with over 30 distributors and service providers, primarily in Europe."

BVS was listed on BİST

Stating that BVS is now listed on the "Borsa İstanbul" after completing a successful (IPO) in February 2023, Bülbüloğlu said that the listing had helped generate further confidence in the company with the financial transparency and continuous reporting of financial figures to the public. Simge Beril Bülbüloğlu said, "Last year we had more orders from Europe, including the United Kingdom and Norway. Furthermore, we have added Mexico, and Chile to the list of exporting countries.

Australia, despite its distance, has also become a key market for BVS Cranes, particularly in the mining industry."

Per Invest Almanya'da stratejik gayrimenkul yatırımlarına destek sağlıyor

Almanya'da stratejik gayrimenkul yatırım danışmanlığı alanında hizmet vermek üzere 4 yıl önce kurulan Per Invest, hâlen 250 milyon Euro değerinde farklı projeler yürütüyor. Bu yıl 95 milyon Euro ek işlem tamamlamayı planlayan şirket, İstanbul'da da bir ofis açtı.



PER INVEST 2020 yılında babası Kazım Per ile birlikte Almanya'da uluslararası kurumsal ve bireysel yatırımcılara güvenilir ve profesyonel gayrimenkul operasyonları sunma amacıyla kurduklarını belirten Kurucu Ortak Deniz Per, iki ülke arasındaki gayrimenkul ekosistemine profesyonel köprü oluşturmayı hedeflediklerini bildirdi. Babası Kazım Per'in tarihi yapıları restorasyonu ve yenilenmesi konusunda 30 yıllık tecrübesi bulunduğunu dile getiren Deniz Per, bu tecrübeyi kendisinin uluslararası iş tecrübesiyle birleştirerek sürece katkı sağladıklarını aktardı. Bu sinerjinin somut sonuçlarını görmeye başladıklarını kaydeden Per, "Şu anda, Almanya genelinde 250 milyon Euro değerinde farklı projeler yönetmekteyiz. 2024 yılı itibarıyla, toplamda yaklaşık 95 milyon Euro tutarında ek işlemi tamamlamayı hedefliyoruz. Ayrıca Haziran 2024'te İstanbul Kuzguncuk'ta ofisimizi açarak Türkiye'deki yatırımcılarla daha yakın iş birlikleri geliştirmeyi amaçlıyoruz" dedi.

YATIRIM ANALİZİ VE PROJE PLANLAMASI DESTEĞİ

Per, Almanya'nın demografik ve finansal açıdan oldukça cazip bir yatırım pazarı olmasına rağmen, küçük ve orta ölçekli yabancı yatırımcılar için yasal süreçlerin karmaşıklığı ve sektöre dair bilgi eksikliği nedeniyle çoğu zaman erişilemez durumda olduğuna dikkat çekti. Per Invest olarak işlem sürecini yönetmekle kalmayıp, mülk yönetimi ve geliştirme aşamalarına da katma değer sağlayan çözümler sunduklarının altını çizen Deniz Per, "Yatırım analizi, detaylı teknik değerlendirme (due diligence), kredi çözümleri, hukuki süreçler, proje planlaması ve çıkış stratejileri gibi kritik alanlarda uzmanlık hizmetleri veriyoruz" diye konuştu.

"DÜNYANIN FARKLI BÖLGELERİNDEN YATIRIMCILARLA İŞBİRLİĞİ YAPIYORUZ"

Dünyanın farklı bölgelerinden yatırımcılarla işbirliği yaptıklarını söyleyen Per, "Portföy ve yatırım analiz taleplerimiz ağırlıklı olarak Almanya ve Türkiye'den gelirken, aynı zamanda Çek Cumhuriyeti, Birleşik Arap Emirlikleri ve Singapur gibi ülkelerden de aile ofisleri, özel yatırımcılar ve kurumsal firmalarla çalışıyoruz. Yatırımcılarımız, kurucularla birebir iletişimde olmayı ve daha samimi, girişimci bir yaklaşımla fikir alışverişinde bulunmayı tercih ediyor. Bu güvene dayalı iş ilişkisi, yeni müşterilerimizin çoğunluğunun mevcut yatırımcılarımızın tavsiyesiyle bize ulaşmasının temel nedenlerinden biridir" ifadelerini kullandı.

"İKİ ÜLKE ARASINDAKİ TİCARET HACMİNİN ARTIRILMASINA KATKISİ SAĞLIYORUZ"

Per Invest olarak, aktif yönetimle stratejik yatırımlar ve proje geliştirme faaliyetlerine odaklandıklarından bahseden Per, "Almanya'da toplamda 110.000 m²'lik konut, ofis, perakende ve lojistik alanları yaratıyoruz. Bu projelerin birçoğu, ekonomik ve ekolojik açıdan iyileştirmeler sağlayan yenileme çalışmalarıdır" dedi.

Türk mimar ve mühendisleri projelere entegre ederek Türkiye ve Almanya arasında ticaretin gelişmesine katkıda bulunduklarını belirten Deniz Per, "Bu süreçler, her iki ülkede de yeni istihdam fırsatları yaratarak ekonomik büyümeye destek oluyor. Ayrıca, Türk inşaat firmalarının Avrupa'da büyük sözleşmeler almasına destek oluyoruz. Son dönemde, Türk ve Alman endüstri ve gastronomi firmalarına Avrupa'daki genişleme strateji-



DENİZ PER
Per Invest Kurucu Ortak

lerinde rehberlik ederek önemli iş birliklerine imza attık. Bu gelişmeyle birlikte, Per Invest olarak hem iki ülke arasındaki ticaret hacmini artırmayı hem de uluslararası arenada firmaların büyüme hedeflerine katkı sağlamayı sürdürüyoruz" değerlendirmesinde bulundu.

"KURDUĞUMUZAĞ ALMAN YATIRIMCILARINDA TÜRKİYE'YE GELMESİNİ SAĞLAYACAK"

Almanya'da kurulan şirketin sadece Türkiye'den değil dünyanın farklı ülkelerinden gelen yatırımcıların, stratejik gayrimenkul yatırımı yapmalarına destek olduğunu anlatan Per, kurdukları ağın Alman yatırımcıların da Türkiye'ye yönelmelerine olanak sağlayacağını bildirdi.

Türkiye ve Almanya arasındaki ilişki, kültürel, ekonomik ve toplumsal bağlarla derinlemesine kök saldıığını söyleyen Per, "Bu bağlar günlük politik eğilimlerin ötesinde değerlendirilmelidir. Alman-

ya'nın ekonomik liderliği, yapısal yaklaşımı, yüksek kalite standartları ve yerleşik normları yönetmedeki titizliği, sağlam bir temel oluşturmaktadır. Bu güçlü yanlar, Türkiye ekonomisinin dinamizmi, esnekliği, yaratıcılığı, hızı ve dayanıklılığı ile birleştiğinde, benzersiz bir sinerji ortaya çıkar ve büyük bir potansiyelin kapıları aralanır" dedi.

"İNSAN KAYNAĞI GELECEKTEKİ İLİŞKİLERDE ÖNEMLİ DEĞER OLACAK"

Ayrıca, 20. yüzyılın başlarına uzanan Türkiye ve Almanya arasındaki eğitim ve bilimsel iş birliğinin güçlü bir miras oluşturduğunu vurgulayan Per, "Bu iş birliğinin yeniden canlandırılması gerektiğine inanıyorum. En önemlisi hem Türkiye hem de Almanya'da eğitim almış, her iki ülkenin profesyonel deneyimlerine ve dil yetkinliklerine sahip insan kaynağının, gelecekteki ilişkilerde önemli bir değer olarak ön plana çıkacağına inanıyorum" şeklinde konuştu.

"KRİZ YÖNETİMİ DENEYİMLİ TÜRK YATIRIMCILARLA ALMAN YATIRIMCILARI BULUŞTURACAĞIZ"

Öte yandan uluslararası birleşme ve satın alma (M&A) işlemlerinde aracılık rollerini de genişlettiklerini söyleyen Deniz Per, şunları söyledi: "Türk firmalarının Avrupa pazarına güçlü bir giriş yapmalarına katkıda bulunduk. Ayrıca, kriz yönetimi konusunda deneyimli Türk yatırımcılarla, krizden çıkan fırsatları değerlendiren Alman yatırımcıları buluşturarak bu süreçte karşılıklı fayda sağlanmasını hedefliyoruz. Bu alandaki akademik çalışmalarımın da ilhamıyla, Türkiye ve Almanya arasında güçlü bir köprü kurmayı ve geleceğe yönelik daha sağlam bir yapı inşa etmeyi kişisel misyonum olarak görüyorum."

Per Invest provides support for strategic real estate investments in Germany

Deniz Per

Per Invest Founding Partner

Per Invest, which was established 4 years ago provides transaction consulting, portfolio and project management for strategic real estate investments in Germany for investors from abroad. Currently, the company is managing projects worth 250 M€, and plans to complete additional transactions of 95 M€ this year. Next to Stuttgart, they opened an office in Istanbul in 2024.

Per Invest was founded in 2020 by my father and me, with the aim of providing international institutional and private investors with reliable and professional real estate operations in Germany. Together, we share the vision of building a bridge between the real estate ecosystems of Türkiye and Germany that finally adheres to the standards of professional institutions. We were both confident that the combination of my father's comprehensive experience of over 30 years in the real estate business, especially in the refurbishment of heritage-protected buildings, along with my scientific approach and generalist profile with international industry experiences, would complement each other perfectly. Today, we are seeing the first visible results. Our 15-person team manages projects worth 250

M€ across Germany aiming to complete additional transactions worth approx. 95 M€ this year. In June 2024, we opened our office in Kuzguncuk, Istanbul.

Investment analysis and project planning support

The German market for investment properties, though highly attractive due to demographic and financial factors, is often closed off to smaller and medium-sized investors from abroad due to numerous bureaucratic and technical hurdles. We manage the entire transaction process, later adding value in the management and development of properties, providing expertise in the investment analysis, technical due diligence, credit solutions, legal processes, project planning and exit strategies, in order to open this market to more potential investors.

"We welcome clients from all over the globe"

We welcome clients from all over the globe and have current portfolio and investment analysis mandates from family offices, privatisers, corporates and institutions coming mostly from within Germany and Türkiye, but also the Czech Republic, the Arab Emirates or Singapore. Most of them interestingly prefer the personal exchange on a familiar, entrepreneurial level they

can have with us founders directly, and value the trust that arises from that. This is also the reason why most of our new clients approach us by referral from existing ones.

"We contribute to increasing the trade volume between the two countries"

We focus on active manage-to-core investments and project developments, creating 110,000 m² of living, office, retail, and logistics spaces in Germany. Many of these projects are refurbishments, improving both economic and ecological aspects. By integrating Turkish architects, engineers, and materials, we are fostering trade between Türkiye and Germany and know-how exchange. Additionally, we support Turkish construction companies in securing large contracts in Europe and recently assisted both Turkish and German companies of the industrial and gastronomy branch in their expansion endeavours.

"The network we have established will also enable German investors to come to Türkiye"

Here again I would use my favourite metaphor of building bridges. One may build it initially thinking of going one specific direction, but once built, one could always use it both ways.

We are a company that was established in Germany and naturally our strongest presence and area of expertise is here. Our primary focus is to enable investors from Türkiye and all around the world to carry out real estate investments in Germany but the networks we establish will contribute to both ways and in near future open the doors for German investors to target Türkiye also.

"Human capital potential will be an important value in future relations"

The relationship between Germany and Türkiye is deeply rooted on cultural, economic, and societal levels, and should not be limited to day-to-day political trends.

Germany's long-standing economic leadership is built on its structured approach, high standards of quality and sustainability together with well-established routines and norms. If we could combine these strengths with the dynamism, flexibility, creativity, speed, and resilience of the Turkish economy, this unique blend of cultural and capital attributes could unlock tremendous potential.

Secondly, there is the strong foundation in the German-Turkish educational and scientific collaboration, dating back to the early and mid 20th century that should regain attention.

BME (Alman Satın Alma ve Lojistik Birliği) ve MAİB Organizasyonu'yla

"1. TEDARİK VE SATIN ALMA FORUMU TÜRKİYE"

İÇİN 4 ARALIK 2024 TARİHİNDE İSTANBUL'DAYIZ.



Kayıt: bmematchmaking.com
Sorularınız için bize ulaşabilirsiniz.
info@turkishmachinery.org | 0312 447 27 40



Festo Türkiye'deki üretilimiyle makine imalatçılara komple çözümler sunuyor

Şirketlere yönelik endüstriyel otomasyon ürünleri sağlayan global ölçekli faaliyet gösteren Festo, aynı alanda 30 yıldır hizmet verdiği Türkiye'yi 2016 yılından itibaren global satın alma merkezleri arasına dahil etti. Festo Türkiye Orta Doğu, Kuzey Afrika, Batı ve Orta Asya'da bulunan 30 ülkedeki Festo kuruluşlarının grup koordinatörü görevini de yürütüyor.



TOLGA KUTLU
Festo Türkiye Genel Müdürü

ALMANYA merkezli olan Festo'nun Türkiye Genel Müdürü Tolga Kutlu, endüstriyel otomasyon sektöründe öncü bir firma olduklarının altını çizirken, "Makineleri harekete geçiren komponentler üretiyoruz. Eksenler, servo motorlar, valfler, valf adaları, kontrol üniteleri, tutucular, bağlantı elemanları gibi tek tek ürünlerin yanı sıra aynı zamanda montajlı robotik handling sistemleri de sunuyoruz" dedi.

Festo'nun 61'i bağımsız şirketler olmak üzere toplam 176 ülkede faaliyet gösteren 100 yıllık geçmişe sahip bir şirket olduğunu belirten Kutlu, 20 bin çalışan ve 250'den fazla şubeye sahip olduklarını bildirdi. Çeşitli ülkelerde yer alan 12 fabrikada Festo'nun robotik handling sistemlerini ürettiklerini ifade eden Tolga Kutlu, cironun yüzde 8'ini Ar-Ge'ye yüzde 1.5'ini ileri seviye eğitime harcadıklarını aktardı.

Festo ürünlerinin yüzde 7'sinin Ar-Ge çıkışlı olduğunu ifade eden Kutlu, sürdürülebilirlik konusunun kendileri için çok önemli öncelik taşıdığını vurguladı ve "Şirketimiz,

çevresel, sosyal ve ekonomik sürdürülebilirlik ilkelerine bağlı kalarak faaliyetlerini yürütmektedir. Festo'da, yarının çalışma dünyasını her gün daha üretken, daha basit ve daha sürdürülebilir hale getirme hedefini takip ediyoruz" diye konuştu.

TÜRKİYE'DE ÜRETİM 1995'TE BAŞLADI

1989 yılında kurulan Festo Türkiye'nin 30 yılı aşkındır özel eğitimli uzman ve profesyonel kadrosuyla hizmet verdiğini dile getiren Tolga Kutlu, "Danışmanlık ve çözüm ortaklığı, ürün satışı, servis, müşteri özel çözümleri, teknik destek hizmetleri veriyoruz. 1995 yılından itibaren de Türkiye'de pnömomatik silindirler ve CE işaretli kontrol panoları üretimine başlayarak özellikle makine imalatçılara yönelik komple çözüm ve hizmetler veriyoruz" dedi.

latçılara yönelik komple çözüm ve hizmetler veriyoruz" dedi.

Bu yıl Manisa'da faaliyete başlayan fabrikanın 150 bin m2 alanıyla şirketin dünya genelindeki en büyük "küresel üretim" tesisleri arasında yer aldığını belirten Kutlu, "Yeni fabrikamızda %70'i Türkiye'den kaynaklı üretim planlıyoruz. Üretimimizin %95'ini dünyaya ihraç eden Manisa'daki üretim üssümüzde, imalat ve montajda endüstriyel otomasyon, proses otomasyonu, laboratuvar ekipmanları ve tıbbi cihazlar için ürünler, akıllı çözümler ve dijital mühendislik araçlarını dünya pazarına sunmayı hedefliyoruz" şeklinde konuştu.

Türkiye global satın alma merkezlerine dahil edildi

Şirketin global satın alma merkezlerine 2016 yılından itibaren Türkiye'yi de dahil ettiğini vurgulayan Kutlu, "Festo Türkiye; şirketin Orta Doğu, Kuzey Afrika, Batı ve Orta Asya'da bulunan 30 farklı ülkedeki satış faaliyetlerinin yönetiminden de sorumlu. Türkiye'deki Festo tasarım merkezlerinde, hem Türkiye için hem de bölge ülkeleri için özel ürünler veya ürün modifikasyonları yapılıyor" şeklinde konuştu.

Festo offers complete solutions to machine manufacturers with its production in Türkiye

Tolga Kutlu
Festo Türkiye General Manager

Tolga Kutlu, Türkiye General Manager of Festo which is based in Germany, underlined that they are a leading company in the industrial automation sector and said, "We produce components that activate machines. In addition to individual products such as axes, servo motors, valves, valve terminals, control units, grippers and fasteners, we also offer assembled robotic handling systems."

Kutlu stated that Festo is a company with a 100-year history operating in 176 countries, 61 of which are independent companies, and that they have 20 thousand employees and more than 250 branches. Stating that they produce Festo's robotic handling systems in 12 factories located in various countries, Tolga Kutlu stated that they spend 8 percent of the turnover on R&D and 1.5 percent on advanced training.

Stating that 7 percent of Festo products are R&D products, Kutlu emphasized that the issue of sustainability is a very important priority for them and said, "Our company carries out its activities by adhering to the principles of environmental, social and economic sustainability. At Festo, we pursue the goal of making tomorrow's working world more productive, simpler and more sustainable every day."

Production in Türkiye started in 1995

Stating that Festo Türkiye, which was established in 1989, has been providing service with its specially trained expert and professional staff for more than 30 years, Tolga Kutlu said, "We provide consultancy and solution partnership, product sales, service, customer-specific solutions and technical support services. We provide complete solutions and services, especially for machinery manufacturers, by starting to produce pneumatic cylinders and CE marked control panels since 1995 in Türkiye."

Stating that the factory, which started operating in Manisa this year, is among the company's largest "global production" facilities in the world with its 150 thousand m2 area, Kutlu said, "We are planning to produce 70% of the production sourced from Türkiye in our new factory. We aim to offer products, smart solutions and digital engineering tools for industrial automation, process automation, laboratory equipment and medical devices in manufacturing and assembly to the world market at our production base in Manisa, which exports 95% of its production to the world."

daha iyi bir gelecek



Enerjisa olarak kurulduğumuz günden beri hayalimiz herkes için **daha iyi bir gelecek**. Sürdürülebilirlik stratejimizle yürüttüğümüz faaliyetlerimiz ve projelerimiz sayesinde geleceğe dair en güzel hayalleri de sürdürmeyi amaçlıyoruz. Türkiye'nin dört bir yanındaki verimlilik odaklı çalışmalarımızla **daha iyi bir gelecek** için bugünden tüm enerjimizle çalışıyoruz.

Yapıdan Hayata Uzanan Çözümler



Sürdürülebilir
Çözümlerle
Hedefimiz Sıfır
Karbon Emisyonu!

KNAUF

www.knauf.com